

B.S.S.

ARCHITECTURE

BÂTIMENT - CONSTRUCTION

100-1000



MONTREAL

110

JUIN 1955

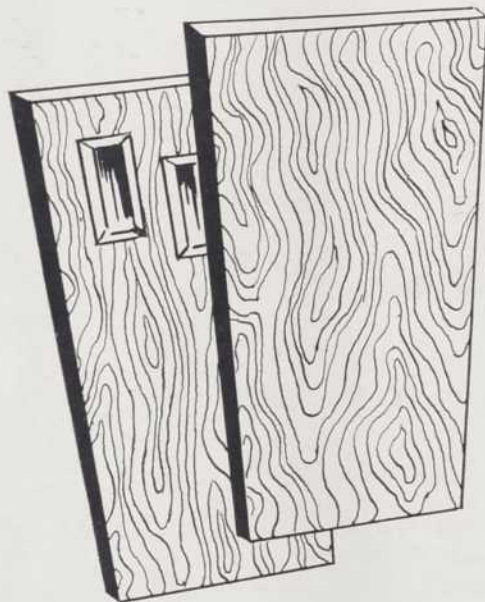
IMMEUBLES SCOLAIRES

(Sommaire en page 5)

UNIK "FIBERWOOD"

PORTES D'INTERIEUR ET D'EXTERIEUR

La dernière réussite en fait de portes — les nouvelles portes d'intérieur et d'extérieur "Fiberwood" par UNIK. Construction interne complètement solide, au moyen de fibres de bois traitées chimiquement. Caractéristiques: solidité incomparable; à l'épreuve du son; retient les clous et les vis sans se fendre; poids léger; insensible à la température, c'est-à-dire immunisée contre les éléments: pluie, neige, soleil, etc. Le résultat de recherches et d'essais méticuleux dans les laboratoires de UNIK, la porte "Fiberwood" est garantie pour trois ans.



Présentées comme portes d'intérieur et d'extérieur. Faces parfaitement harmonisées en chêne, frêne, orme, merisier et certains bois exotiques. Faces d'une seule pièce ou non harmonisées, en merisier seulement. Portes d'extérieur avec lumières. 100 modèles.

CANADA FLUSHWOOD DOOR LTD.
Terrebonne, P.Q.

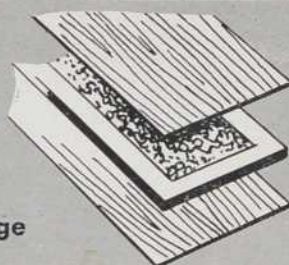
Veuillez m'envoyer des informations supplémentaires sur les nouvelles portes "Fiberwood" UNIK.

NOM.....

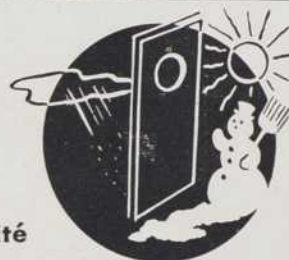
ADRESSE.....

CANADA FLUSHWOOD DOOR LIMITED
TERREBONNE · P · Q

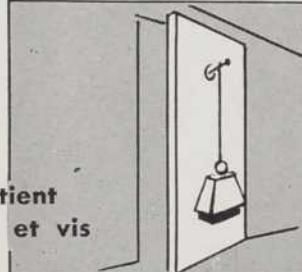
Laminage



Durabilité



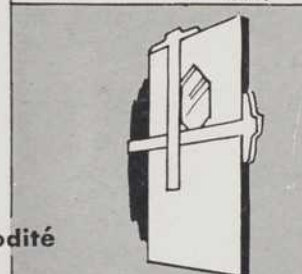
Retient
clous et vis



Poids



Commodité



Propriétés
acoustiques



Solidité



Voici la zone électronique de détection Otis (illustrée par le spectre ci-contre). Elle s'étend en face des bords latéraux des portes du puits et de la cabine, à la hauteur des épaules. Lorsqu'un passager entre dans cette zone, il se produit une réaction qui se transforme en énergie dans

une série de lampes électroniques. En retour, les lampes laissent passer le courant aux relais qui contrôlent les portes. Résultat ? Les portes reviennent à leur position ouverte avant qu'elles puissent toucher au passager. Cette zone fonctionne aux deux portes à chaque étage.



Des portes parfaites au point de vue sécurité

POUR ASCENSEURS À GRANDE VITESSE SANS CONDUCTEUR

Il est bon de se rappeler que toute entrée d'ascenseur possède deux portes : la porte du puits d'abord; ensuite, la porte de la cabine.

Ceci est d'une extrême importance, car les passagers d'un ascenseur à grande vitesse sans conducteur doivent toujours être protégés des portes et du puits et de la cabine — pour qu'il y ait sécurité parfaite !

Les portes d'ascenseurs électroniques Otis possèdent une zone électronique de détection, à trois dimensions et invisible (illustrée par le spectre ci-haut) qui s'étend en face des bords latéraux des portes du puits et de la cabine, à la hauteur des épaules. Lorsque cette zone électronique détecte la présence d'un passager dans l'embrasement de la porte, les portes s'ouvrent sans toucher le passager. S'il n'y a personne, elles continuent à se refermer. Cette

zone fonctionne aux deux portes, à chaque étage, et donne une protection complète aux passagers.

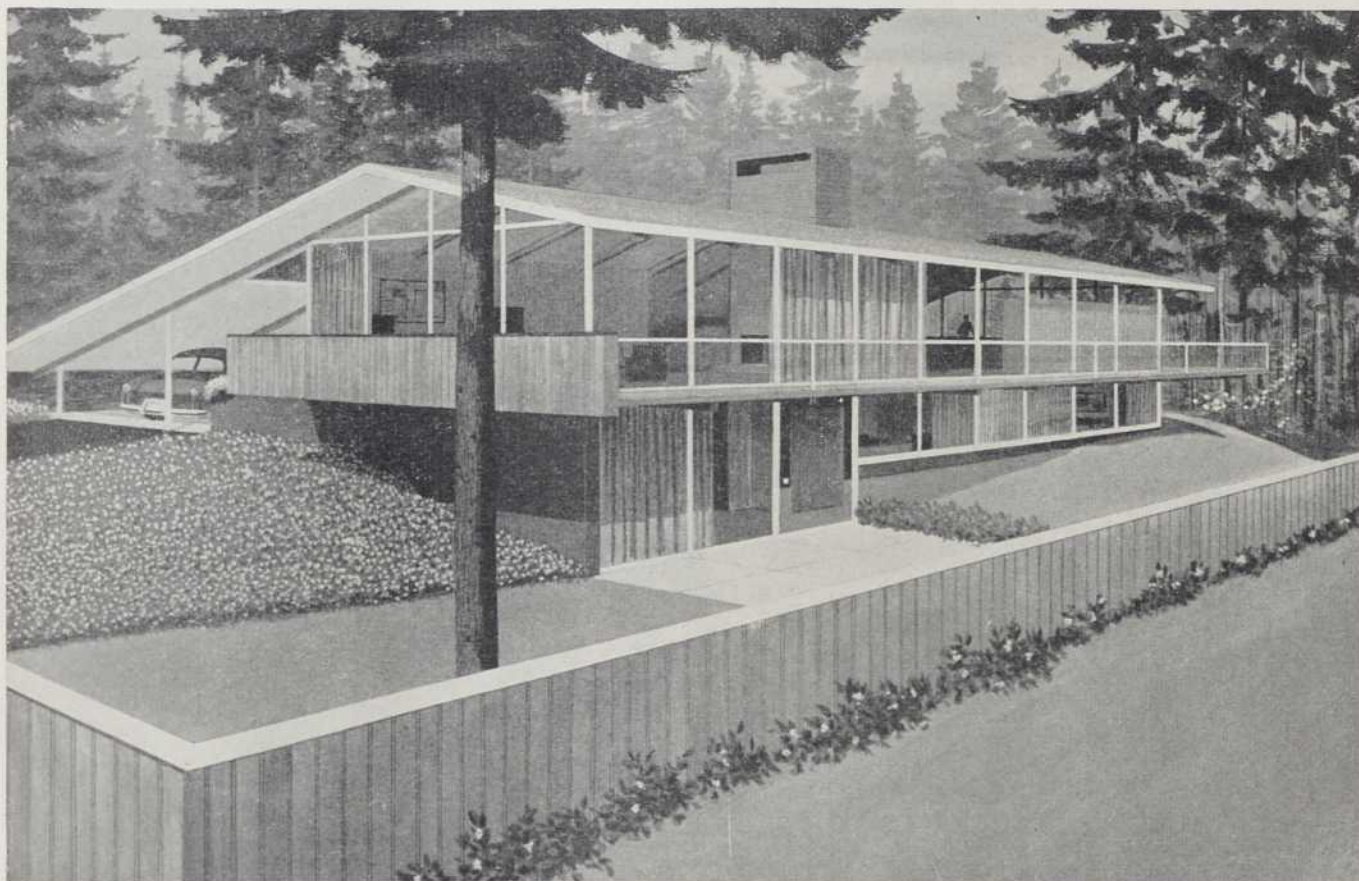
Cet élément de sécurité sans pareil — que l'on obtient seulement avec les ascenseurs AUTOTRONIC entièrement automatiques — est disponible moyennant léger supplément sur l'équipement standard tel que contacts caoutchoutés des portes et appareils électroniques et de sécurité.

Plus de 250 immeubles nouveaux ou modernisés — édifices à bureaux, hôtels, hôpitaux, banques, magasins à rayons — ont installé des ascenseurs AUTOTRONIC, ce qui est la meilleure preuve de confiance possible dans ces ascenseurs !

Otis Elevator Company Limited
Siège Social et Usines : Hamilton, Ontario



ASCENSEURS
AUTOTRONIC[®]
ENTIÈREMENT AUTOMATIQUES



La maison modèle de Vancouver. *Architecte* : John Porter, Vancouver.

**LA MODE
EST AUX
GRANDES
BAIES
VITRÉES**

La conception actuelle des maisons particulières, qui tend à créer chez soi l'illusion de vivre au dehors, est particulièrement heureuse. Les maisons modèles "Trend Houses", construites cette année dans une dizaine de cités canadiennes, en sont un excellent exemple. L'illustration montre celle de Vancouver, dont les larges baies vitrées sont en verre. On recommande particulièrement l'emploi du **Thermopane**, dans des cas semblables, pour combattre les rigueurs du climat des Prairies et de l'Est canadien.

Les améliorations réalisées dans la technologie du verre au cours de ces dernières années ouvrent de nouvelles perspectives à l'industrie du bâtiment, quels que soient les types de construction. L'introduction de nouveaux produits et les nouvelles applications de produits déjà connus sont décisives.

La série des "Monographies du verre", mise au point par la division technique de la compagnie Pilkington Glass, est destinée à tenir les architectes au courant de ce qui se fait dans le domaine du verre. Voilà déjà sept ans que cette publication existe et elle continuera de paraître en français dans "Architecture-Bâtiment-Construction" et en anglais dans le "Journal of the R.A.I.C."

P I L K I N G T O N G L A S S L I M I T E D

647 OUEST, RUE CRAIG, MONTRÉAL, P. O.

ARCHITECTURE

B A T I M E N T • C O N S T R U C T I O N

Vol. 10 — No 110

J U I N

1 9 5 5

CONSEILS D'AVISEURS

ARCHITECTES —

Paul-H. Lapointe, M.R.A.I.C. dir. technique

Louis-N. Audet, F.R.A.I.C. — Randolph C. Betts, B. Arch., A.R.I.B.A. — John Bland, B. Arch., A.R.I.B.A., A.M.T.P.I., F.R.A.I.C. — Ernest Denoncourt, B.A.A. — Léonce Desgagné, A.D.B.A. — Jean Damphousse, A.D.B.A. — Georges de Varennes, B.A.A., F.R.A.I.C. — Roland Dumais, A.D.B.A. — Gaston Gagnier, A.D.B.A. — J.-Y. Langlois, A.D.B.A. — Eugène Larose, B.A.A., F.R.A.I.C. — Lucien Mainguy, A.D.B.A., F.R.A.I.C. — J.C. Meadowcroft, F.R.A.I.C. — Pierre Morency, A.D.B.A., M. Arch. — Maurice Payette, A.D.B.A., F.R.A.I.C. — Lucien Sarra-Bourmet, B.A.A.

INGÉNIEURS —

Gérard-O. Beaulieu, Ing. P., prof., Ecole Polytechnique — Armand-E. Bourbeau, Ing. P. — Ignace Brouillet, Ing. P. — Henri Gaodefroy, Ing. P., dir., Ecole Polytechnique — Paul E. Morissette, dir. adjoint, Travaux Publics, Ville de Mtl — L. Nadeau, Ing. P., sec.-gén., Corp. des Ingénieurs Prof. de Québec — G. Lorne Wiggs, Ing. P.

CONSTRUCTEURS —

Jacques Boileau, vice-prés., Damien Boileau Limitée — L. Elzéar Dansereau, prés., Métropole Electric Inc. — Fernand Guay, vice-prés., J.L. Guay & Frère Ltée — Gaston Jouven, dir. gén., A. Janin Ltée — René Thomas, vice-prés., Collet Frères Ltée — A.R. Thomson, vice-prés., construction, Foundation Co. of Canada Ltd.

CONSEILLER JURIDIQUE —

Me Bernard Sarrazin, c.r.

ADMINISTRATION —

Eugène Charbonneau éditeur
Claude Beauchamp gérant-général

RÉDACTION —

Odilon Gagnon rédacteur en chef
Olivier Chambre Québec
Antoni Joly Chicoutimi
Bernard Légaré Ottawa-Hull

PUBLICITÉ —

Lorne F. Treger Montréal
J.A. Babineau Montréal
R. DesRosiers Montréal
A.H. Halladay Toronto
Pierre Rocray secrétariat

S O M M A I R E

Éditorial

27

Espoir pour les sans-logis

Eugène Charbonneau, éditeur.

Message de l'A.A.P.Q.

28 et 29

Renoncerons-nous à notre patrimoine ?

Shall we abandon our heritage ?

Randolph C. Betts, B. Arch., A.R.I.B.A.,
secrétaire honoraire de l'A.A.P.Q.

Immeubles scolaires

30 à 47

L'Ecole Jacques de Chambly

Lapointe & Tremblay, architectes.

Ecole des Infirmières à Ottawa

Hazelgrove & Lithwick, architectes.

L'Ecole des Textiles de St-Hyacinthe

S. A. Cyr, architecte.

Le Séminaire St-François à Cap Rouge, Québec

A. Henri Tremblay, architecte.

Un Protestant High School à Hull

Lucien Sarra-Bourmet, architecte.

Génie et Technique

48 à 56

Une dalle creuse en béton précontraint pour plancher et toiture.

Etude type d'une école en maçonnerie exécutable à coût modique.

Recherche de l'Unité

André Gilbert, architecte.

Le zonage : les industries — les écoles

Claude Beaulieu, architecte et urbaniste.

Page frontispice

Façade de l'Ecole des Infirmières (voir article en page 31).

Éditeurs : Eugène Charbonneau & Fils, 1448, rue Beaudry, Montréal 24, Canada, Tél. : HO. 2528. — Aussi éditeurs de : "Le Fournisseur des Institutions Religieuses" — "Le Bijoutier" — À Toronto : 73 Adelaide St. West, Ch. 342, * Imprimeurs : Paradis-Vincent Limitée, Montréal. * Abonnements : Pour les architectes, ingénieurs et constructeurs du Canada, des États-Unis et de la Grande-Bretagne: \$4.00 par année. Toute autre personne, \$6.00 par année. Autorisée comme envoi postal de la seconde classe, Ministère des Postes, Ottawa, Ont. * Droits d'Auteurs: Tous droits de reproduction et d'adaptation réservés pour tous pays. * Tirage certifié: Membre de la Canadian Circulations Audit Board.

CCAB



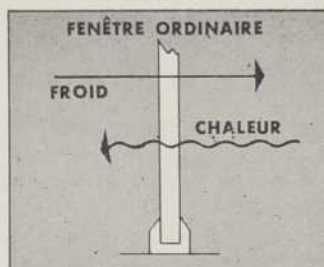
Beauté . . économie . . et isolation grâce à **TWINDOW**

Voici le nouvel édifice moderne de la Caisse Populaire à Hull, P.Q. Dessiné par René Richard et construit par Ed Brunet et Fils, il comporte deux murs complets faits de Twindow. Twindow est une fenêtre isolante faite de deux rangs de "plate glass" poli, renfermant une couche d'air isolante, qui est captive. Cette couche d'air isole contre le froid en hiver et contre la chaleur en été. Avec Twindow, vous n'avez pour ainsi dire pas de vitres embuées et, à cause de l'isolation

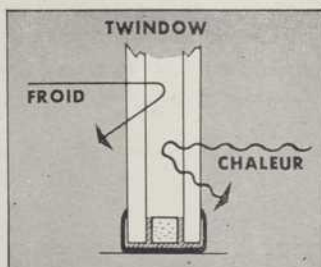
presque parfaite, les frais de chauffage sont réduits. L'effort des appareils à climatisation est grandement diminué. L'économie de Twindow? Twindow coûte moins cher d'installation que deux rangs de brique plus un isolant. Pour avoir tous les détails sur Twindow, une création et un produit de Duplate, écrivez à Département des Ventes de Verre Architectural, Canadian Pittsburgh Industries Limited, 10 Price Street, Toronto, Ontario.



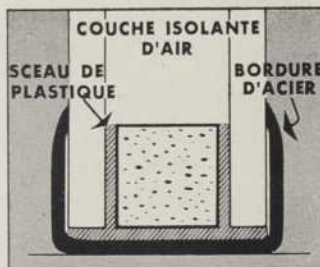
CANADIAN PITTSBURGH INDUSTRIES LIMITED



Avec une fenêtre simple, ordinaire en hiver le froid pénètre dans votre maison et la chaleur s'échappe. Par conséquent, votre fournaise travaille plus fort et les frais de chauffage augmentent.



Maintenant, avec l'isolation à même de Twindow, le froid ne peut entrer. De même, la chaleur intérieure ne peut sortir. Le résultat? Des frais de chauffage beaucoup moins élevés et plus de confort pour vous et votre famille.



Avec Twindow, une couche d'air isolante et immobile est hermétiquement scellée, entre deux rangs de "plate glass" poli, à l'aide d'un agent de plastique qui lie de façon permanente. Twindow possède une bordure protectrice en acier inoxydable.



La bordure protectrice, en acier inoxydable, de Twindow ajoute à la protection du panneau, durant l'expédition et la manutention. De plus, ce cadre est une autre source de sécurité durant l'installation.

Twindow est vendu par Canadian Pittsburgh Industries Limited, et est fabriqué exclusivement par Duplate Canada Limited.

DUPLATE
CANADA LIMITED

3-5F



Plus de vingt
années d'expérience
dans les constructions
commerciales, industrielles
et éducationnelles.

Une surveillance constante
exercée par des ingénieurs
professionnels. Une
main-d'œuvre qualifiée.
Une fidèle interprétation
des plans et devis.

Collège Basile Moreau

Ville St-Laurent, Qué,



*installation
électrique
par*



METROPOLE ELECTRIC INC.

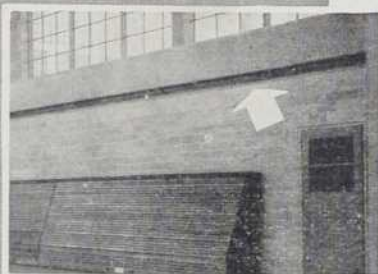
MONTREAL

QUEBEC

1260 EST, RUE JEAN-TALON — MONTREAL — TEL. GR. 9358 *OTTAWA*

Installez le LINOVECTOR "HEAL"

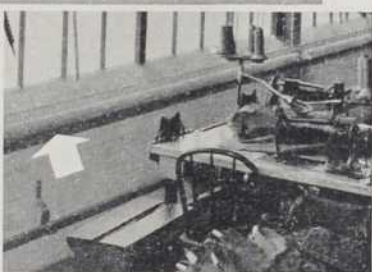
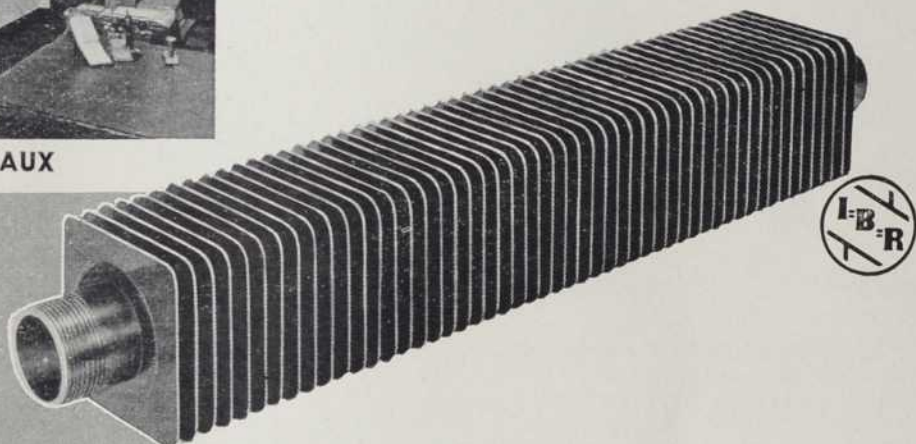
là où il faut de la chaleur



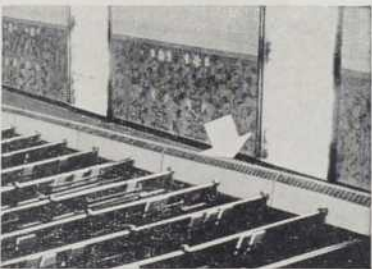
POUR ÉCOLES
ET HÔPITAUX



POUR BUREAUX



POUR INDUSTRIES



POUR ÉGLISES

Très léger, le radiateur à ailettes Linovector "Heal" s'installe à la hauteur **que l'on veut** sur les murs, et même au plafond si nécessaire — là où il **faut** de la chaleur. Vu sa légèreté et sa facilité d'installation, c'est l'article idéal lorsque l'on veut dissimuler les appareils de chauffage. On peut poser jusqu'à deux ou trois radiateurs Linovector l'un au-dessus de l'autre suivant la quantité de chaleur requise. D'attrayants couvre-radiateurs sont fournis pour divers types d'installations. Quels que soient vos problèmes en matière de chauffage, les radiateurs en tubes à ailettes "Heal" pour vapeur ou eau chaude vous en apporteront la solution.

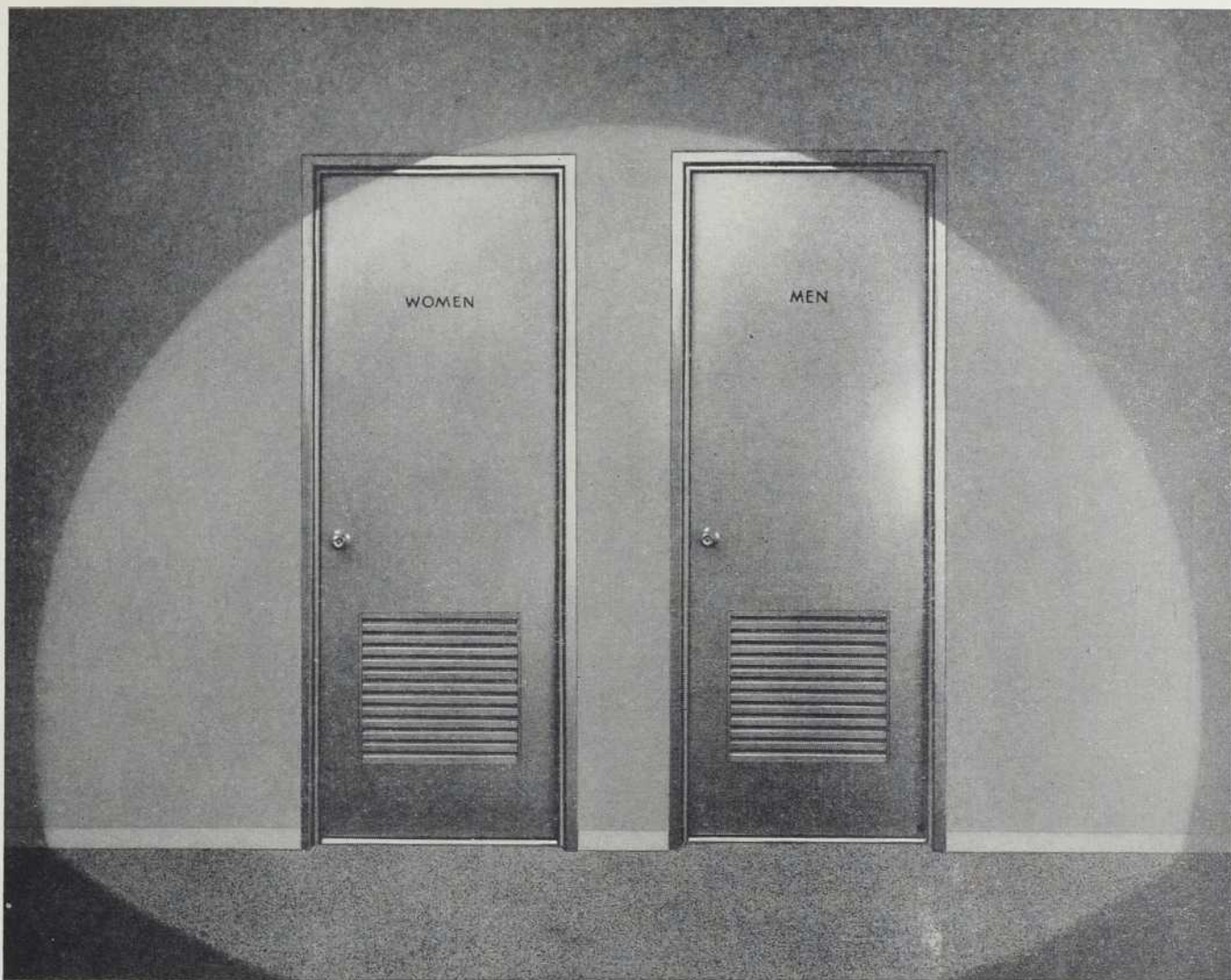
Le catalogue no 625A donne tous les renseignements nécessaires, y compris les rendements normes I-B-R, prévus en chaleur. Écrivez pour l'obtenir.

Succursales à Québec et à Toronto
Représentants à : St-Jean, T.-N., St-Jean, N.-B.,
Winnipeg, Man., Edmonton, Alta., Vancouver, C. B.



**VAPOR CAR HEATING
CO. OF CANADA LIMITED**
65 Dalhousie St. Montreal.





Derrière ces portes SE VOIT l'âge d'un bâtiment

Un coup d'œil de cinq secondes derrière ces portes et vous voyez l'âge d'un bâtiment !

Observez les installations de plomberie. Si elles sont en porte-à-faux... votre immeuble est moderne pour la vie. Si elles appuient sur le plancher... il est démodé dès que la porte s'ouvre.

Les installations en porte-à-faux ne trahiront jamais l'âge de votre bâtiment et d'année en année elles continueront à avantager votre placement et sa valeur marchande. Elles donnent de l'espace supplémentaire et éliminent les zones de formation de bactéries dans les toilettes. Elles éliminent également les obstacles au nettoyage et vous donnent des toilettes vraiment sanitaires.

Plus de 800,000 installations sanitaires du genre sont supportées dans d'import-

tants immeubles d'aujourd'hui par le SYSTEME ZURN. Si vous en cherchez les raisons, vous trouverez, entre autres choses que le système de support ZURN simplifie l'installation et l'alignement. Tout l'effort de tension se fait sur le SYSTEME ZURN — non sur le mur. Et ce système n'entre jamais en conflit avec les installations futures, bien au contraire.

Un immeuble peut vieillir rapidement. Ne donnez pas au vôtre l'apparence d'âge en y installant des appareils de plomberie qui vieillissent votre bâtisse dès que la porte s'ouvre.

Avant de planifier votre immeuble, écrivez-nous pour obtenir notre nouvelle brochure intitulée : "Derrière ces portes fermées". Elle vous servira de guide dans l'installation moderne et sanitaire de vos salles de bain. 110-1



La "Zurn Zero Zone" vient du montage en porte-à-faux des installations de plomberie sur le SYSTEME ZURN à l'arrière du mur. Cette technique permet d'atteindre un haut degré sanitaire dans les salles d'eau et un entretien facile. Tous les grands manufacturiers de plomberie font des installations qui s'adaptent au SYSTEME ZURN.

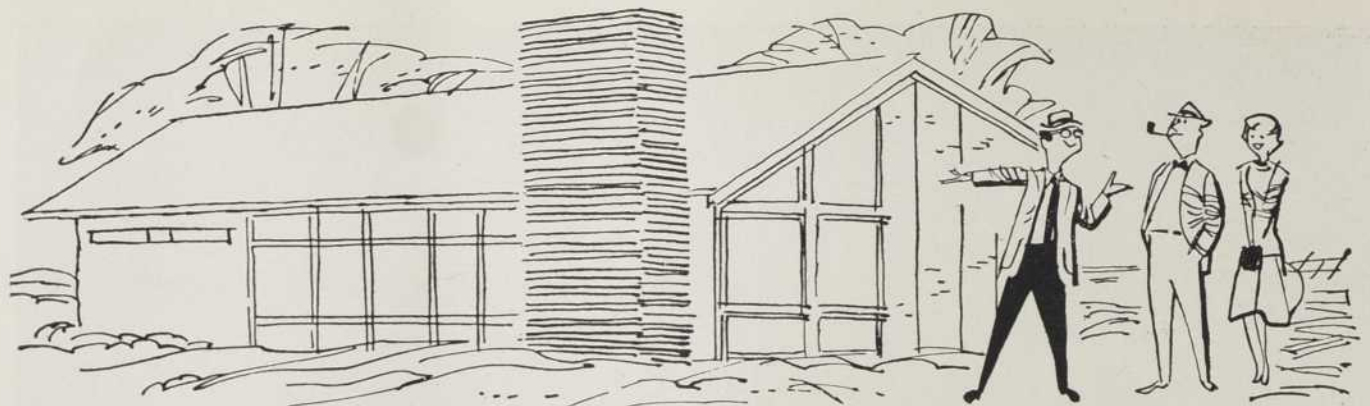



CANADIAN ZURN ENGINEERING LTD.

Division de la Plomberie

2052 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal 25, P.Q.

Toronto, Ont. • Montréal, Qué. • Vancouver, B.C. • Winnipeg, Man.




L'isolant ^{DE CONSTRUCTION} Fiberglas décide l'acheteur!



FIBERGLAS CANADA LIMITED
 ADMINISTRATION:
 50 OUEST, AVENUE ST. CLAIR, TORONTO (ONT.)
 Bureaux de vente:
 MONTRÉAL • OTTAWA • TORONTO • WINNIPEG • VANCOUVER

DISTRIBUTEURS

ALEXANDER MURRAY & COMPANY LIMITED
 BUILDING PRODUCTS LIMITED
 CANADA ROOF PRODUCTS LIMITED
 INSULATION INDUSTRIES (CANADA) LIMITED

*Marque déposée



de nouveau
en vedette

MURS DE
SALLE DE BAIN



COIFFEUSES

MURS
DE CUISINE



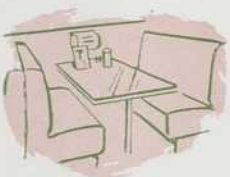
COMPTOIRS
DE CUISINE

MEUBLES
DE TOUTES SORTES



BARS

RESTAURANTS



Deux nouveaux motifs
sensationnels permettant
16 variations de coloris
pastel! Présentés dans la
catégorie des dessus de
table et des revêtements
muraux de 1/10".

ECHO
en
Rosé
Bleu
Gris
Vert
Jaune
Rose
Pêche
Corail

HOLIDAY
en
Estompé
Bleu
Gris
Vert
Jaune
Rose
Pêche
Corail

ECHO et HOLIDAY ont été perfectionnés au Canada par Arborite, avec l'aide des meilleurs dessinateurs et spécialistes de la couleur du Canada et des États-Unis. Les coloris sont nouveaux, mais toujours harmonieux... ils représentent les tendances internationales en matière de décoration.

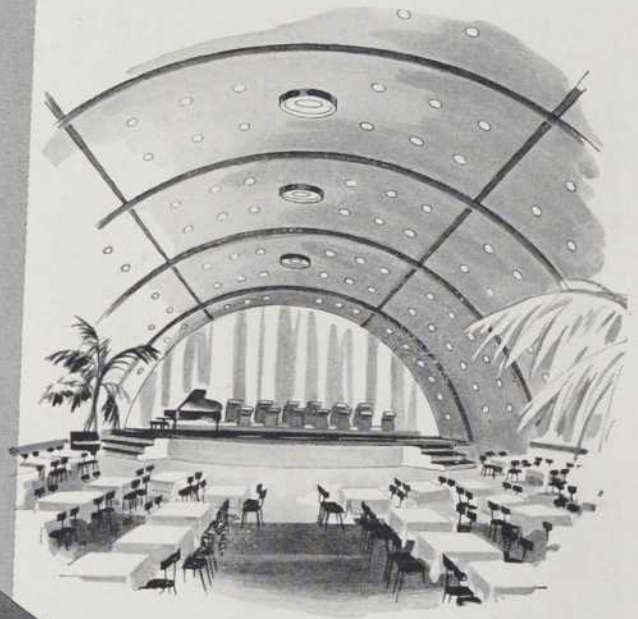
* Du vinyle assorti au modèle Holiday peut être obtenu de Monsanto Canada Ltd.

*Exigez toujours l'authentique ARBORITE. Pour tous renseignements:

THE ARBORITE COMPANY LIMITED

Montréal 32, P.Q.

Toronto 13, Ont.



Quand
**des surfaces
 courbées**
 entrent dans vos plans

Chaque panneau de cette planche de fibre homogène est moulé individuellement. Un simple humectage permettra de le courber sur un rayon de 18"; l'emploi de vapeur et de moules sur un rayon de 4". Après courbure, le panneau conserve ses qualités originelles, isolantes et insonores, ainsi que sa robustesse structurale.

Le panneau de construction isolant Homasote est disponible avec fini toile, en dimensions allant jusqu'à 8' x 14'. Les panneaux striés et les panneaux imitation de bois viennent en longueurs de 8' et en largeurs de 16", 32" x 48".

Homasote est largement employé, dans ses trois finis, comme revêtement intérieur ou extérieur. Il est imperméable et ne se fendille pas. Il se travaille mieux que le bois, peut être peinturé, teint ou revêtu de toute matière qui peut y adhérer à l'aide de colle.

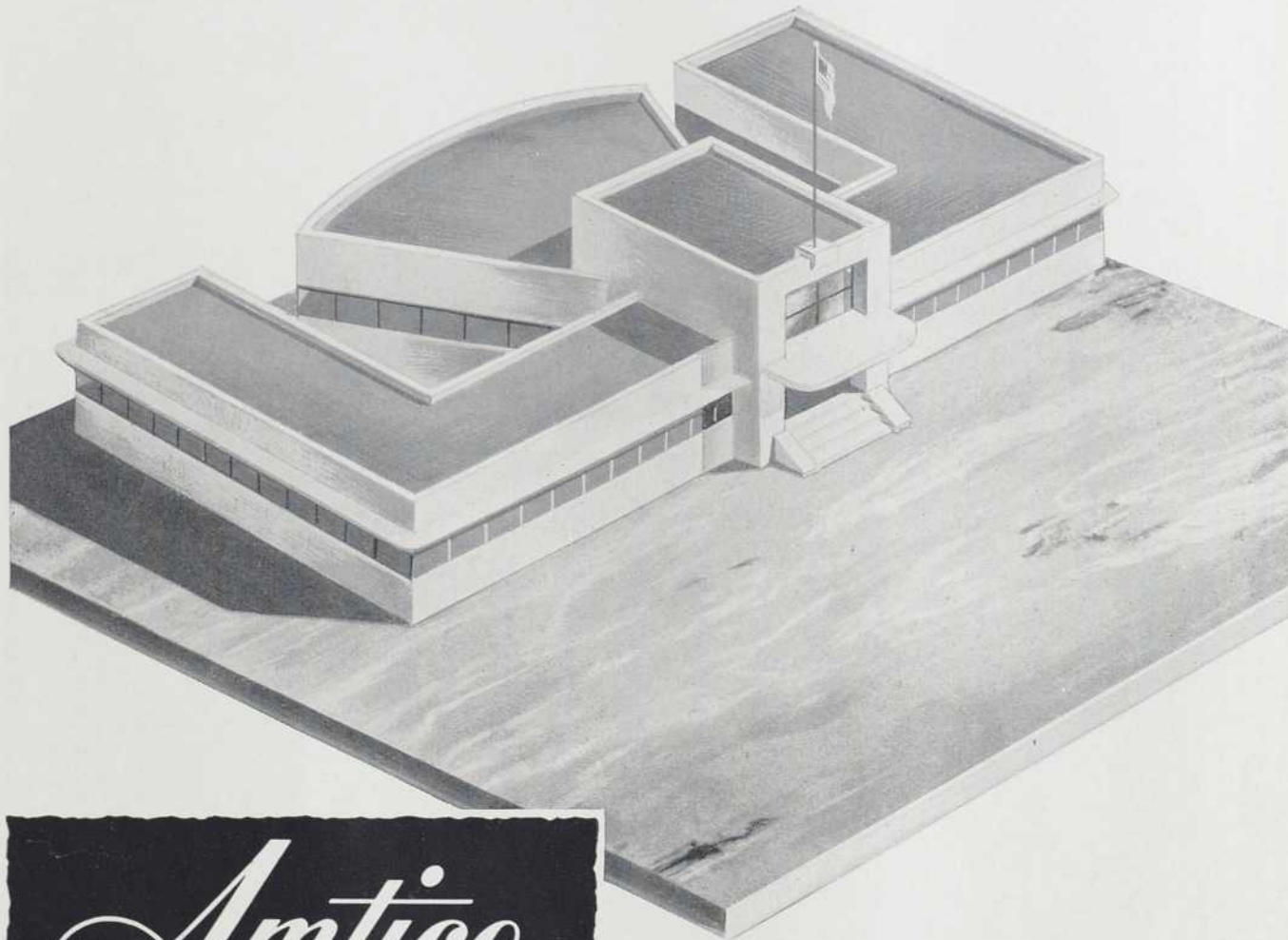
Nous serons heureux de vous faire parvenir échantillons, devis et brochures concernant Homasote sous toutes ses formes. Prière d'en faire la demande à HOMASOTE COMPANY, Boîte Postale 20, Station N, Montréal, P.Q.

HOMASOTE COMPANY

Parfait pour cette nouvelle école

Amtico

Le plus beau plancher de caoutchouc au Canada!



Amtico
RUBBER FLOORING

AMERICAN BILTRITE
RUBBER CO. (CANADA) LTD.

SHERBROOKE, QUEBEC



Aux États-Unis — American Biltrite Rubber Co., Trenton 2, New Jersey

- Économie de toute une vie
- Insonore
- Résilience
- Facilité d'entretien
- Grande beauté
- Ignifuge



Ensemble échantillon de 26 couleurs ... sur votre demande

AMTICO, dépt A-6, Sherbrooke, Québec.

Messieurs,

Veillez s.v.p. me faire parvenir une boîte d'échantillons gratuits de tuiles Amtico 4" x 4" d'épaisseur standard 1/8" et de l'assortiment des 26 couleurs — ainsi que vos brochures illustrées.

NOM

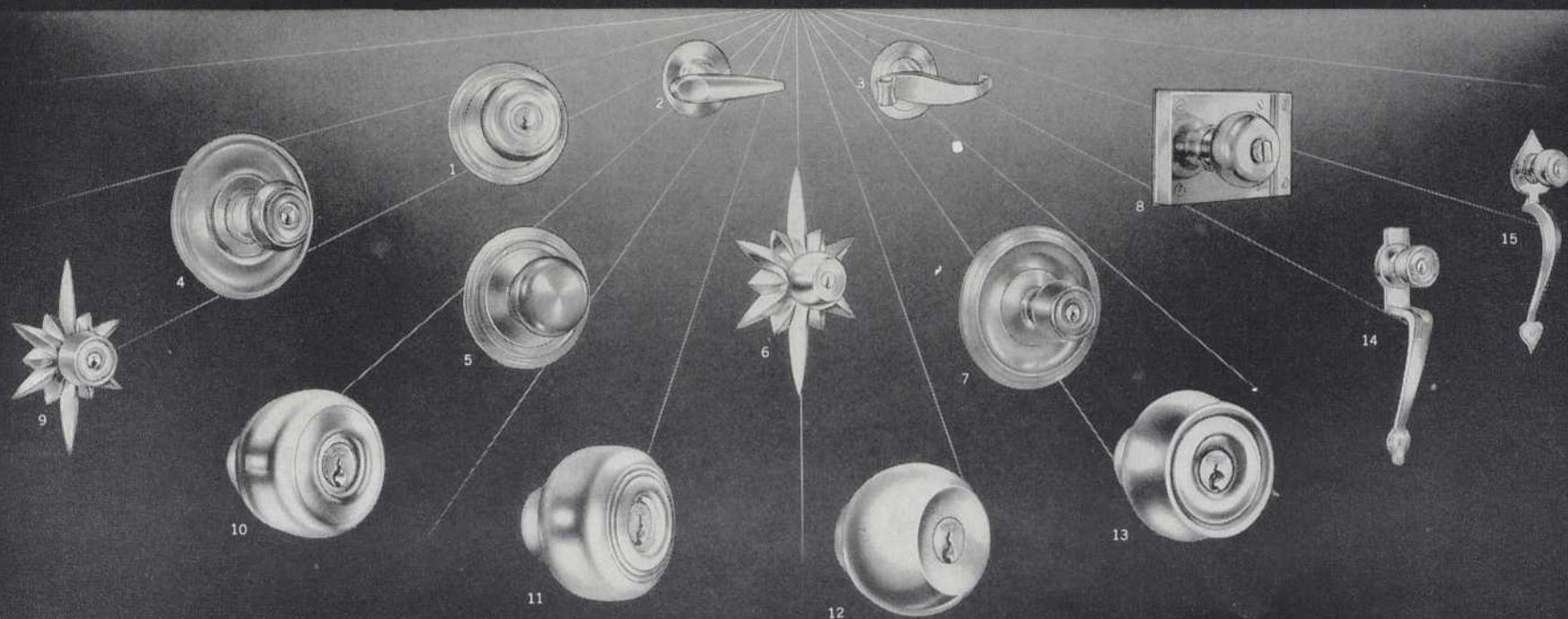
COMPAGNIE

ADRESSE

VILLE PROVINCE

(s.v.p. attachez ce coupon à votre en-tête de lettre ou votre carte d'affaires)

VASTES HORIZONS



Série 5300 de jeux de serrures cylindriques Yale

VARIÉTÉ ET VERSATILITÉ
POUR VOUS DONNER DE LA BEAUTÉ
ET DE LA LIBERTÉ SANS ENTRAVES
DANS LA FORME

Conçus à dessein pour vous donner l'excellence fonctionnelle et de la beauté décorative moderne—à un prix remarquablement bas. Pour des demeures privées, pour des petites installations commerciales et établissements. Faites venir notre catalogue GRATUIT sur la série 5300, entièrement illustré en couleurs.

Huit nouveaux écussons qui se combinent avec quatre nouveaux boutons . . . deux nouvelles poignées d'entrée . . . deux nouvelles poignées à levier: 1. Bouton Troy avec écusson Norfolk. 2. Poignée à levier Deauville. 3. Poignée à levier Guilford. 4. Bouton Troy avec écusson Madison. 5. Bouton Litchfield avec écusson Savoy. 6. Bouton Classic avec écusson Dallas. 7. Bouton Nassau avec écusson Newport. 8. Bouton Litchfield avec écusson Williamsburg. 9. Bouton Nassau avec écusson Constellation. 10. Bouton Litchfield. 11. Bouton Troy. 12. Bouton Classic. 13. Bouton Nassau. 14. Poignée d'entrée Arlington. 15. Poignée d'entrée Westbrook.

THE YALE & TOWNE MFG. CO. CANADIAN DIVISION, ST. CATHARINES, ONT.

YALE - MARQUE DÉPOSÉE

YALE & TOWNE



Molson's Brewery Limited, Montréal
Barott, Marshall, Montgomery & Merrett, Architectes

les architectes de renom spécifient les Fenêtres Clerk

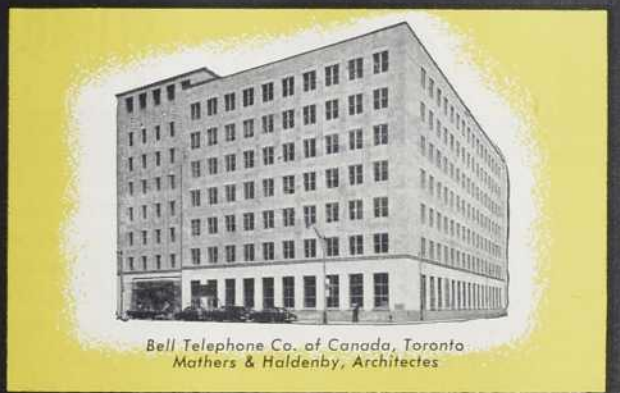
CLERK fabrique des fenêtres de qualité conçues et exécutées pour soutenir les rigueurs du climat canadien. A la demande de l'architecte, Clerk produit des fenêtres spéciales pour répondre aux exigences de style ou de fonction architecturales.

CLERK est le pionnier de la fenêtre à guillotine réversible. On n'a qu'à basculer les volets de la fenêtre Clerk vers l'intérieur de l'immeuble pour en laver économiquement les vitres sans aucun risque d'accident. Les volets contrebalancés s'ouvrent du bout des doigts, sans bruit, sans à-coup — et aèrent les pièces hygiéniquement à la hauteur du plafond.

CLERK fabrique des fenêtres de qualité supérieure en aluminium, en bois, ou en bois blindé d'aluminium — avec simple ou double vitrage. Le coupe-froid de haute laine qui calfeutre les fenêtres Clerk les rend parfaitement étanches tout en leur assurant une marche douce et silencieuse par tous les temps.

Dans l'est du Canada:

R. R. Power Limited, 56 Argyle Street, Halifax, N.-E.



Bell Telephone Co. of Canada, Toronto
Mathers & Haldenby, Architectes



Montreal Neurological Institute, Montréal
Fetherstonhaugh, Durnford, Bolton & Chadwick, Architectes



Ecole de filles de Ste-Agathe, Ste-Agathe, P.Q.
Victor Depocas, Architecte

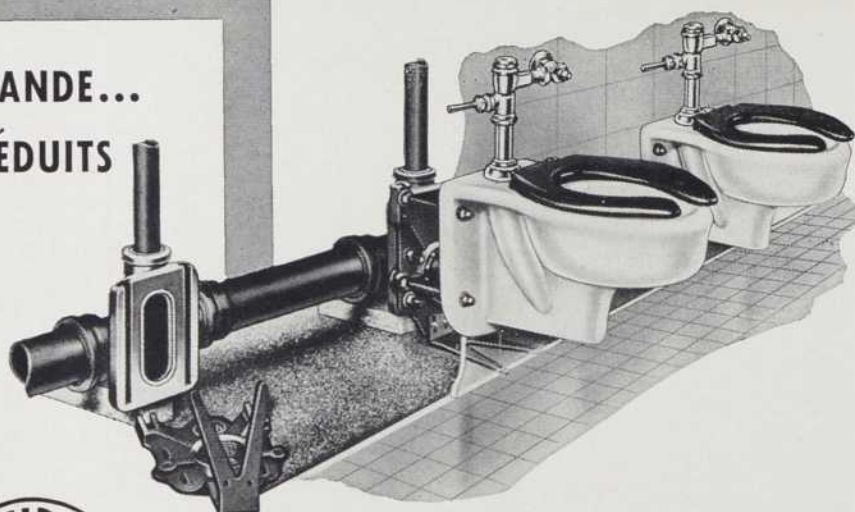
CLERK
windows limited
1499 RUE BISHOP, MONTRÉAL 25, CANADA

**PROPRETÉ PLUS GRANDE...
FRAIS D'ENTRETIEN RÉDUITS**

*Tels sont les avantages
des appareils
muraux*

CRANE

*montés
sur supports*



Les lavabos, w.-c. et urinoirs muraux sont plus faciles à nettoyer—*tout comme les planchers qu'ils n'encombrent pas*: rien n'obstruant le passage du balai ou de la vadrouille, il est facile de maintenir lessalles de toilette dans un parfait état de propreté.

En outre, les appareils sanitaires muraux per-

mettent d'économiser sur l'ensemble des frais de construction. Ils requièrent moins d'espace, augmentent la surface utile du plancher, diminuent la quantité de matériaux de construction nécessaire ainsi que le temps et la main-d'oeuvre consacrés à leur installation.

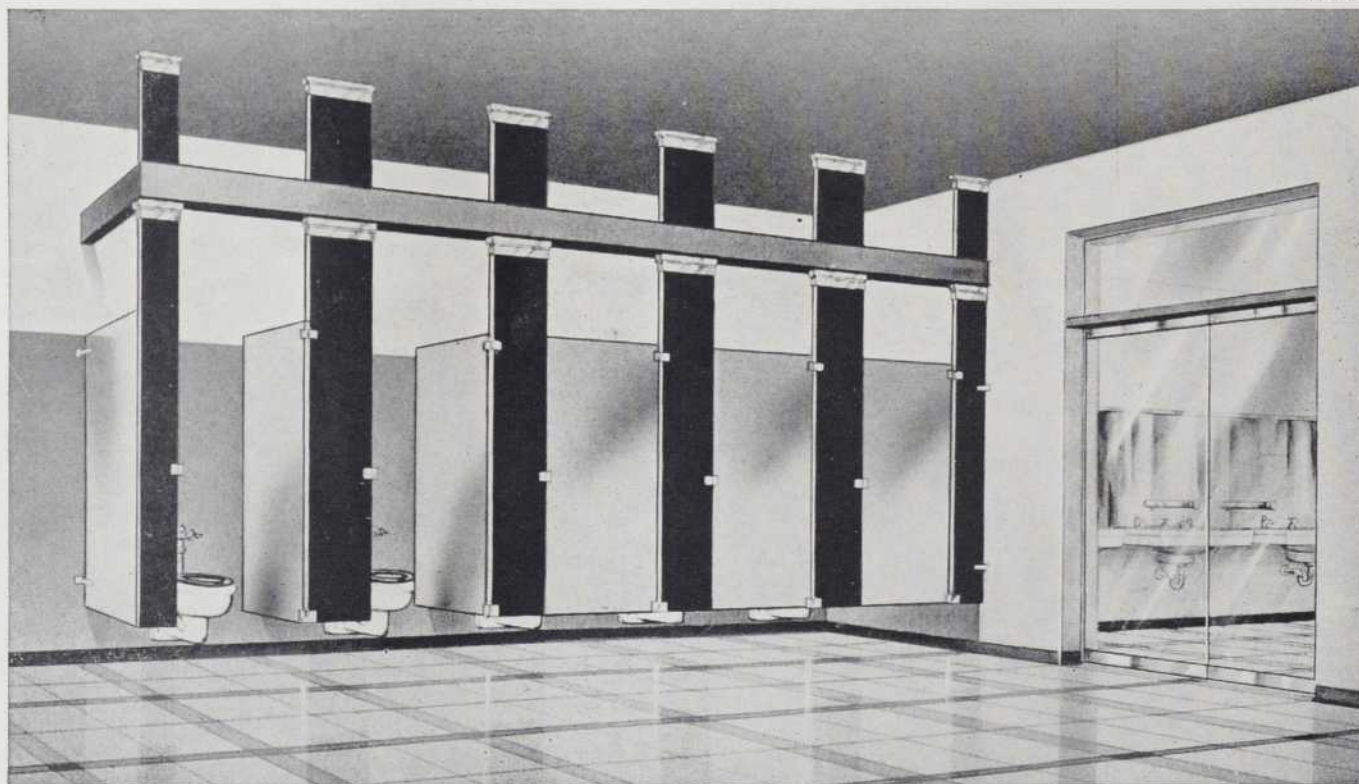
La qualité **CRANE** *ne coûte pas plus cher*

N'hésitez pas à nous téléphoner ou à nous écrire pour nous demander tous renseignements

CRANE LIMITÉE Siège social: 1170, square Beaver Hall, Montréal

7 USINES ET 24 SUCCURSALES AU CANADA

14-5516F





Les revêtements en contre-plaqué de sapin sont plus vite posés



et leur résistance est supérieure de 115%*

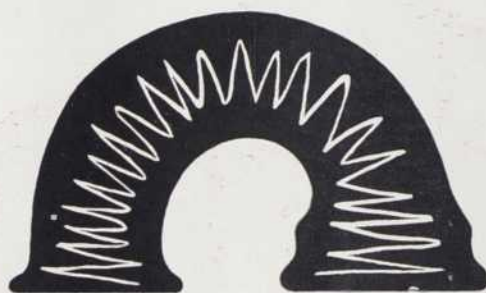
Contre-plaqué de sapin	Matériau A	Matériau B	Matériau C	Matériau D
7.773	13.4	13.033	11.233	12.566

Les chiffres ci-dessus représentent le nombre d'heures de travail requises pour poser 1,000 pieds carrés de contre-plaqué de sapin Douglas et la même surface de quatre autres matériaux généralement employés pour les revêtements. Ces chiffres réfèrent à des expériences effectuées sous la surveillance d'experts.

**Compte-rendu des essais de résistance, fourni sur demande.*

LE CONTRE-PLAQUÉ MARQUÉ
P M B C EXTERIOR
 EST À COLLE IMPERMÉABLE

PLYWOOD MANUFACTURERS ASSOCIATION OF BRITISH COLUMBIA
 550 Burrard St. Vancouver



COLLÈGE
BASILE MOREAU
VILLE ST-LAURENT
QUÉ.



**QUALITÉ DANS
MATÉRIAUX
EXÉCUTION
RENDEMENT**

Un rapide coup d'œil sur nos réalisations vous prouvera qu'une installation de plomberie et chauffage par METRO est assurée d'un rendement libre de toute inquiétude.

Voyez ce que nous avons accompli ! Renseignez-vous sur les services que nous pouvons vous rendre !

Comptez sur la valeur de nos ingénieurs professionnels.

*plomberie et
chauffage par*

METRO INDUSTRIES LIMITED

4540, GARNIER

MONTREAL

FALKIRK 1161

faites
résoudre vos
problèmes:

"LE CENTRE D'INFORMATIONS POUR MURS, CANADA"



Chez Paul Collet & Cie Ltée, "Centre d'Informations pour murs, Canada", vous trouverez la réponse aux plus difficiles problèmes de recouvrement de murs. Par exemple : Comment obtenir la beauté et la richesse d'un bois véritable sur un mur cintré et sur des colonnes circulaires.

Comment éviter les travaux de peintures trop fréquents ainsi que le coût d'entretien de murs dans les hôpitaux et les chambres d'hôtel. Comment recouvrir un mur de corridor qui doit résister aux égratignures, aux chocs et à tous les coups. Comment donner à un salon ou un bureau la distinction d'un bois de pannelage avec un choix de plusieurs essences.

Les renseignements fournis sur les produits inscrits ci-dessous vous donneront la réponse à ces problèmes, en vous adressant au "Centre d'Informations pour Murs, Canada". Envoyez le coupon ci-dessous pour renseignements supplémentaires.



1. ARMOBOND

Édifices industriels où les murs sont exposés à recevoir de durs coups. Non décoratif, mais très résistant. Fait de fibres de verre et de résine époxy.



2. KALISTRON

Un film de vinyl transparent constitue ce riche matériau de recouvrement de murs. La couleur est soudée sous la surface du film de plastique. Résiste aux égratignures, aux taches et aux coups. Se nettoie avec un linge humide. 33 couleurs.



3. FLEXWOOD

Véritable bois flexible pour pannelage. Se plie facilement, s'enroule autour de colonnes et donne un merveilleux effet de bois appareillé sur toutes surfaces.

Prière de me faire parvenir des renseignements détaillés sur les produits suivants :

Nom

Adresse

Ville Province

ARMOBOND KALISTRON FLEXWOOD

PAUL COLLET & CIE, LTÉE

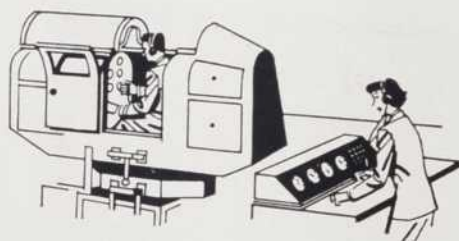
Mezzanine,

Hôtel Laurentien,

Montréal, P.Q.

Comment les Architectes et Ingénieurs bénéficient des produits Canadian Sirocco

Se présente-t-il un problème de ventilation spécial ou compliqué ? Est-ce qu'un assortiment complet de ventilation pourrait simplifier votre problème ? Lisez pour savoir comment les appareils de ventilation Canadian Sirocco peuvent vous aider.



CALIBRAGE PRÉCIS

Bien avant d'être acceptés, les instruments d'aviation sont rigoureusement calibrés dans des laboratoires spéciaux. Comme dans bien d'autres cas, le calibrage de ces instruments exige un contrôle parfait de la température et de l'humidité. La compagnie Canadian Sirocco possède une vaste expérience dans ce domaine ayant fourni à plusieurs laboratoires différents genres d'équipement de chauffage, de ventilation et de contrôle de température — un compliment non seulement à la qualité de Canadian Sirocco mais aussi à nos propres méthodes de recherche.



CONFORT DES HÔPITAUX

Les autorités des hôpitaux cherchent continuellement à fournir un plus grand confort à leurs patients. La ventilation étant d'une importance capitale, plusieurs architectes et ingénieurs spécifient alors les appareils du genre "Sirocco". Ces

éventails livrent plus d'air par révolution que tout autre genre de ventilateur, opèrent à une vitesse périphérique plus basse, sont des plus silencieux et ne requièrent qu'un minimum d'espace pour l'installation. Pour des appareils de ventilation de première qualité, exigez les produits Canadian Sirocco.



ATMOSPHÈRE APPROPRIÉE

Ces magnifiques marchés-géants qui surgissent autour de nous sont aussi confortables que modernes. Plusieurs utilisent les éventails Canadian Sirocco du genre "Ventura" pour la ventilation et les aérothermes "Venturafin" pour le chauffage. Ces appareils sont très silencieux et leurs styles s'harmonisent parfaitement avec les décorations intérieure de ces magasins modernes

Quels que soient vos besoins, l'équipement de ventilation et de chauffage Canadian Sirocco vous fournit un rendement sans pareil. Pour toute demande de renseignements ou de catalogues, adressez-vous à la Canadian Sirocco Co. Limited, 674 Sun Life, Montréal, P.Q.

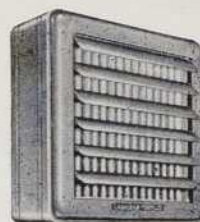
CANADIAN SIROCCO COMPANY LIMITED
310 RUE ELLIS, WINDSOR, ONTARIO

VOTRE MEILLEUR ACHAT

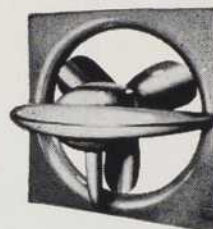
CANADIAN SIROCCO

APPAREILS POUR LA VENTILATION

Aux Etats-Unis : AMERICAN BLOWER CORPORATION • DETROIT 32, MICHIGAN



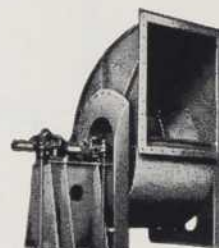
Aérothermes



Éventails "Ventura"*



Équipement d'air climatisé



Éventails de ventilation



Éventails "Utility Sets"*

* Distribués au Canada par la Canadian General Electric Co.

PERMANENTE

COULEUR

dans . . .

Brique de béton

Dalle de parament

Panneau de mur

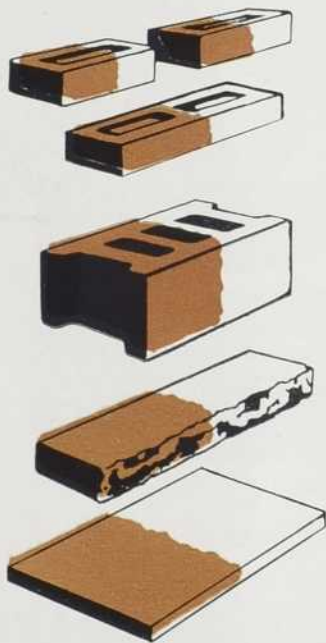
Bloc fragmentable

Bloc de béton

Bloc d'agrégat léger

Brique sableuse

Pierre coulée



Les éléments de béton *colorés* sont fabriqués sous plusieurs formes, allant de la brique de béton jusqu'au panneau mural entièrement isolé. Les manufacturiers à travers le pays ont perfectionné ces éléments à bas coût, colorés intégralement à l'aide d'oxydes de fer synthétiques purs de marque Northern Pigment. Ils permettent à l'architecte des conceptions avancées dans le bâtiment moderne.

Les couleurs N.P. sont inaltérables à la chaux, au soleil et entièrement permanentes sous toutes conditions d'exposition. Elles sont la seule classe de couleurs recommandée par la Portland Cement Association pour usage dans le béton. Disponibles dans une grande variété de teintes allant du sable au beige et des mauves aux rouges, bruns et terra cottas.

Laissez-nous vous aider à solutionner vos problèmes de couleurs dans le béton. Nous serons heureux de vous recommander des formules de couleurs et des méthodes de fabrication, ainsi que de vous fournir des échantillons de couleurs pour essais.

Nous vous invitons également à nous soumettre vos problèmes de mortier, de plâtre et de couleurs pour stuc.

Les couleurs N.P. sont fabriquées au Canada par une firme canadienne, et elles sont expédiées sur les principaux marchés du monde.

NORTHERN PIGMENT COMPANY LTD.

NEW TORONTO, ONTARIO, CANADA. ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE: "NORPIDO"

Représentants au Canada: Québec — St. Lawrence Chemical Co. Ltd., 5405, rue Paré, Montréal.
Ontario — St. Lawrence Chemical Co. Ltd., 55 York St., Toronto. C.-B. — Shanathan's Ltd., Foot of Campbell Ave., Vancouver.
Prairies — Harrisons & Crosfield (Canada) Ltd., 1377 Winnipeg Ave., Winnipeg; Harrisons & Crosfield (Canada) Ltd., 10229
105th Street, Edmonton; Harrisons & Crosfield (Canada) Ltd., 215 10th Avenue West, Calgary.



Constructions vraiment modernes grâce à **Bisco**



Les constructions modernes exigent des matériaux modernes. Les matériaux BISCO le sont, et mieux encore! . . . parce que BISCO n'utilise que des matières premières de la meilleure qualité . . . traitées selon les techniques les plus récentes et soutenues par la réputation d'un des plus anciens fabricants canadiens. Avec tout cela, vous comprendrez que grâce à BISCO, vous obtenez une "construction vraiment moderne".



Laine minérale
"Fleece-Line"

Revêtements isolants

Peintures d'asphalte

Ciments plastiques

Isolants vermiculés

"Micafil"

Enduits pour toitures

Lambris secs

Matériaux B.U.R.

Feutres asphaltés

Isolants d'aluminium

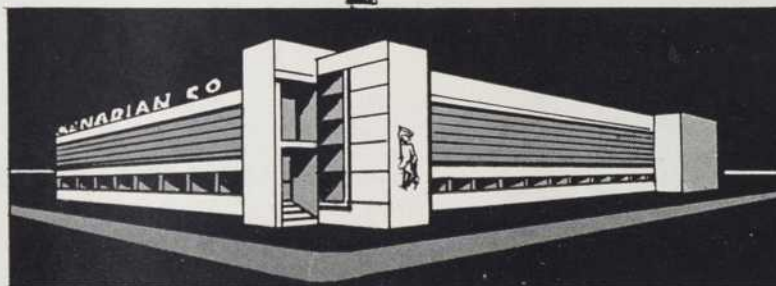
Feutres goudronnés

Revêtements en rouleaux

Bardeaux d'asphalte

Toitures en rouleaux

Papiers de construction



**BISHOP
ASPHALT PAPERS
LIMITED**

Usines à:

Portneuf-Station, P.Q.,
Toronto et London, Ont.

Entrepôts et succursales:
Québec et Montréal, P.Q.;
Toronto, Ont.; Saint-Jean, N.B.



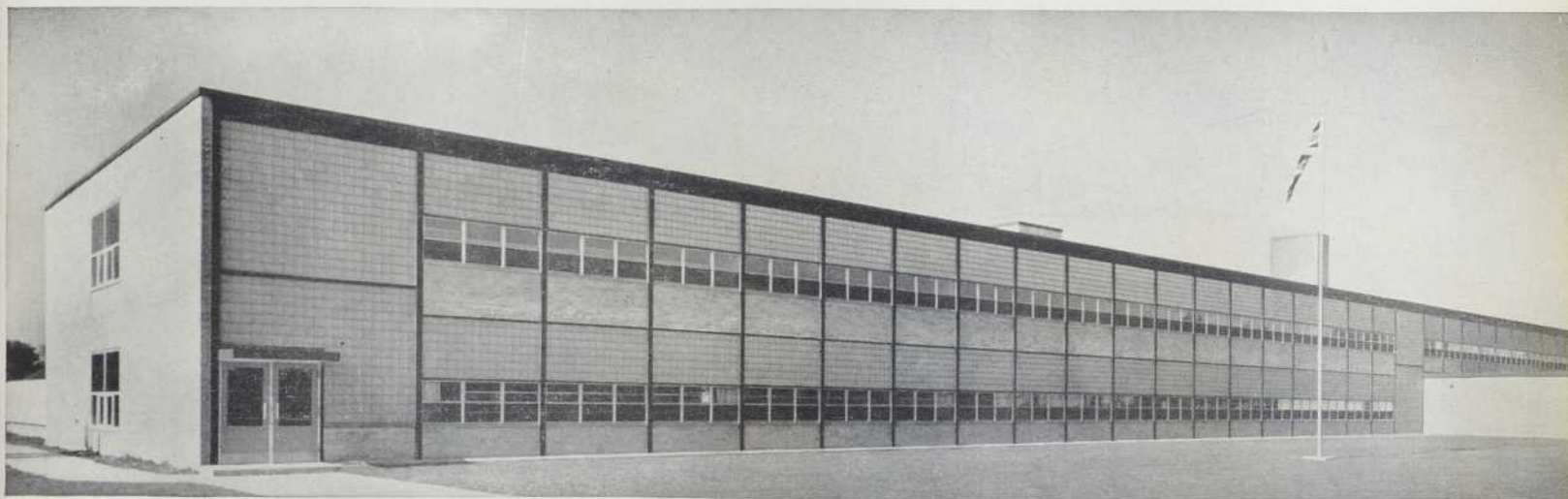
Laboratoire dans l'aile des classes de l'école George Harvey, York Mills, Ontario. Architectes et ingénieurs: John B. Parkin Associates. Entrepreneurs généraux: Bennett-Pratt, Ltd.

LE BLOC DE VERRE* OWENS-ILLINOIS

dans cette école
technique moderne

tire plein parti de
la lumière solaire

CETTE ÉCOLE utilise à fond l'éclairage naturel gratuit... se chauffe plus facilement l'hiver... et exige moins d'entretien. La raison? Les panneaux en Bloc de Verre guide-lumière Owens-Illinois.



La nouvelle George Harvey Vocational School joue plusieurs rôles auprès de la population. Une aile groupe les classes pour le travail académique, une autre renferme l'atelier. Et l'école offre à toute la population un centre de récréation.



Bureau d'administration. Les classes sont séparées du gymnase et de l'atelier. Professeurs et élèves louent vivement l'excellent éclairage et l'impression d'ampleur que produit le bloc de verre.

L'emploi poussé de l'éclairage naturel fait partie du plan de construction. Les panneaux en Bloc de Verre Owens-Illinois dirigent la lumière vers le plafond d'où elle se diffuse par toute la classe, du matin au soir. Cette combinaison du bloc de verre guide-lumière et d'une bande transparente maintient un niveau confortable de lumière, et favorise la vision et la ventilation. Finis l'éblouissement et les contrastes trop prononcés. La riche valeur isolante du bloc de verre réduit les frais de chauffage.

Avant d'entreprendre des travaux de rénovation ou d'établir le plan d'un nouvel édifice, songez aux avantages des panneaux en bloc de verre: économie d'entretien, meilleure vision. Renseignez-vous en écrivant à: Owens-Illinois Inter-America Corporation, Dept. AR-6, Box 1035, Toledo 1, Ohio.

Représentants au Canada—
Consolidated Glass Industries, Ltd., et succursales;
Pilkington Glass, Ltd., succursales à travers le Canada.
Consolidated Plate Glass (Western) Ltd., Winnipeg.

**connu auparavant sous le nom d'INSULUX*

BLOC DE VERRE OWENS-ILLINOIS

UN **(I)** PRODUIT

OWENS-ILLINOIS

INTER-AMERICA CORPORATION

BUREAUX GÉNÉRAUX • TOLEDO 1, OHIO



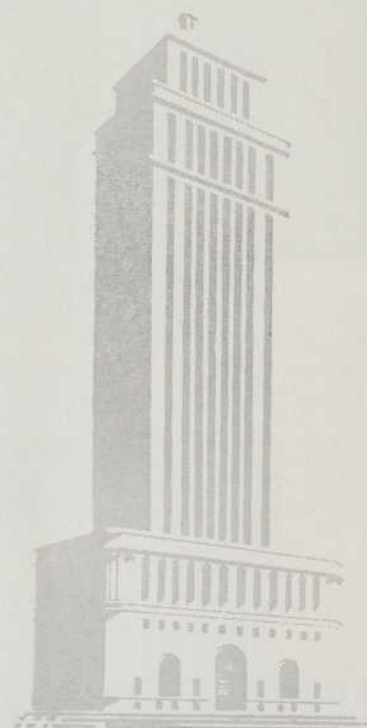
Weldwood Korina

a été choisi par La Banque Royale du Canada
pour la salle du Conseil de son siège social

Lorsque la Banque Royale décida de rénover sa salle du Conseil, elle choisit tout naturellement Weldwood Korina parce que sa perfection et sa couleur blonde met vraiment en lumière le climat traditionnel de dignité et de stabilité dans un cadre moderne.

Voici un exemple saisissant du rôle que peut jouer les panneaux de "vrai bois" Weldwood dans la création d'un intérieur d'une beauté et d'une distinction sans égale.

Et voici également pourquoi les architectes d'avant-garde spécifient toujours le contreplaqué Weldwood. Procurez-vous un exemplaire gratuit de notre brochure intitulée : "Suggestions concernant l'agencement des panneaux de bois contreplaqué pour les murs intérieurs".



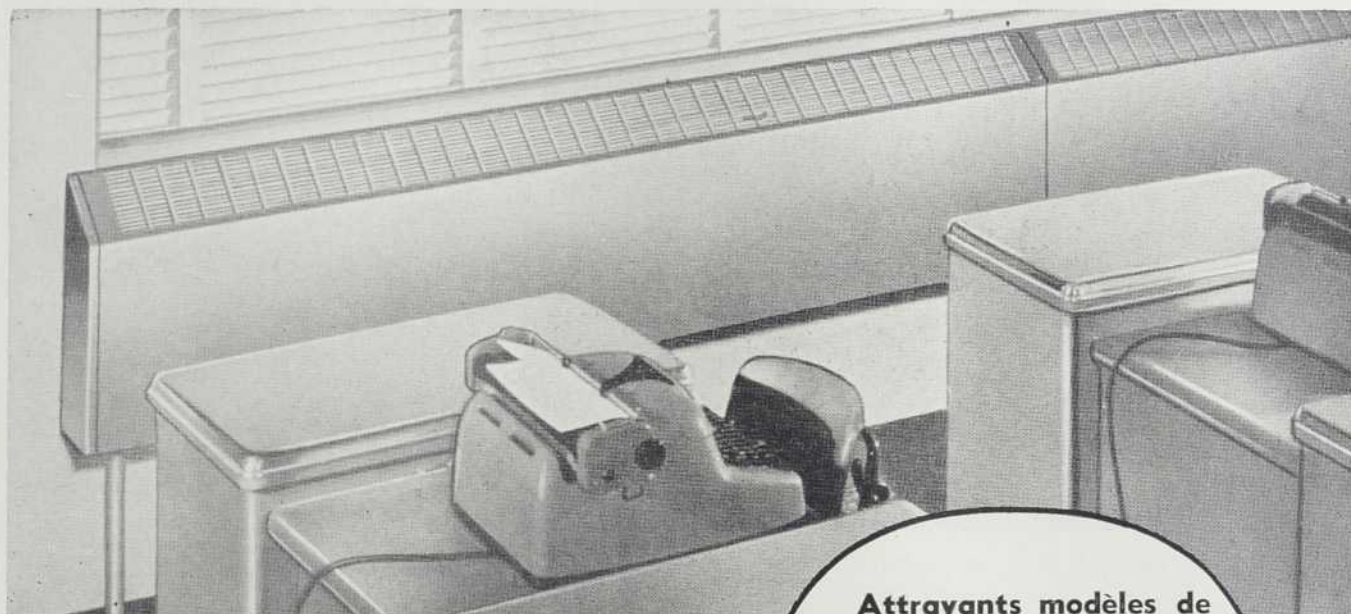
WELDWOOD PLYWOOD LIMITED
CASIER POSTAL 158-BUREAU DE POSTE D'OUTREMONT, MONTRÉAL, P.Q.
TORONTO - MONTRÉAL - OTTAWA - WOODSTOCK, ONTARIO
DISTRIBUTEURS WELDWOOD D'UN LITTORAL A L'AUTRE

"UNE DIVISION DE LA PLUS GRANDE ENTREPRISE DE CONTREPLAQUÉ AU MONDE"

Quelle que soit la hauteur disponible . . .

LES RADIATEURS À AILLETTES DUNHAM

sont efficaces et économiques

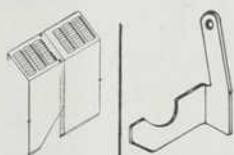


Ce calorifère linéaire s'installe presque n'importe où et plus spécialement dans les édifices commerciaux ou industriels et les institutions. Il fonctionne indifféremment à l'eau chaude ou à la vapeur. Il se suspend au mur à n'importe quelle hauteur au delà de 4 pouces du plancher et émet la quantité de chaleur maximum dans un espace minimum.

Il s'installe facilement et ne requiert que quelques supports. Le travail d'installation est beaucoup simplifié grâce aux nombreuses longueurs d'éléments et de dissimulateurs disponibles. Des années de service ne diminueront en rien son apparence ou son efficacité.

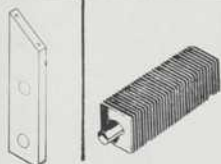
AUTRES AVANTAGES

Les dissimulateurs sont faciles à assembler et peuvent être peints de n'importe quelle couleur.



Support de l'élément. Il est très fort et donne libre cours à la dilatation.

Série complète de pièces. Ces pièces comprennent les bouts, les coudes et les joints et permettent de l'adapter à toutes sortes de conditions locales.



Transfert rapide de la chaleur. Les ailettes sont installées de façon à produire un assemblage rigide. Les tubes sont dilatés dans les ailettes. La contraction et la dilatation normales ne peuvent donc pas en réduire l'efficacité.

Attrayants modèles de dissimulateurs

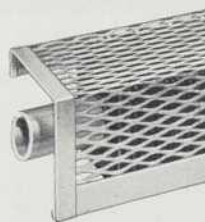


Dessus incliné

Les abat-vent sont poinçonnés dans un solide dissimulateur d'une seule pièce, une, deux ou trois rangées de hauteur.

Dissimulateur en métal déployé

Il peut être suspendu à l'élément de chauffe sans autre support, une, deux ou trois rangées de hauteur.



Pour information et devis, demandez notre brochure GRATIS, C-1251.



Radiateurs à ailettes

Compagnie C. A. Dunham Ltée, 940, avenue Ogilvy, Montréal 15, Qué.

Succursales d'un océan à l'autre

Aux E.-U. : C. A. Dunham Company, Chicago 6.

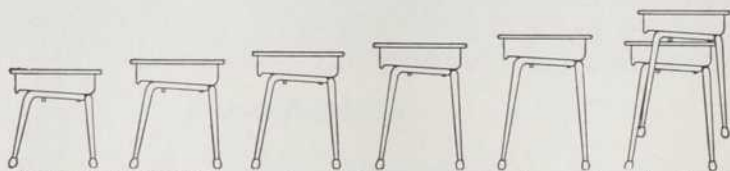
En Angleterre : C. A. Dunham Co. Ltd., Londres.

5308 F

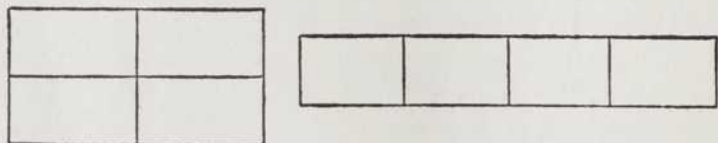
Chauffage Vari-Vac Différentiel • Radiateurs-convecteurs • Radiateurs à ailettes • Radiateurs de plinthes • Pompes à vide • Pompes de condensation • Aérothermes horizontaux • Aérothermes verticaux • Aérothermes-cabinet-purgeurs • Soupapes de radiateurs • Soupapes de réduction.



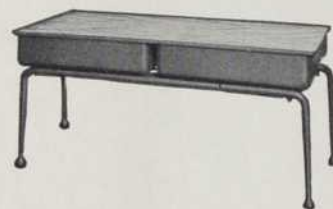
Conçu pour être déplacé selon vos besoins



CINQ GRANDEURS pour chaque âge et année de classe, allant des "petits" 21" aux "grands" 29". Leur empilage facile permet de libérer l'espace pour les activités les plus diverses.



AGENCEMENTS divers donnant de grandes tables au même niveau pour tous genres de classes.



NOUVEAU PUPITRE DOUBLE ayant toutes les caractéristiques du pupitre simple et permettant d'épargner plus d'espace.

PUPIRE EMPILABLE BRUNSWICK

Voici un mobilier scolaire nouveau qui peut servir à une douzaine d'usages.

Vraiment, ce pupitre vaut son pesant d'or. Le dessus à niveau et la possibilité de l'empiler lui donnent une souplesse extraordinaire. Il peut servir de pupitre individuel, ou bien être agencé avec d'autres pour donner de grandes tables. Il peut être empilé dans un coin et libérer ainsi l'espace pour les autres activités.

Enfin, comme les chaises, tables, cabinets et autres ensembles de mobilier scolaire Brunswick qui s'harmonisent à ce pupitre, il sera dans vingt ans aussi moderne qu'aujourd'hui. Aujourd'hui, et pour un long temps à venir, le mobilier Brunswick est un placement sûr.

Demandez nos brochures gratuites sur les pupitres empilables Brunswick ainsi que le nom de votre vendeur le plus proche.

Brunswick

BRUNSWICK - BALKE - COLLENDER
COMPANY OF CANADA LTD.

Siège social et usines : Toronto
Montréal — Toronto — Winnipeg — Calgary — Vancouver

ARCHITECTURE - BÂTIMENT - CONSTRUCTION

Espoir pour les sans-logis

Le grand philosophe et missionnaire Albert Schweitzer a dit de l'abbé Pierre : "Vous êtes un fleuve qui fertilise la terre. Que Dieu vous donne la sagesse et l'énergie d'envoyer un rayon de la clarté de l'évangile dans les ténèbres de ce monde". Nous avons vu récemment l'abbé Pierre. Nous l'avons surtout entendu. Et ce qui nous intéresse ici, c'est qu'il est non seulement un prophète et un homme d'action, mais aussi un précurseur qui a trouvé la vérité de l'homme qui veut donner un abri aux autres hommes, ses frères, qui sont les sans-logis. Parce que la voix de l'abbé Pierre est celle d'un bâtisseur d'abord, elle ne devrait pas laisser indifférent les architectes et les bâtisseurs.

L'abbé Pierre nous a répété en termes non équivoques que la moitié de l'humanité sent les tiraillements de la faim alors que l'autre moitié gaspille ses richesses. Il nous a rappelé que la France, les pays d'Europe, ceux d'Orient et d'Afrique et même une certaine partie de l'Amérique du Nord laissent crever de misère et de froid ses sans-logis. Il nous a aussi dit une grande vérité que nous voulons essayer chaque jour d'oublier : que Montréal compte ses taudis et ses lieux infects, que toutes les villes de la province ont leurs miséreux et qu'il nous faut les aider. "Ma voix, nous avoue-t-il, est celle des hommes sans voix, de ceux que la misère écrase et tue, de ceux qui sont descendus tellement bas dans l'échelle de la misère humaine qu'ils n'ont même plus la capacité de crier cette misère. Ma voix est celle d'un homme qui vous conjure de loger les sans-logis".

Cette voix qui vient nous rappeler dans un langage vivant, cru, véridique et rempli d'une sainte colère que nous avons nos sans-logis — car ceux qui habitent nos taudis sont bien dans notre contexte de vie des sans-logis —, que nous devons faire quelque chose pour eux, que nous devons leur bâtir de modestes mais décentes habitations, cette voix doit être entendue de tous.

L'Apôtre des sans-logis est retourné dans son pays, mais il nous a laissé un noyau d'hommes qui veulent suivre son

exemple et consacrer quelque temps de leur vie aux miséreux. Or, ces hommes, tout comme l'abbé Pierre a fait à Paris, ont pour mission primordiale de construire des logis pour ceux qui n'en ont pas, pour ceux dont les enfants croupissent dans l'immoralité, la saleté et la pourriture de nos quartiers infects. Ces hommes, disciples de l'abbé Pierre, ne peuvent pas répéter exactement ce que celui-ci a fait à Paris car nous vivons dans le Québec où les conditions de vie sont différentes de celles de la Ville Lumière. Ils ne sauront peut-être pas comment s'y prendre pour implanter ces chantiers qu'ils projettent déjà, comment bâtir, comment donner le maximum de valeurs spirituelles, humaines et matérielles avec le peu de moyens qu'ils ont et qu'ils auront à leur disposition, comment organiser le bâtiment, bref, comment faire de l'architecture et de la construction. Ces hommes auront donc besoin des architectes et des constructeurs. Nos lecteurs ne voient-ils pas là un défi qui leur est lancé directement par ce prophète qu'est l'abbé Pierre ?

Les architectes voyant dans leur art l'aspect moral qu'il implique et ayant la vocation d'apôtre dans le domaine social de l'habitation pour les pauvres voudront dépanner les disciples de l'abbé Pierre. Les bâtisseurs qui demandent depuis des décades la démolition de nos taudis aideront à l'organisation de ces chantiers qui sont de leur ressort. Ils n'y gagneront ni les uns ni les autres le moindre sou, c'est entendu, mais ils auront cependant le bonheur de construire pour résoudre un problème social, pour loger ceux qui crévent de misère et pour aider les hommes dans le sens le plus fondamental du mot. Ils auront l'opinion publique avec eux et de ce fait tous les gouvernements les appuieront sans détour. Ils serviront la société, et ils serviront aussi l'architecture et l'art du constructeur. Est-il meilleure recette de bonheur pour les architectes et les constructeurs ? Est-il meilleur parti que celui de la charité, meilleure technique que celle de l'amour ?

EUGÈNE CHARBONNEAU.
Éditeur.



Renoncerons-nous à notre patrimoine ?

Le passage des millénaires a apporté de grands changements dans l'humanité mais il n'est pas moins vrai que nos ancêtres pourraient encore reconnaître, et partager avec nous, plusieurs modes de vie qui sont encore nôtres.

Ces modes de vie sont encore nôtres parce que nous sommes fondamentalement humains. Ainsi, associés depuis de longues années à certaines coutumes de l'espèce humaine, nous nous y sommes parfaitement intégrés et elles sont à nous bien en propre. L'architecture est bien une de ces coutumes qui, à travers l'histoire, met en lumière le progrès de l'humanité.

Certaines traditions architecturales reflètent singulièrement l'homme au même titre que sa langue, sa religion et son aspect physique. L'aliénation de ces traditions chez tout groupe ethnique a toujours été violemment combattue de sorte qu'aujourd'hui, en dépit de toutes les luttes du genre que l'histoire rapporte, les groupes ethniques ont conservé, et luttent encore pour conserver, leur entité.

En dépit de ces leçons de l'histoire, la philosophie de l'architecture du 20^{ème} siècle semble mener à un creuset de conception, de forme et style qui abolirait toutes les traditions et développerait une architecture fonctionnelle et uniforme. Cette architecture aurait pour base une logique précise, des modules et une connaissance technologique, ne laissant place à aucune sentimentalité et aucune expression humaine particulière.

N'est-ce pas que, réfléchissant objectivement à ce concept de l'architecture, les humanistes ainsi que les architectes pourraient entrevoir un état de perfection fonctionnelle, entouré d'un vide de l'esprit qui s'avérerait très plat ?

Nous, dans la province de Québec, avons maintenu avec fierté nos

langues, nos croyances religieuses et nos traditions ancestrales. Nous avons combattu pour les garder, et nous aurons encore plus de difficultés de le faire à l'avenir. Nous aimons nos voisins, nous les respectons et nous nous entendons avec eux admirablement bien, mais nous ne voudrions certainement pas qu'ils prennent la relève et qu'ils nous disent comment mener nos propres affaires.

Nous sommes évidemment fiers de nos routes, de nos hôpitaux, nos écoles et de tous nos progrès, mais pouvons-nous également être satisfaits de la rapidité avec laquelle nous reléguons aux oubliettes une magnifique tradition architecturale qui nous apporte autant en propre que les légendes du beau Saint-Laurent !

Je ne prétends pas qu'il faille continuer la production des cottages pseudo-normands avec fenêtres doubles en aluminium. Cependant, quand de nouveaux immeubles pourraient refléter avec dignité et bon sens quelques-unes des beautés et du charme simple de notre architecture provinciale, je crois que nous devrions faire un effort pour exploiter notre patrimoine plutôt que celui de Collins Avenue, Miami ou Sunset Strip. L'architecture religieuse de la vallée du Haut St-Laurent et des vieilles cités, qui anciennement se tournaient vers Québec comme vers un centre de culture et d'inspiration, a été reprise dans des formes modernes avec beaucoup de succès par quelques-uns de nos meilleurs architectes.

Le magnifique travail de la pierre et celui non moins admirable de nos artistes de la sculpture sur bois ont inspiré plusieurs églises modernes. Et à un degré moindre, les édifices publics ont eux aussi quelque influence.

Cependant, c'est dans notre architecture domestique et celle des clubs de golf et des chalets, des cen-

tres d'amusement et autres structures du genre que la véritable valeur de notre architecture provinciale se trouve. Cette architecture est liée au sol et elle est exprimée dans cet esprit.

L'architecture de la Nouvelle-Angleterre exprime en général un mode de vie qui s'adapte au moderne, mais qui en même temps n'oublie pas un passé plein de grandeur.

Les grands architectes de l'Angleterre ont, avec humilité, créé des édifices modernes qui ne sont pas une insulte à la terre sur laquelle ils s'élèvent.

Les constructeurs des Prairies, du Sud-Ouest américain et du Mexique ont implanté dans leurs pays de beaux et puissants édifices, mais ils n'ont pas oublié leur « covered wagon », le pic du mineur et le sombrero du peon.

L'an dernier, tous les magasins du Broadway mettaient en vedette des complets gris fusain et des chemises roses. Aujourd'hui, notre jeunesse des villes portent les vêtements des habitants de Manhattan et de Chicago. Ce matin, 20,000 jeunes citoyens ne jurent que par Davy Crockett.

Dans un pays aussi riche que le nôtre, avec une tradition plus riche en aventure que la plupart, ne serait-il pas possible qu'un peuple, qui a fait reculer la forêt pour en sortir une province de la taille de la nôtre regarde avec orgueil notre propre architecture traditionnelle ?

Ne pouvons-nous pas avoir une chemise qui nous appartient en propre ? Et pourquoi cette infatuation pour Davy Crockett quand nous avons Jean-Baptiste et les plus belles fourrures au monde ?

Randolph C. Betts,

B.Arch., A.R.I.B.A.,
Secrétaire honoraire
de l'A.A.P.Q.



Shall we abandon our heritage ?

The passage of milleniums has wrought great changes in mankind and yet our primitive ancestors could still recognize, and share with us, many characteristics which have been preserved.

They have been preserved because we are what we are, and without these characteristics we would not be human beings. Thus, through long association with the basic requirements, customs and products of mankind, certain objects have become associated with him. Of these many objects, architecture throughout history has reflected the progress of mankind.

Certain traditions of architecture reflect certain kinds of men as do their language, religion and physique. The alienation of traditions from any ethnical group invariably was opposed to such an extent that today, despite all the struggles which history has recorded, these groups still maintain and fight for their entity.

Despite this lesson in humanity, twentieth century architectural philosophy seems to dictate a melting pot of conception, form and style, which would abolish all tradition and develop a uniform functional architecture suitable for all. This would be based on exact logic, modules, and engineering know-how, and would have no place for any sentimental nonsense which would reflect mankind's struggle for supremacy over ignorance, fear and superstition since the dawn of history.

Can it be that, looking at this present concept objectively, humanitarians, yes and architects, might foresee a state of functional perfection, surrounded by a spiritual vacuum which we may find very dull ?

We, in our Province of Quebec, have maintained with pride our languages, our religious beliefs and the

traditions which were brought to this country over four hundred years ago. We have fought hard to keep them and it will become increasingly more difficult. We like our neighbours, we respect them and get along with them admirably, but we certainly would not let them take us over and tell us how to run our Province.

We may view with pride our new roads, hospitals, schools and social improvements, but can we regard with equal satisfaction the rapidity with which we are throwing over the tradition of a great architecture which is as individual to us as the legends of the Mighty St. Lawrence !

I make no plea for a continual production of pseudo-Norman cottages with aluminum double windows, or factories with bell cast roofs. However, when, with dignity and common sense, new buildings could reflect some of the beauty and charming simplicity of our own Provincial Architecture, I think an effort should be made to draw on our own heritage rather than Collins Avenue, Miami or the Sunset Strip.

The ecclesiastical architecture of the Upper St. Lawrence Valley and of the older towns, which formerly looked towards Quebec as the center of culture and inspiration, has been translated into modern forms with great success by some of our more appreciative architects.

The fine treatment of stone work and the high degree of craftsmanship displayed in the early wood carvings have been the inspiration for several modern churches. To a lesser degree, the public buildings have had some minor influence.

However, in the realm of domestic architecture and for such buildings as golf and country clubs, recreational centres and other structures,

which have as expression a proximity to the land, is where the true value of our native provincial architecture lies.

The architecture of New England, for the most part, reflects a way of life which signifies an acceptance of the new, but at the same time a certain enjoyment and reverence for a colourful past.

The great designers of England have, with humility, created modern buildings which are not an insult to lawns which have been cultivated for a thousand years.

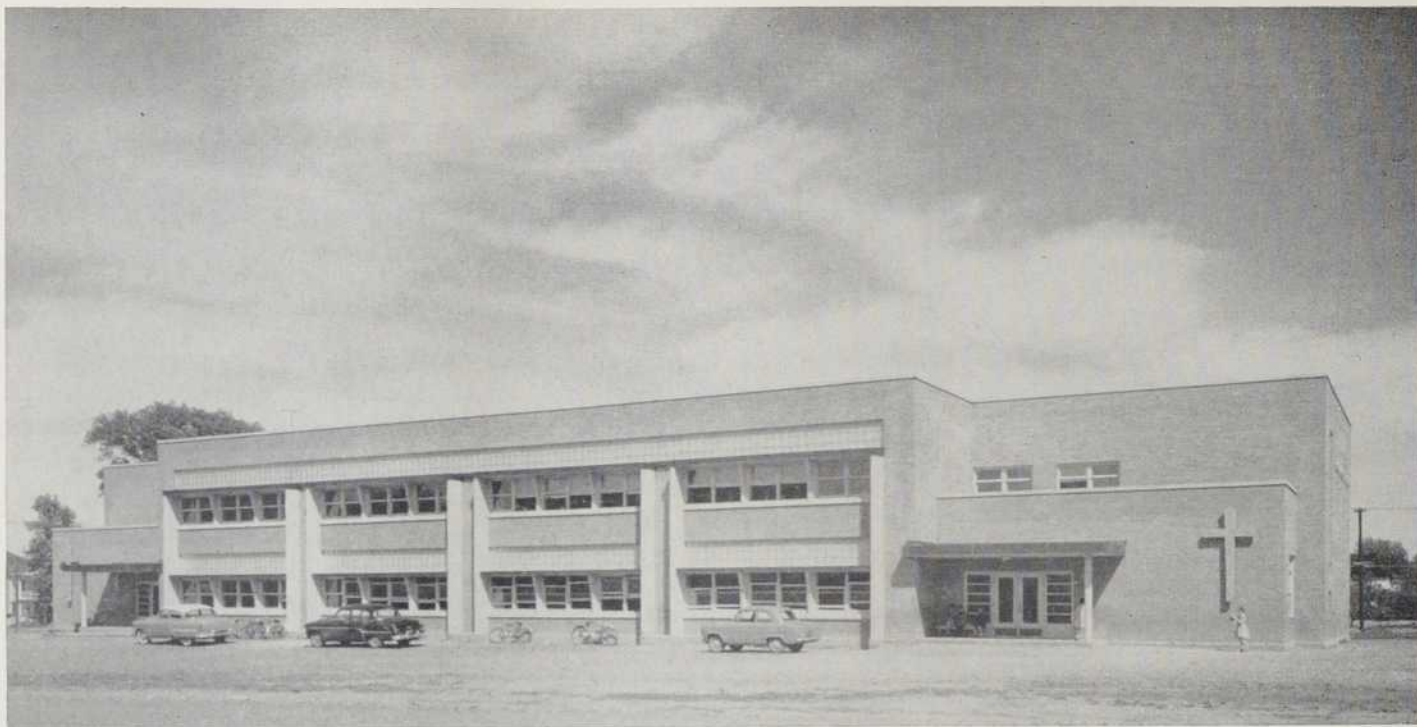
The master builders of the prairies, the great southwest and Mexico, have splashed the land with fine buildings, powerful, and as uninhibited as the earth from which they spring, yet they have not forgotten the covered wagon, the miner's pick and the peon's sombrero.

Last year, four miles of Broadway stores featured carbon grey suits and pink shirts. To-day, our young men in the pulp and mining towns sport the colours of Manhattan's night clubs and Chicago's Loop. This morning, twenty thousand young citizens are glorifying Davy Crockett.

In a land as rich as ours, with a tradition more colourful in adventure than most, cannot a people who have literally carved a great province out of virgin forest point with reasonable pride to our own traditional architecture ?

Can we not create a shirt of our own ? And why the ballad of Davy Crockett when we have Jean-Baptiste and the finest racoon tails in the world ?

Randolph C. Betts,
B.Arch., A.R.I.B.A.,
Honorary Secretary
of the P.Q.A.A.



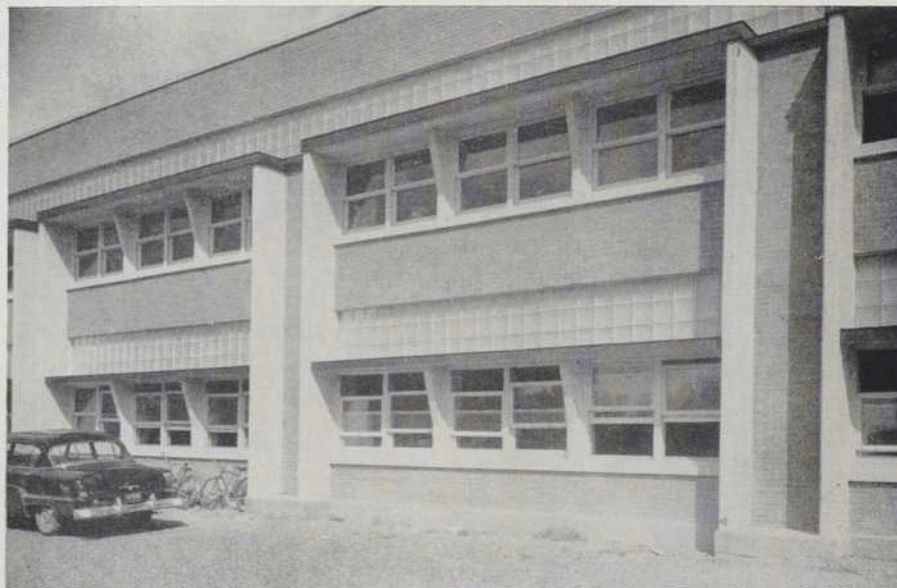
L'École Jacques de Chambly

Architectes : Lapointe & Tremblay

Ingénieurs : Beaulieu, Trudeau, Dubuc,
Lalancettes & Beaulieu
Lefrançois & Laflamme

Constructeurs : Sauriol Const. Cie Ltée

Photos Alain



Deux vues de la façade ouest. On voit ici très bien la fonction des brise-soleil et des pare-soleil.

C'est une école orientée dont les classes jouissent d'un ensoleillement contrôlé. Le grand axe est nord-sud et huit classes sont orientées à l'ouest alors que quatre regardent l'est. Les classes sont sur un rez-de-chaussée et un étage, la salle de récréation au rez-de-chaussée. Cette dernière ouvre également à l'est; elle est au centre du bâtiment qui est absolument symétrique avec ses classes et ses services étagés.

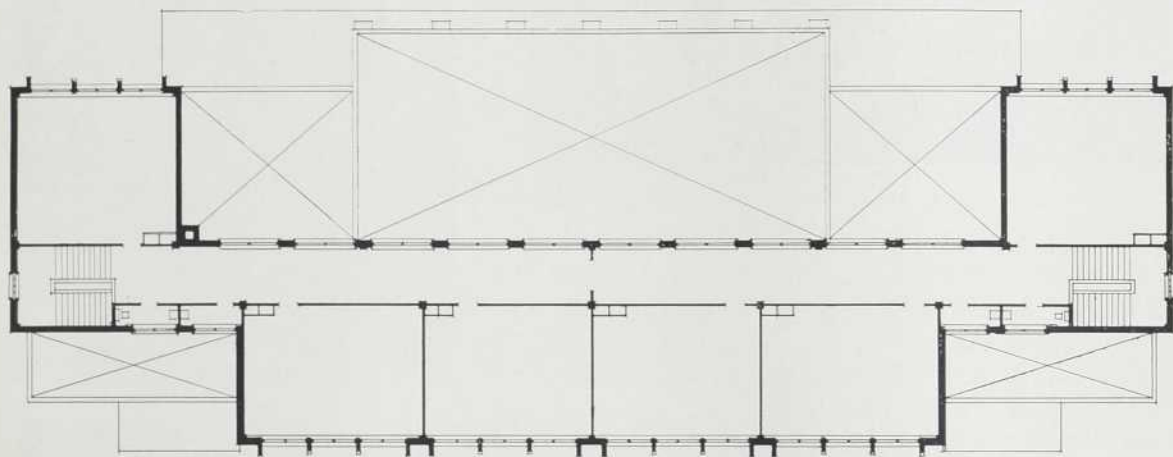
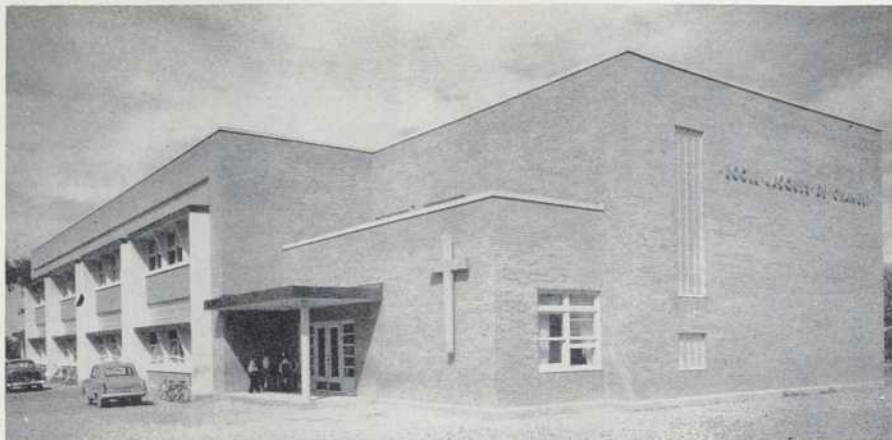
Les photos de cette page nous montrent l'exposition ouest de l'école avec brise-

soleil et pare-soleil. Prises à 3:30 p.m., ces photos expriment bien le rôle de ces dispositifs qui éliminent effectivement l'éblouissement et les rayons directs sans empêcher le maximum de lumière d'entrer dans les classes. Celle au bas de la page suivante, prise vers 10:30 de l'avant-midi, nous fait voir le façade est.

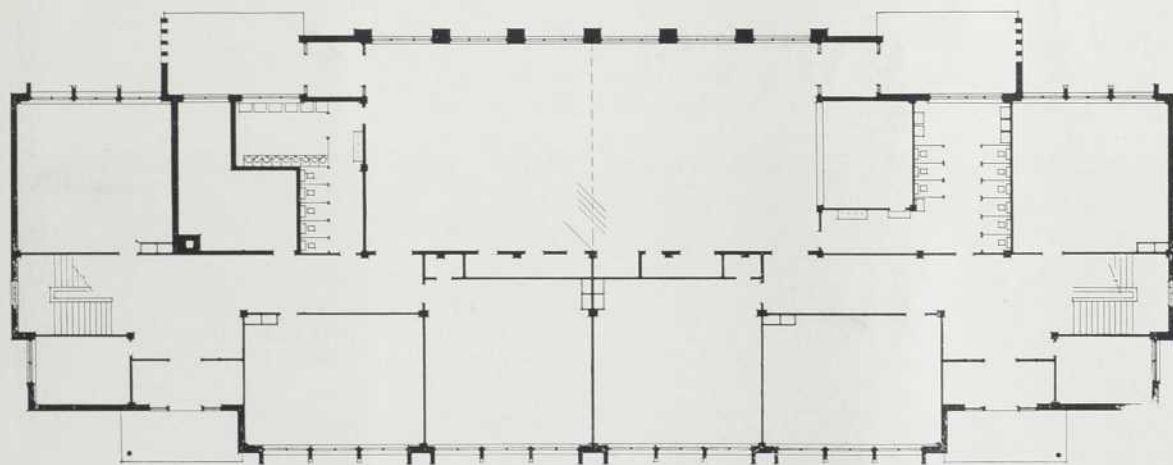
Les plans du rez-de-chaussée et de l'étage nous montrent qu'il y a possibilité d'aménager deux classes supplémentaires. L'architecture de cette école est l'interprétation franche de la fonction du plan.

Autre vue de la façade ouest avec le bloc administration du sud. En bas, façade est où se trouvent les préaux, la salle de récréation et quatre classes.

Les plans du rez-de-chaussée et de l'étage nous montrent la symétrie de l'école dont le grand axe est nord-sud.



Plan de l'étage.



Plan du rez-de-chaussée.





Une classe type. Pans translucides de blocs de verre et fenestration qui assurent un éclairage naturel idéal.

L'École Jacques de Chambly est une école pour garçons et filles. Les classes ont 22' x 28' et elles sont entièrement éclairées par la lumière naturelle qui est distribuée partout dans la salle par verre clair et blocs de verre fonctionnels en pans translucides au-dessus des fenêtres. Le bloc de verre est prismatique et il dirige la lumière incidente au plafond réflecteur. Les pare-soleil et brise-soleil d'une part, les blocs de verre d'autre part assurent une bonne distribution des éclairagements et des luminances et empêchent l'éblouissement.

Construction en béton armé avec mur de maçonnerie. La finition est simplement à base de gypse (Gyptex) sur bloc et béton nus, donc aucun enduit. Les planchers sont revêtus de lino dans les classes, de vinyl dans la salle de récréation et les toilettes. L'éclairage est incandescent et indirect. L'école est chauffée par un système à l'eau chaude avec fournaise à l'huile.



Détail du corridor de l'étage. Il prend son éclairage au-dessus de la salle de récréation que l'on voit en bas.

La salle de récréation. Elle contient une scène à une extrémité et peut être divisée en deux par un cloison amovible insonorisée.



Architectes :

Hazelgrove & Lithwick

Constructeurs :

M. J. Sulpher & Sons Ltd.

L'École des Infirmières à Ottawa

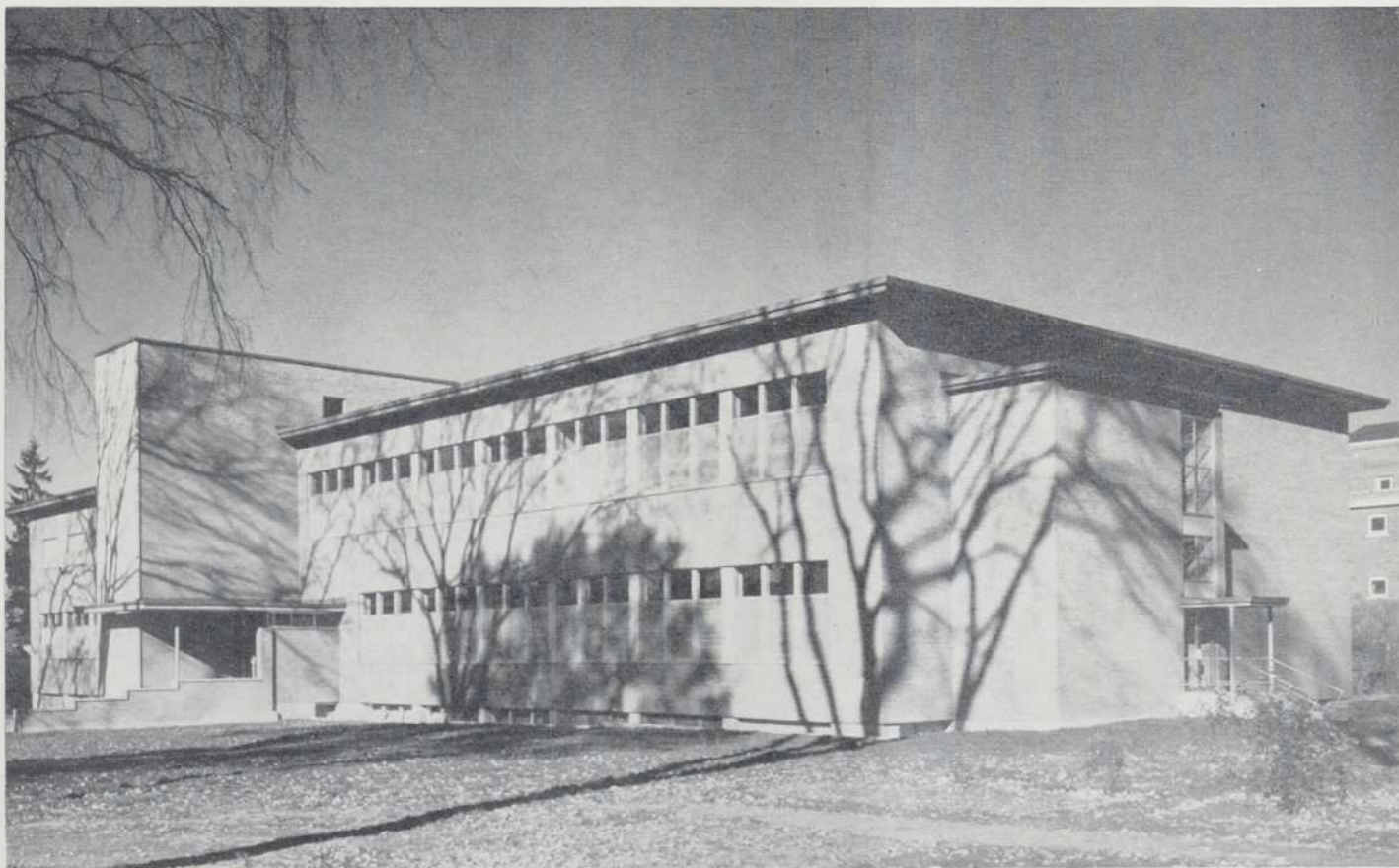
Photos Alain

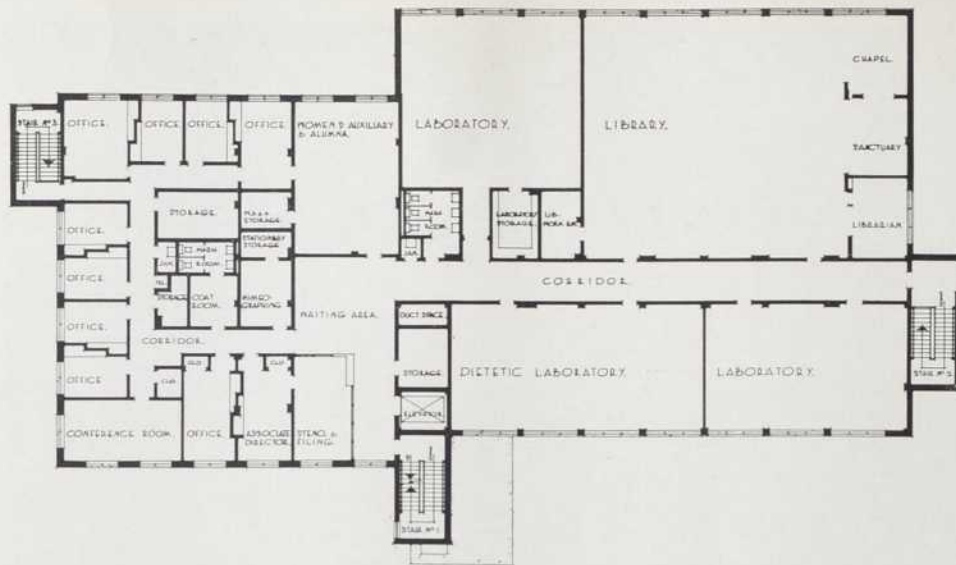


C'est une école d'infirmières, attenante à l'hôpital municipal d'Ottawa. Elle est située sur l'avenue Parkdale, à l'ouest de l'hôpital.

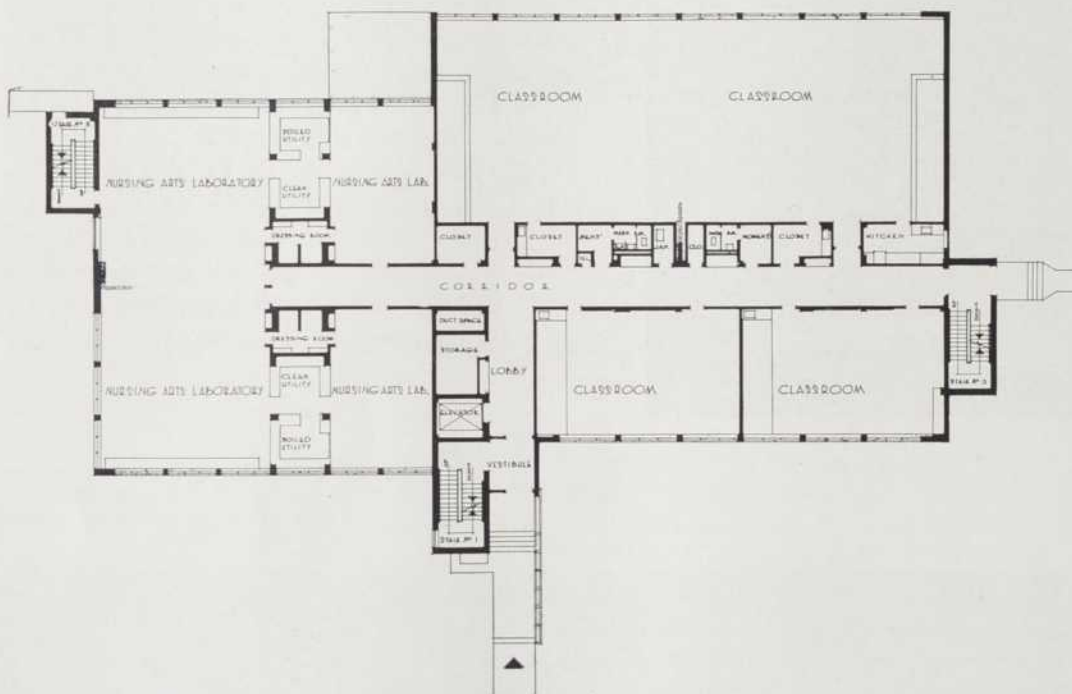
L'ensemble est très simple et les élévations expriment bien le plan qui fonctionne avec beaucoup de souplesse. Simplicité faite d'équilibre, non dénuée de beauté, commode et confortable. L'école renferme un sous-sol, un rez-de-chaussée et un étage et elle a été construite de façon à répondre à toutes les nécessités qu'exigent les institutions de ce genre. Son coût s'élève à \$670,000. L'extérieur de l'édifice est de brique. Celui-ci mesure 168 pieds de longueur par 80 pieds de largeur. Un escalier central intérieur relie les étages, passant tout près de la porte d'entrée. On trouve également deux entrées et deux escaliers latéraux.

Deux vues de façades de cette école appelée "Nursing Educational Building". A droite de l'école, l'hôpital municipal d'Ottawa.

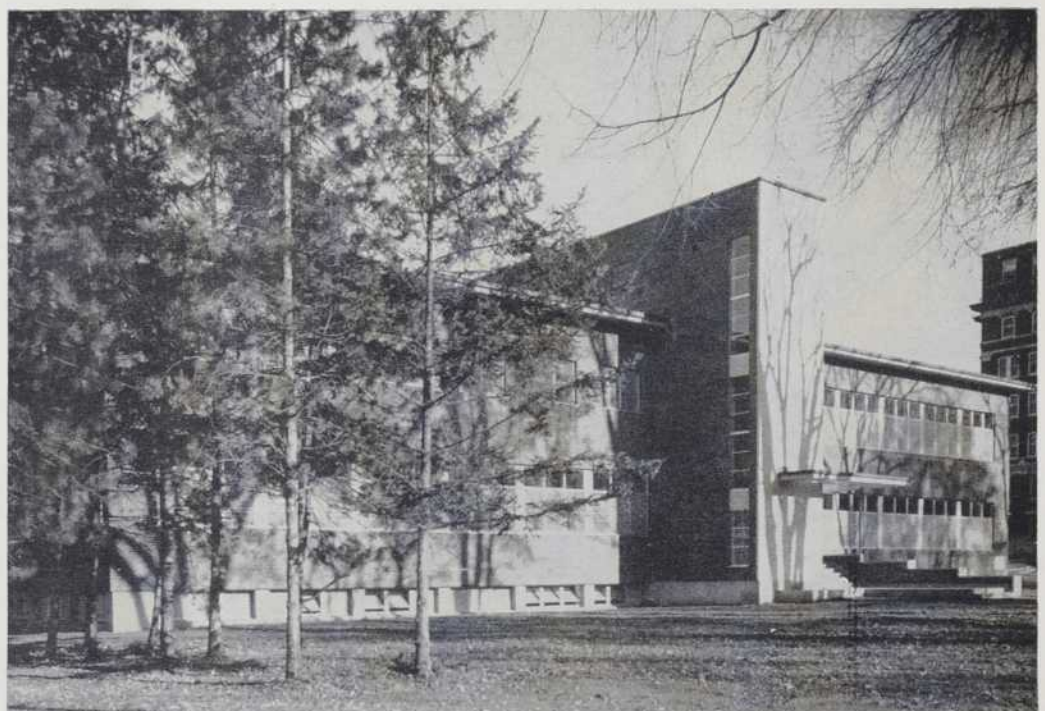




Plan de l'étage.



Plan du rez-de-chaussée.



Autre vue en façade principale. L'immeuble a 168 pieds de longueur par 80 pieds de largeur et a coûté \$670,000.00.

L'École des Textiles de St-Hyacinthe

Cette école spécialisée, propriété du Ministère du Bien-Être Social et de la Jeunesse de la Province de Québec, a été construite en deux stages : celui de 1948, qui comprenait l'aménagement d'un étage additionnel au-dessus d'une école technique (ayant rez-de-chaussée et premier étage) qui avait été érigée en 1942; celui de 1952-53, qui a donné le bâtiment que l'on voit en détail ci-contre, bâtiment d'environ 138'-0" × 87'-0" avec rez-de-chaussée et deux étages. Ce dernier immeuble est celui des ateliers : il fait le sujet principal de ce reportage.

L'École des Textiles de St-Hyacinthe fut la première du genre au Canada. Elle offrait (même dans son état incomplet avant 1953) un ensemble coordonné des activités de l'industrie textile, par opposition à la spécialisation d'institutions plus anciennes et plus grandes de nos voisins américains. La conception du projet des ateliers d'application se présentait donc comme un problème nouveau. Dès l'élaboration de notre projet, nous avons de concert avec le directeur-fondateur de l'école, M. Stéphane-F. Toupin, ingénieur-textile, consulté les spécialistes d'entreprises en textiles dans le but de créer un centre de préparation technique aux carrières textiles. À cet effet, nous avons voulu que l'école — dans sa structure et sa charpente ainsi que dans son appareillage de mécanique, de climatisation, d'électricité, etc. — donne aussi fidèlement que possible, l'ambiance que les élèves rencontreront dans les usines de production. On trouve donc les techniques suivantes :

Charpente : Béton armé (système à dalles-champignons) pour le rez-de-chaussée; poteaux et poutres d'acier portant des planchers en bois lamellé dits de « combustion lente » pour les deux étages supérieurs. Le choix de ces méthodes de charpente a été dicté par le désir de fournir aux élèves des locaux d'usine semblables à ceux dans lesquels ils seront plus tard appelés à travailler. En effet, la grande majorité des « moulins textiles » sont de construction dite « à combustion lente », alors qu'une faible proportion de moulins récents sont de béton armé. Et la quasi totalité des locaux pour travaux de « chimie-teinture » sont de béton armé.



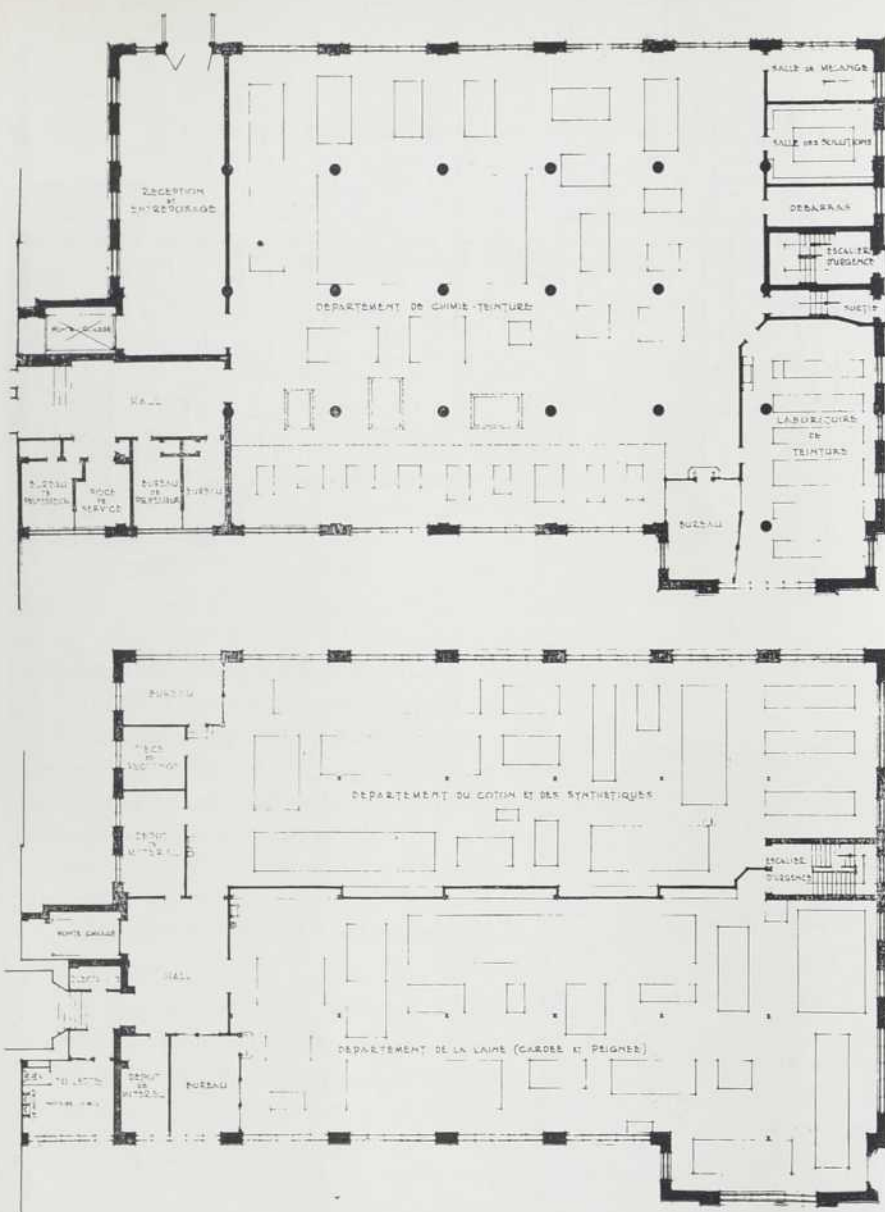
Architecte : S. A. Cyr, M.E.I.C.
Ingénieurs (charp.) : Beaulieu & Lebel
Ingénieurs (méc.) : Tassé, Sarault & Ass.
Constructeurs : Lucien Vadeboncoeur & Cie Ltée

Un article de
S. A. Cyr, architecte

Photos Alain



Deux vues de l'École des Textiles de St-Hyacinthe. En bas, l'ensemble des bâtiments; en haut, l'immeuble des ateliers érigé en 1952-53.



Le rez-de-chaussée (en haut) du bâtiment des ateliers qui contient le département de chimie-teinture (travaux pratiques), et un laboratoire de teinture (échantillonnage et mélanges).

Le premier étage (au centre) du même bâtiment. On y trouve les filatures (le département de la laine peignée et celui de la laine cardée, et le département du coton et des synthétiques).



Vue de détail prise dans le département de chimie-teinture. Le bandeau de verre empêche les vapeurs de s'étendre dans tout le département. Charpente de béton.

En bas, vue générale du département du coton et des synthétiques. Charpente d'acier et planchers de bois lamellé.

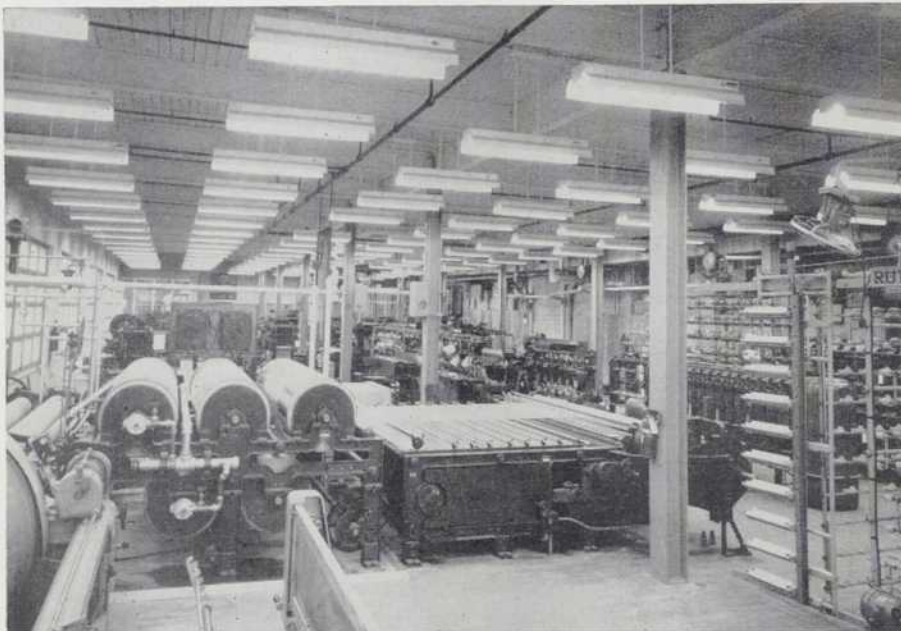
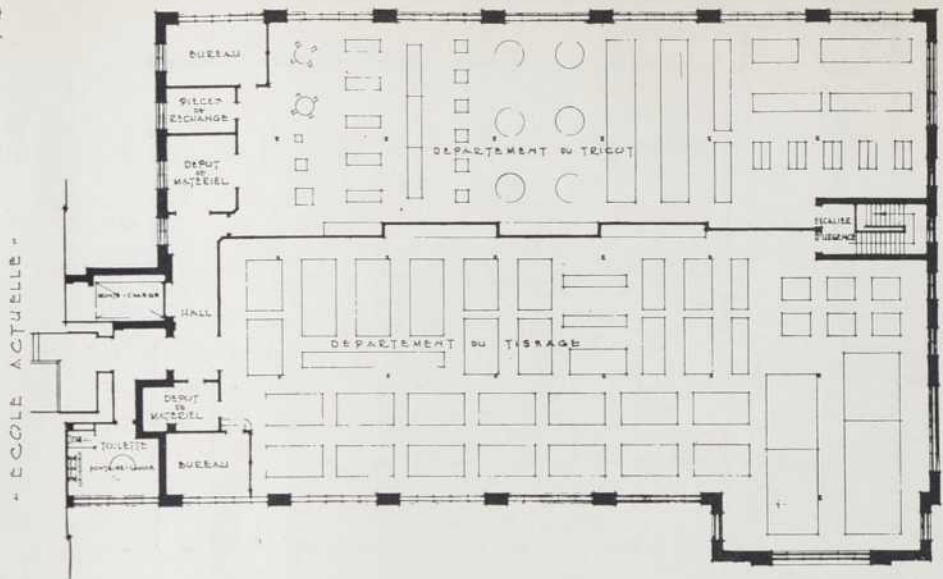
Murs : Revêtement extérieur de brique pressée, remplissage de blocs de béton de 8", planche isolante Foamglas (en sandwich) et revêtement intérieur de brique silico-calcaire; le tout formant un mur solide, sans espace d'air — l'isolant étant scellé au remplissage de blocs et au revêtement intérieur de la brique, avec un ciment asphaltique.

Gicleurs : Un système complet de gicleurs automatiques sous pression de l'aqueduc et relié au système municipal d'alarme contre l'incendie, a été installé selon les données les plus récentes de l'art et suivant les méthodes courantes dans les locaux d'usines.

Fenêtres : Les fenêtres sont d'aluminium. Les fenêtres sont, partout, doubles. Dans le département de chimie-teinture, chaque fenêtre comporte un verre. Dans les autres départements, la fenêtre extérieure comporte un verre simple teinté (pour réduire les ardeurs des rayons du soleil et gêner le moins possible l'atmosphère artificielle), et la fenêtre intérieure comporte un verre double (genre « twindow »).



Plan du deuxième étage. Il contient le département du tissage et le département du tricot.

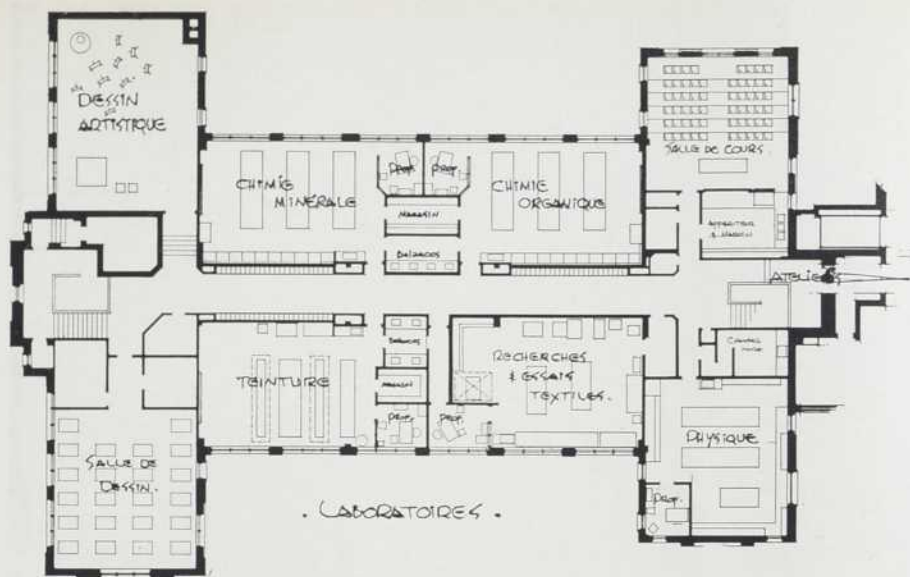


Humidification : Les conditions d'atmosphère sont très variables d'un département à l'autre. En effet :

- a) le département de chimie-teinture ne demande pas d'addition d'humidité; on doit même effectuer l'échappement de l'excès d'humidité produite par les appareils;
- b) les départements de filature (laine, coton et synthétique) doivent avoir une atmosphère qu'on peut élever jusqu'à 75°F de température et une humidité relative qui peut aller jusqu'à 72%;
- c) le département du tissage doit avoir une atmosphère qu'on peut élever à 80°F et une humidité relative de 85%;
- d) le département du tricot doit avoir une température de 70°F et une humidité relative de 50%.

Ces conditions d'humidification sont celles rencontrées dans l'industrie et doivent se reproduire dans l'école. Mais un problème se présente dans l'école, que nous n'avons pas dans l'industrie: c'est la présence d'un haut point d'hygrométrie qui met en danger des machines-outils au repos; plusieurs machines d'un département quelconque seront in-

En haut, le département du tissage. En bas, le département de la laine peignée et de la laine cardée. On se rend compte de tous les détails techniques qui compliquent la planification de ces départements.

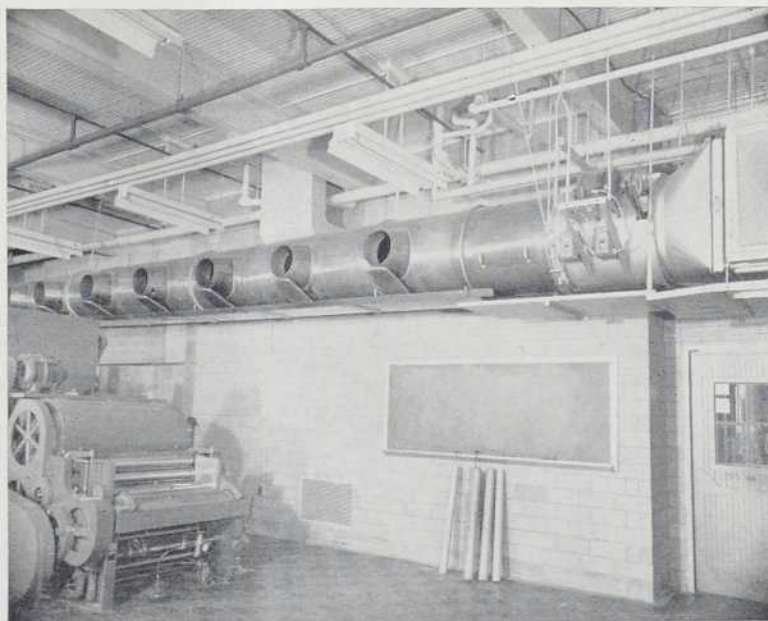
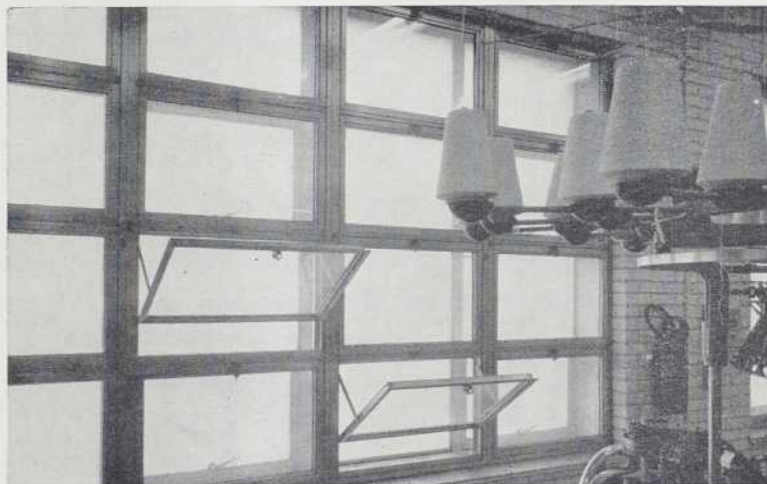
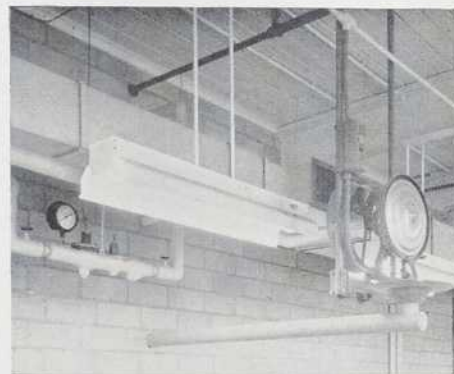


Le deuxième étage érigé en 1948 au-dessus de l'immeuble qui était alors une école technique. C'est en quelque sorte un étage de salles de cours, de dessins et de laboratoires, alors que l'immeuble de 1952-53 loge strictement les ateliers d'application.

pérantes quand il est nécessaire de tenir une humidification élevée pour un travail ou une démonstration n'occupant qu'un ou deux appareils. A cet effet, il fut nécessaire de produire un assèchement très rapide des locaux après la fin de chaque cours de démonstration ou d'application. Un système de ventilation par aspiration d'air vicié ou humide étant nécessaire pour le département de chimie-teinture, on prolongea ce système pour permettre d'abaisser le degré d'humidité des départements de filatures, tissage et tricot.

En vue de permettre d'obtenir le degré voulu d'humidification dans chaque département, on imagina prévoir un système central de climatisation pouvant produire une humidification de 45% dans tous les départements, sauf la chimie-teinture. Pour augmenter le pourcentage d'humidité, on installa dans chaque département des humidificateurs centrifuges dans des endroits stratégiques (environ 4 par département); ces humidificateurs ayant une capacité voulue selon les besoins de chaque département. Cependant, dans les départements du coton, au lieu de ces unités centrifuges, il fut installé deux réseaux de conduites de cuivre distribuant de l'air humidifié provenant de deux unités d'humidification, dites « uniduct » avec prises d'air extérieures, suivant un système populaire employé dans les usines de production. Nous avons voulu placer devant les élèves ce système « uniduct » par opposition au système d'unités centrifuges des autres départements, afin de leur donner un bagage aussi complet que possible de connaissances pratiques, aptes à leur servir dans leurs occupations futures.

Trois détails techniques de l'Ecole des Textiles. En haut, un humidificateur centrifuge. En bas, au lieu de ces humidificateurs centrifuges, il fut installé deux réseaux de conduites de cuivre distribuant l'air humidifié provenant de deux unités "uniduct". Remarquez la porte dans la photo du bas qui est une copie exacte d'une porte de "moulin textile". Photo du centre, détail d'une fenêtre prise dans le département du tricot au deuxième étage.





Le Séminaire St-François à Cap Rouge, Québec

Architecte : A. Henri Tremblay

Ingénieurs : Jules Hallé
Emmanuel Fournier

Constructeurs : A. Janin & Cie Ltée

Arts associés :

M. Vallières, René Thibault,
M. Delancé, Marcel Gagnon,
A. Belleville

Un article de
Olivier Chambre

Contrastes harmonieux des lignes, rapports équilibrés des masses, paysage calme et presque sauvage qui l'entoure donnent au Séminaire St-François des Pères Capucins, à Cap Rouge, Québec, une allure noble et sereine. Il est construit sur une élévation de terrain et domine les rives du St-Laurent. Sa façade principale orientée au sud, vers le fleuve, court sur 220 pieds. Les deux étages du couvent et du séminaire proprement dit s'étendent sur une profondeur de 225 pieds environ. C'est une vaste construction.

L'ensemble de cette construction abrite deux sections : Le couvent des Pères Capucins et le Séminaire des élèves. Le caractère religieux du couvent avec les modalités de vie propre à l'ordre des Capucins d'une part, et le caractère enseignement du séminaire ainsi que le logement des élèves d'autre part, ont été habilement traités.

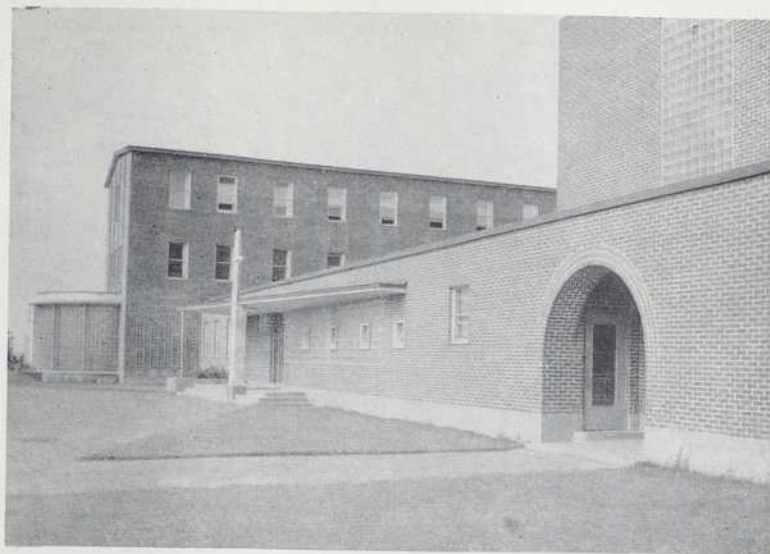
Deux ailes principales forment l'ossature de la composition. À

l'ouest, le couvent; à l'est, le séminaire. Ces deux ailes parallèles sont reliées à l'arrière par un bâtiment transversal qui va de l'extrémité de l'aile couvent au centre de l'aile séminaire; elles sont également reliées à l'avant (au sud) par un plain-pied qui abrite l'administration. Débordant du côté du couvent, sur 55' environ, on voit le chœur des Religieux et la crypte. À l'intérieur du quadrilatère formé par les bâtiments que nous venons de nommer se trouve la cour du cloître de 80' x 60'. Enfin, à l'arrière et dans le prolongement du couvent nous apparaît la bâtisse où sont groupés tous les services : cuisine, boucherie, lavoirs, menuiserie, etc.

Voici donc un vaste ensemble dont le programme, on l'imagine facilement, a comporté des problèmes de planification extrêmement délicats. La solution est franche, belle, joyeuse et éclatante de pauvreté, et c'est là sa richesse. La sensibilité, l'articulation et la profonde simplicité font toute la grandeur de cette œuvre.

A gauche, vue d'ensemble montrant le séminaire (à droite) et le couvent. Ci-contre, un détail de la façade avec les trois entrées admirablement bien exprimées.

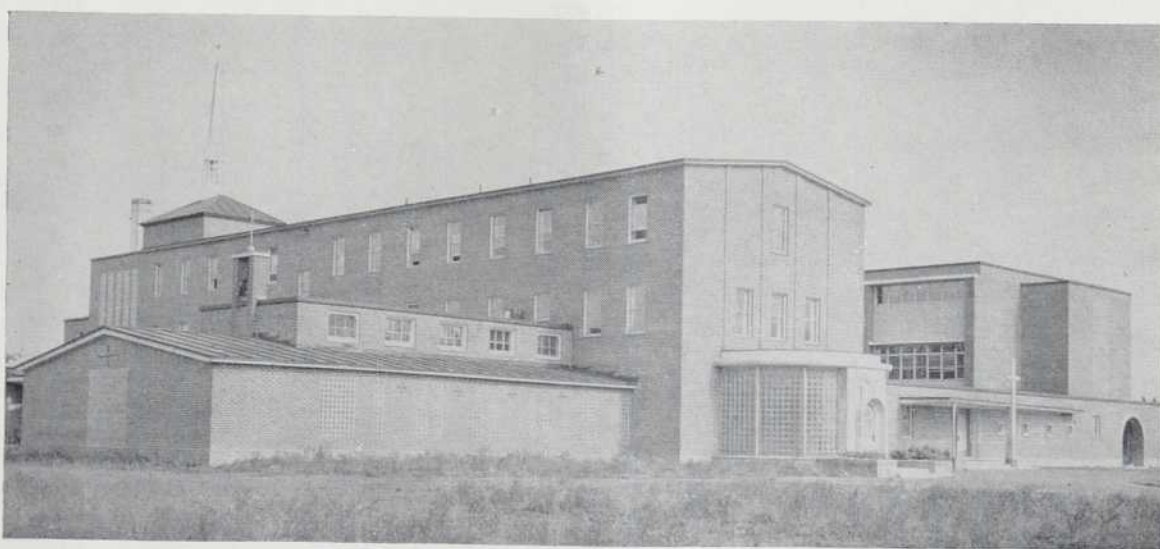
Photos Louis Lanouette

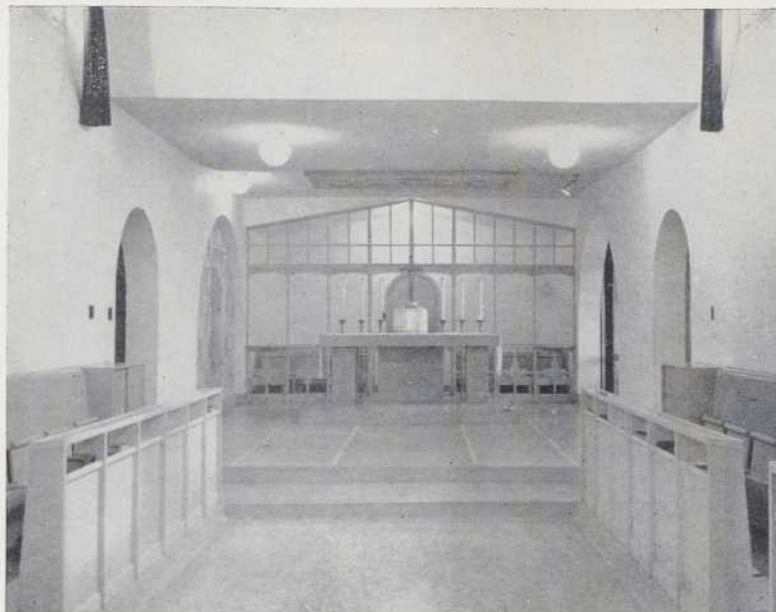


Vue de l'arrière du couvent montrant la flèche et le clocher. Au premier plan, à gauche, une partie du bâtiment des services.



Deux autres vues de façade montrant la chapelle et un détail de la rotonde de la chapelle des fidèles.

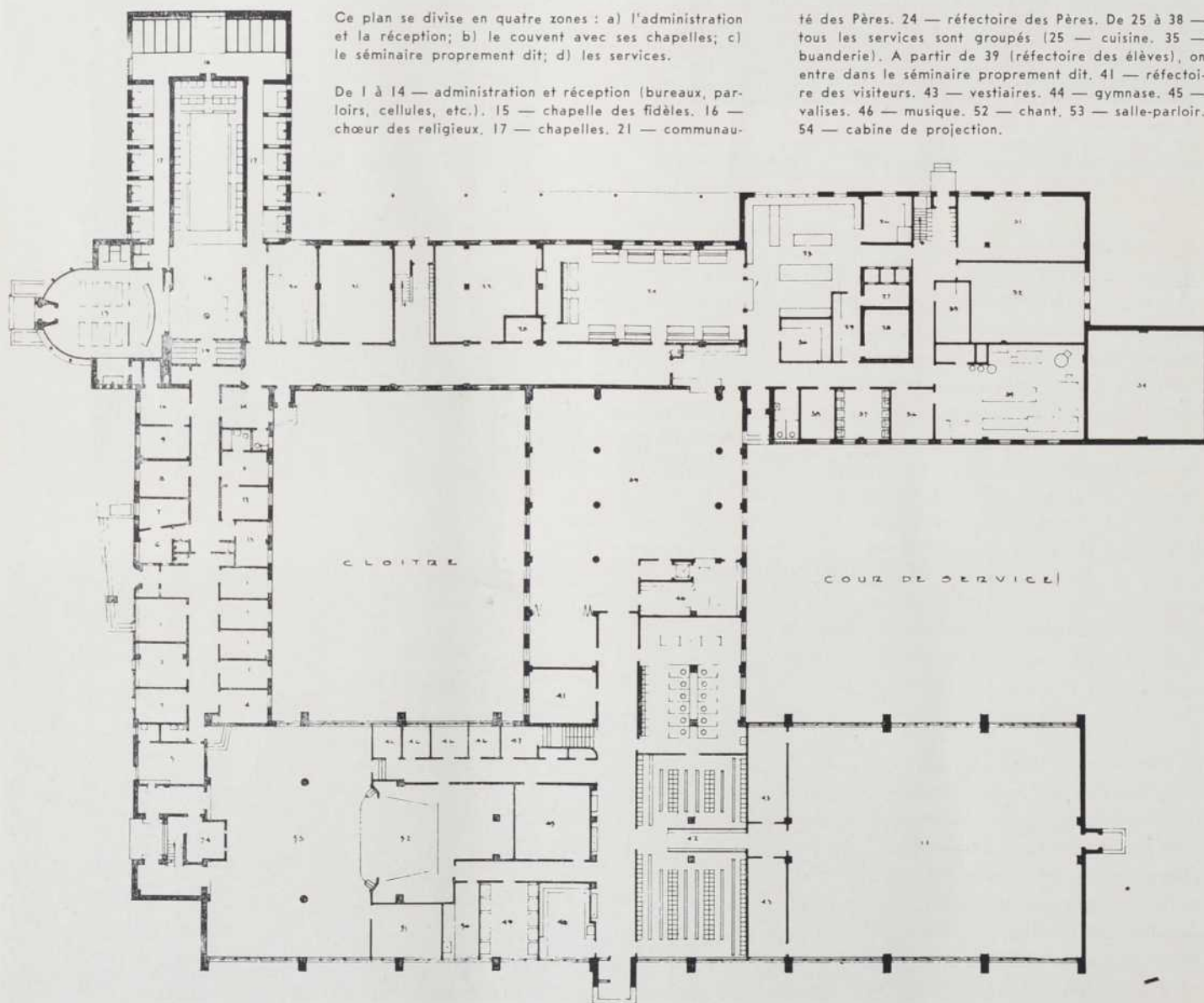




A gauche, le chœur des religieux. A droite, la chapelle des fidèles qui aborde l'autel du chœur des religieux de côté. Ce couvent est un des rares où le chœur des religieux se trouve ainsi placé face à l'autel. Les arts associés à l'architecture sont remarquables dans cette chapelle.



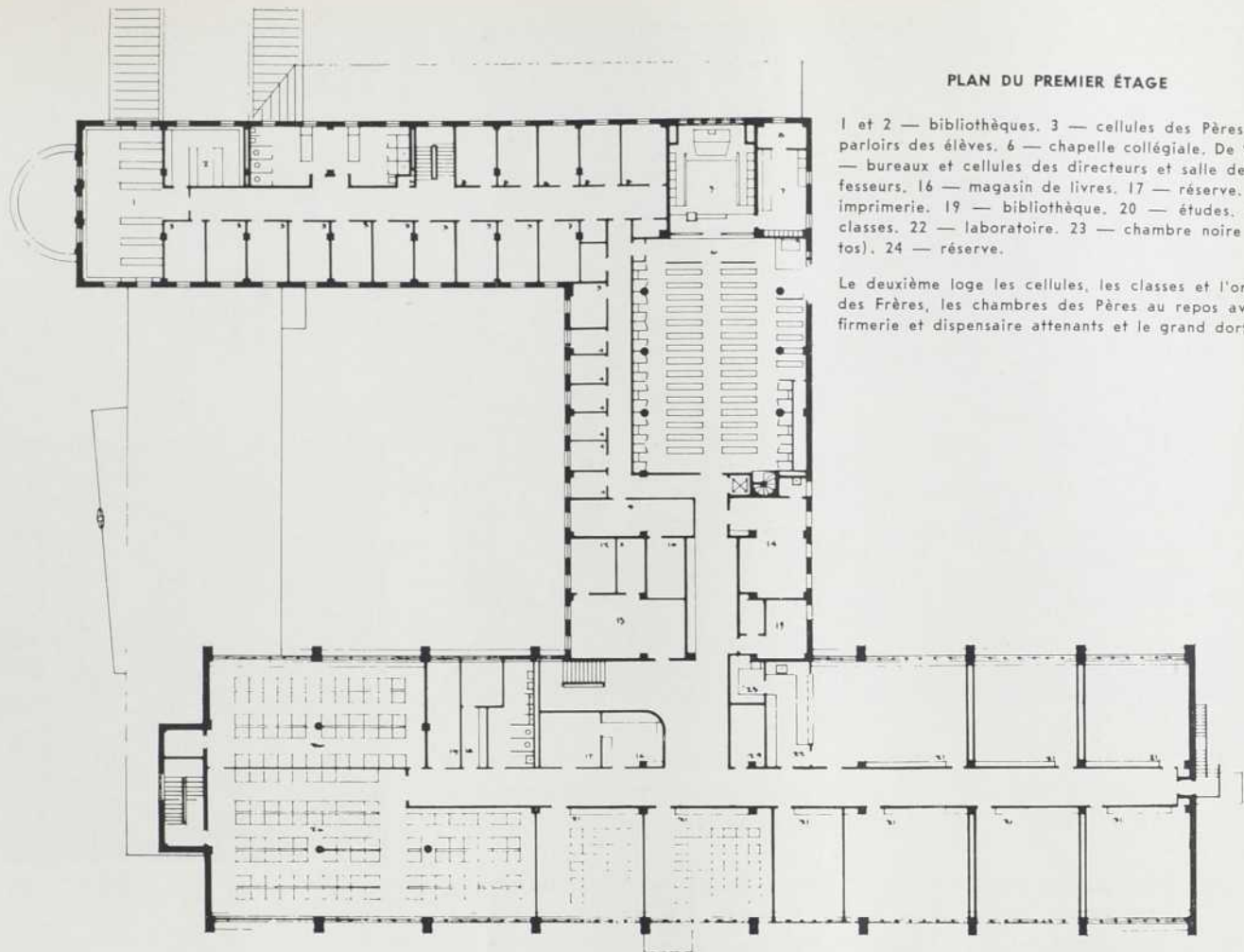
PLAN DU REZ-DE-CHAUSSEE



Ce plan se divise en quatre zones : a) l'administration et la réception; b) le couvent avec ses chapelles; c) le séminaire proprement dit; d) les services.

De 1 à 14 — administration et réception (bureaux, parloirs, cellules, etc.). 15 — chapelle des fidèles. 16 — chœur des religieux. 17 — chapelles. 21 — communau-

té des Pères. 24 — réfectoire des Pères. De 25 à 38 — tous les services sont groupés (25 — cuisine. 35 — buanderie). A partir de 39 (réfectoire des élèves), on entre dans le séminaire proprement dit. 41 — réfectoire des visiteurs. 43 — vestiaires. 44 — gymnase. 45 — valises. 46 — musique. 52 — chant. 53 — salle-parloir. 54 — cabine de projection.



PLAN DU PREMIER ÉTAGE

1 et 2 — bibliothèques. 3 — cellules des Pères. 4 — parlours des élèves. 6 — chapelle collégiale. De 9 à 15 — bureaux et cellules des directeurs et salle des professeurs. 16 — magasin de livres. 17 — réserve. 18 — imprimerie. 19 — bibliothèque. 20 — études. 21 — classes. 22 — laboratoire. 23 — chambre noire (photos). 24 — réserve.

Le deuxième loge les cellules, les classes et l'oratoire des Frères, les chambres des Pères au repos avec infirmerie et dispensaire attenants et le grand dortoir.

Les deux plans ci-contre sont ceux du rez-de-chaussée et du premier étage. Le deuxième étage comporte aussi cette division en deux ailes : couvent et séminaire. Le premier est réservé aux Frères de la communauté, avec une disposition semblable à celle de l'étage inférieur excepté qu'à la place de la bibliothèque on trouve un oratoire et une salle d'étude pour les Frères.

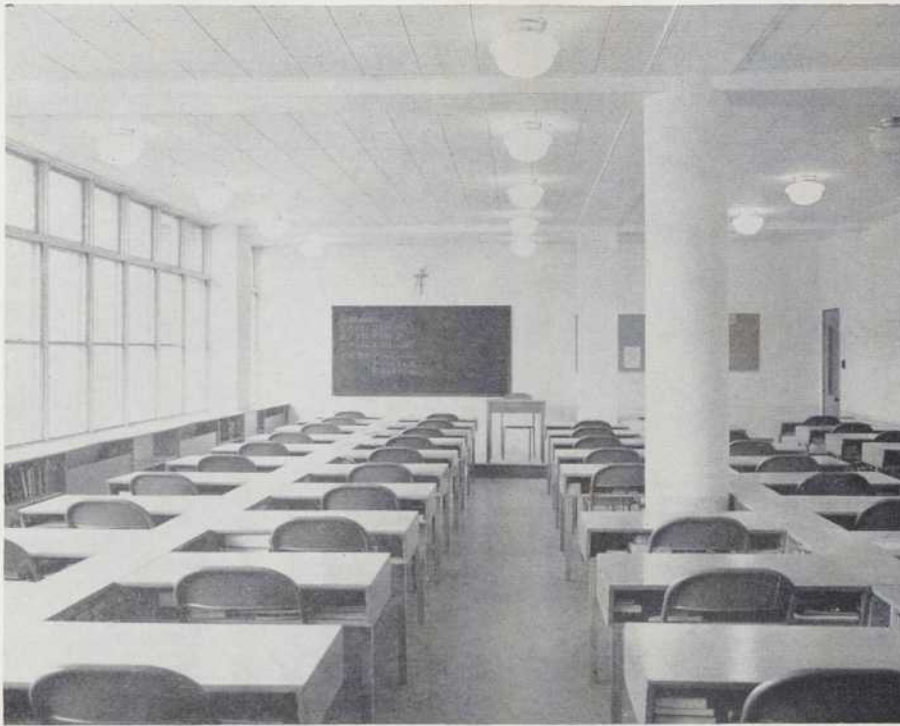
Sur cet étage, le séminaire des élèves est réservé à deux dortoirs séparés par une cellule. Chaque dortoir a ses toilettes et sa lingerie. Aucune aile ne relie cet étage à l'avant; celle qui existe à l'arrière contient la partie haute de la chapelle collégiale du premier, une infirmerie avec chambres attenantes pour les Pères au repos et une salle d'isolement. Un oratoire dont les doubles portes s'ouvrent sur l'infirmerie permet à un prêtre de dire la messe aux malades.

Le Séminaire St-François occupe un volume de 1,200,000 pieds cubes. Il peut loger 200 élèves et 40 religieux. La construction est une charpente de béton armé et la dalle du rez-de-chaussée repose directement sur le sol. Un tunnel contourne le bâtiment et contient tuyauteries de distribution des services. Ce tunnel permet aussi un contrôle facile pour fins de réparations et d'entretien, en même temps que l'écoulement

des eaux d'infiltration qui suivent la pente naturelle du terrain. Les murs sont de blocs de ciment de 8" revêtus de brique et les surfaces intérieures sont d'enduit. Coiffant l'extrémité du couvent, le clocher de la chapelle collégiale est formé d'un bloc rectangulaire de brique supportant la flèche entièrement coulée en béton. Dans la base de cette flèche se trouve un réservoir d'acier contenant 5,000 gallons d'eau potable filtrée et chlorée, qui servira en cas de panne du service régulier.

La chapelle collégiale.





Une des salles d'études. Remarquer la ligne continue des étagères qui bordent les fenêtres grâce aux poutres placées extérieurement. En bas, une classe type.



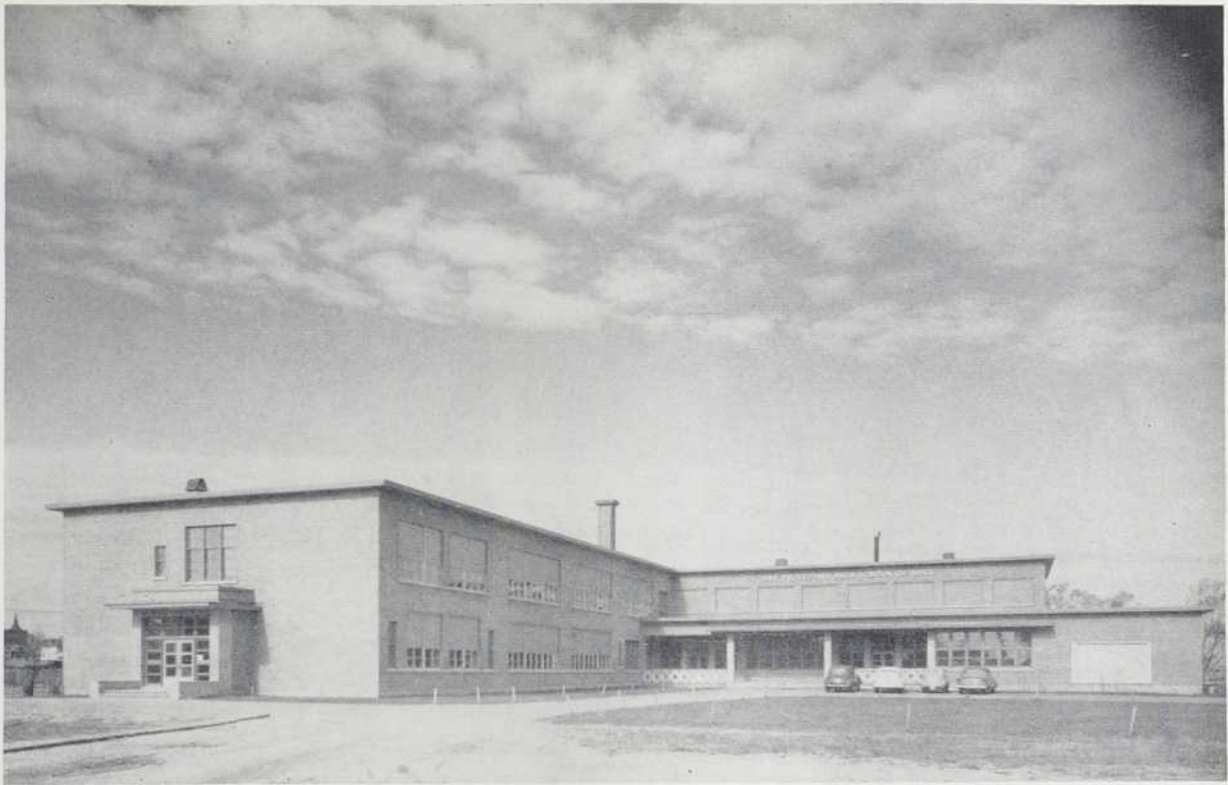
Non seulement l'architecte a voulu faire cette œuvre franche et simple, mais a-t-il désiré réaliser une belle intégration de l'architecture et des arts associés d'une part, et de l'architecture et de la réalisation technique d'autre part.

En ce qui a trait aux arts associés à celui de l'architecte, notons la présence d'artistes de renom dans le bois, la pierre et la décoration en général qui ont collaboré avec le maître-d'œuvre : les sculptures sur bois sont de M. Vallières; les sculptures sur pierre de René Thibault et M. Delanoë; le tabernacle de l'autel de la chapelle conventuelle est de A. Belleville, alors que la décoration générale des autels a été conçue aux Ateliers d'Art sacré de Marcel Gagnon. Les travaux d'arts sont merveilleux de sobriété et d'expression. Il faut avoir eu le plaisir de les admirer sur place.

Quant à l'exécution technique de l'œuvre, elle est admirablement réussie. Voici, en effet, un ensemble de construction qui est un excellent exemple d'intégration architecte-constructeur, au service de l'œuvre.

Le réfectoire des Pères. Grande simplicité, comme d'ailleurs partout dans cette architecture.





Un High School Protestant à Hull

Depuis quelques années, les Commissions scolaires de Hull se sont éloignées du style ancien qui voulait les écoles dans des édifices de quatre ou cinq étages, et ils ont adopté les compositions architecturales qui donnent cette apparence de légèreté et de sobriété. L'une des plus belles institutions scolaires érigées récemment suivant ces données nouvelles est le Hull High School (école protestante), sise dans le nouveau développement résidentiel Hadley, rue Millar.

Cette école, qui dispense l'instruction au degré secondaire, compte un sous-sol (qui ne contient que la chaufferie, les ateliers de concierge et les remises), un rez-de-chaussée et un étage. Elle est subdivisée en 14 classes, un immense cafétéria, des laboratoires de physique et de chimie, un gymnase qui sert en même temps de salle de théâtre et de cinéma, une bibliothèque et deux salles de travaux manuels, pour filles et garçons. L'édifice a été complété l'année dernière et quelque 500 élèves le fréquentent.

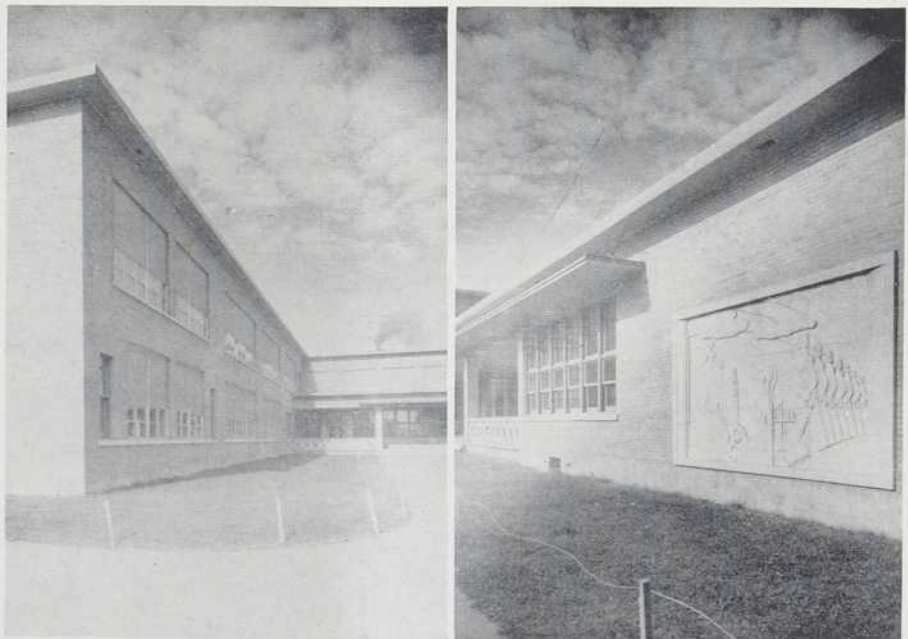
Pour l'extérieur, on a employé

généreusement la brique et la pierre. Une immense véranda — ce qui est inusité dans les écoles du genre — constitue l'entrée principale. Cette partie s'étend sur une longueur de 65 pieds et une largeur de 12 pieds. Une marquise assez large découpe bien la véranda et la sépare de l'étage.

Architecte : Lucien Sarra-Bournet
Ingénieurs : Kearns & Bromley
Constructeurs : Ed. Brunet & Fils Ltée

*Un article de
 Bernard Légaré*

Trois vues en façade.

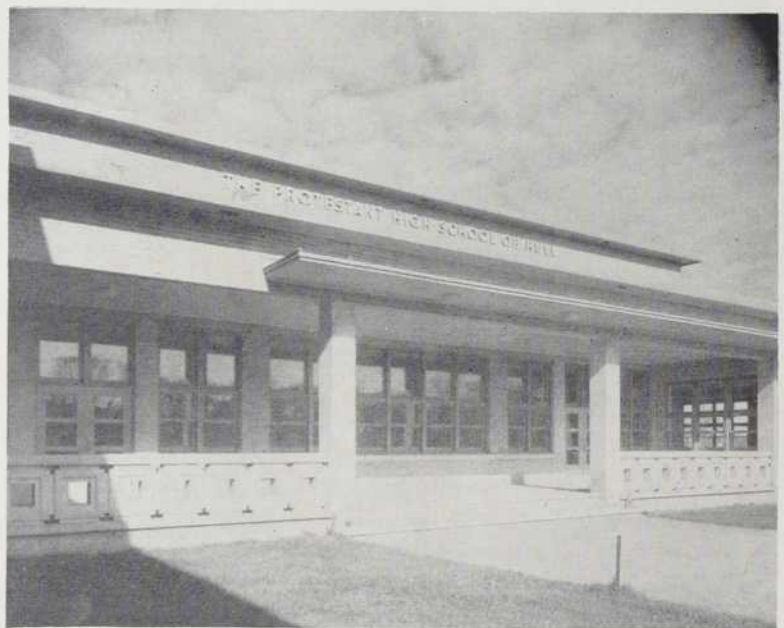




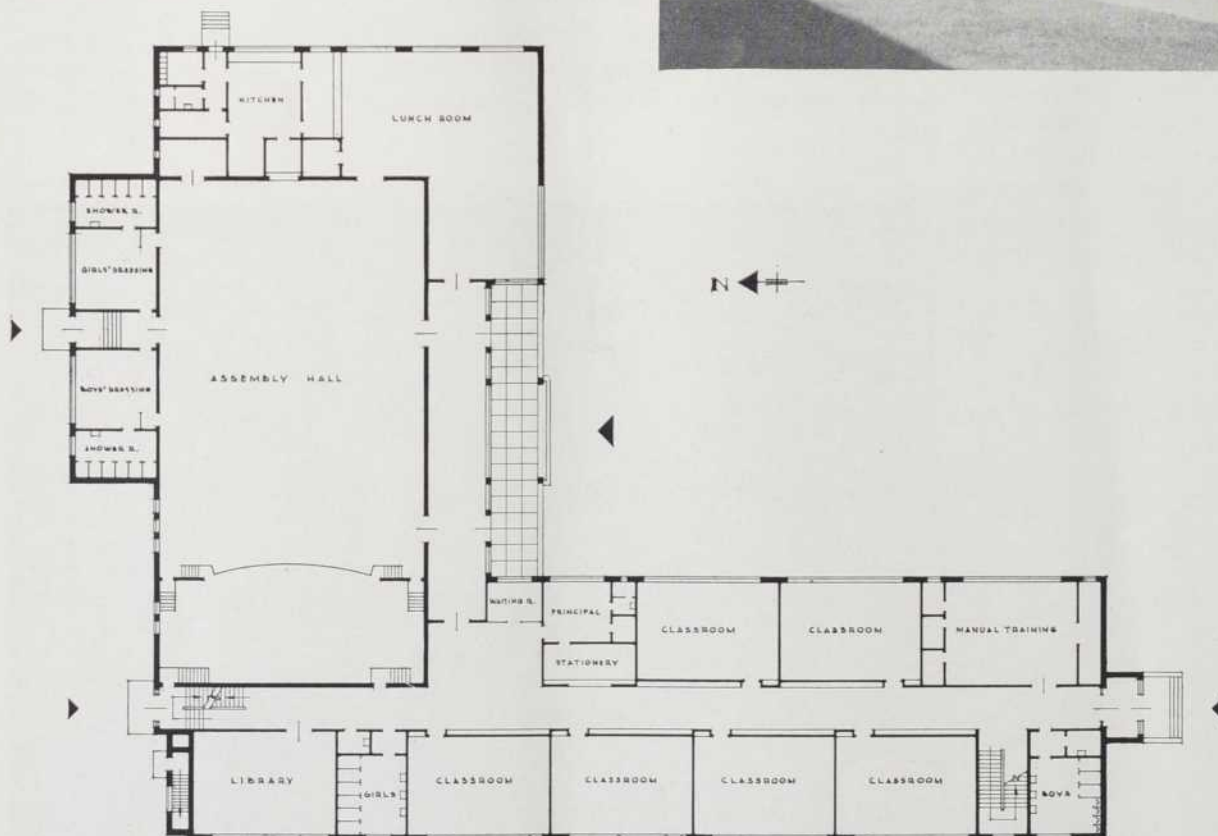
Détails de la véranda et de la marquise de l'entrée principale.

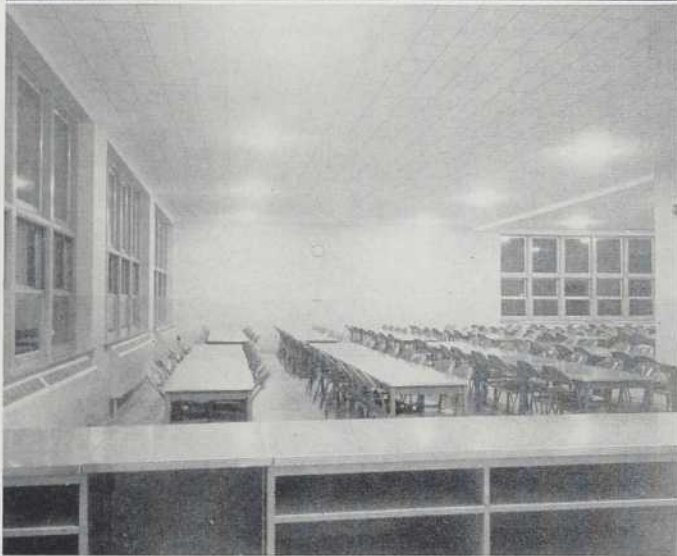
Le plan du rez-de-chaussée est illustré dans cette page. Il loge six salles de classe (les huit autres sont à l'étage) et, parmi les pièces les plus importantes, le caféteria. Cette pièce peut recevoir 125 personnes assises et a la forme d'un « L ». On y trouve tables et chaises ainsi qu'un comptoir-restaurant pour ceux qui prennent des repas légers. À côté du caféteria est organisé un vaste gymnase qui peut facilement devenir une salle à tout usage éclairée par un système de lumières à puissances variables et desservie par un groupe d'intercommunication.

L'étage contient huit salles de classe de 22' × 32' et les laboratoires de chimie et de physique de 22' × 40'. Chauffage à l'eau chaude par chaudière à l'huile et ventilation forcée pour le gymnase. Enduits, tuile acoustique et lino. Les corridors et les toilettes sont de terrazzo.



Plan du rez-de-chaussée.





Diverses vues intérieures. Le cafétéria est l'une des pièces dont le Hull High School apprécie à juste titre la grande utilité. Il peut recevoir quelque 125 personnes assises confortablement. Le gymnase peut servir aux mille et une fins pour lesquelles les plans d'écoles prévoient aujourd'hui une salle d'ensemble : théâtre, cinéma, salle de convocation, plancher de ballon-painier, et autres.



Une dalle creuse en béton précontraint pour plancher et toiture

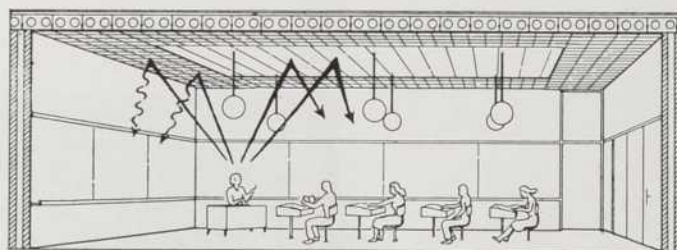
Les éléments de béton précontraint et précoulé pour pontage de toiture et de plancher deviennent de plus en plus populaires grâce à cette tendance à l'industrialisation intense qui amène la préfabrication de divers types de matériaux de construction. Celui que nous présentons dans cet article a, comme tous les éléments du genre, l'avantage d'être produit économiquement en usine. Il peut être employé avec grand intérêt au point de vue préfabrication dans la maison en bande continue, par exemple, de même que dans l'érection d'immeubles scolaires. De plus, ce matériau se présente comme une dalle creuse dans laquelle il est possible d'y canaliser un système de chauffage. Enfin, cette dalle peut être manipulée avec facilité et érigée en un temps record. Elle est connue sous le nom de Flexicore.

La dalle Flexicore est fabriquée de béton précontraint et précoulé. Comme tout béton précontraint, les barres d'acier qui y sont incorporées pour le précontraindre sont calculées en fonction de certaines portées à atteindre. La partie centrale de la dalle est évidée en deux trous qui courent sur toute la longueur de la dalle, l'allégeant considérablement sans pour cela en diminuer la force. Un des modèles de dalle a même trois trous. Ce matériau vient en diverses portées allant de 10 pieds à 26 pieds environ, ce dernier ayant 8" x 16" en coupe. La dalle pèse environ 50% moins que celles en béton solide ayant le même profil. Deux barres d'acier d'armature engagées dans le béton au haut de la dalle permettent de la transporter avec facilité et de l'expédier sans danger de bris. Cette dalle est fabriquée en usine et elle est totalement testée et vérifiée pour répondre aux exigences des diverses conditions de l'industrie de la construction.

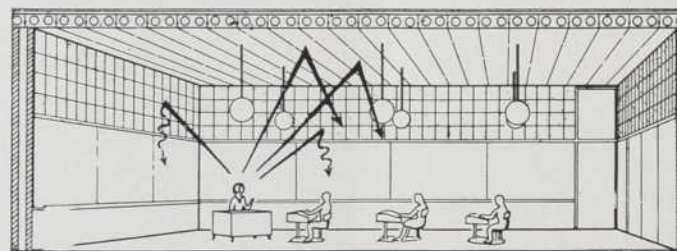
Ces dalles sont posées côte à côte et, avec le coulis intégré entre les dalles, elles deviennent monopieces. Construire avec ces dalles devient donc extrêmement facile, et c'est surtout dans la rapidité avec laquelle on peut ériger un immeuble qu'il est possible d'épargner considérablement. Les dalles sont amenées au chantier par camions. Elles peuvent être installées à l'aide d'un appareil spécial qui permet de les poser avec beaucoup plus de facilité. Un coulis de ciment clair est ensuite intégré à la surface totale et le constructeur a sa dalle monopiece. Les trous nécessaires aux canalisations de service, aux escaliers, etc., sont prévus par le fabricant qui fournit les instructions particulières pour chaque cas. Autres économies d'une dalle semblable : élimination du plâtrage sur les plafonds puisqu'il est

possible de peindre directement cette dalle après posage d'une couche de fond appropriée; élimination également de la construction de coffrages, des échafaudages, d'une certaine main-d'œuvre spécialisée; plus grande facilité de posage des tuiles de parquet qui recouvrent immédiatement la dalle sur le coulis, sans les inconvénients d'un béton non sec qui peut travailler, etc.

Les photos de droite nous montrent diverses étapes de construction d'une série d'habitations en bande continue avec les dalles Flexicore. Dans ce cas-ci, les dalles avaient 20' de portée et un profil de 6" x 12". Elles sont posées sur les murs extérieurs des deux extrémités, et sur les murs mitoyens en bloc de ciment. On s'imagine facilement la construction rapide, peu dispendieuse d'une telle série de maisons ayant des intérieurs de 19' x 27' avec cinq bonnes pièces aménagées sur un rez-de-chaussée et étage. Cet exemple d'habitation en bande continue nous démontre qu'il serait aussi facile d'y appliquer la construction avec dalles — Flexicore ou autres — dans l'immeuble scolaire. Nous présentons précisément ailleurs dans cette revue (Étude type... page 50) une école en maçonnerie à laquelle il serait extrêmement facile d'y intégrer une dalle creuse pour plancher ou toiture.



Deux façons d'employer la dalle Flexicore pour obtenir une insonorisation idéale. Une bordure du plafond a reçu un traitement acoustique en haut; une bordure à la partie haute du mur sert à donner de bonnes réflectances dans la classe, en bas. Aucun traitement acoustique n'est nécessaire si les matériaux de construction sont eux-mêmes capables d'absorber les sons, ou une partie des sons. Un plafond dur peut très bien réfléchir les sons.



Construction d'une série de maisons en bande continue avec Flexicore.

Du haut en bas : une grue transporte les dalles directement en position sur la toiture; un ouvrier installe les joints sur les dalles qui reposent sur des blocs de béton; les services peuvent être facilement installés; les "cellules" terminées et prêtes à recevoir les revêtements extérieurs.

Parlant d'immeuble scolaire, nous signalons qu'il est possible d'obtenir des conditions d'acoustique excellentes avec cette dalle. Pour que l'acoustique soit bon, il faut qu'un plafond et les murs ne soient pas trop réverbérants, tout en l'étant assez. Une dalle de béton précontraint comme celle qui nous occupe peut être combinée à d'autres matériaux ayant de grandes qualités insonorisantes pour en arriver à une réverbérance idéale, ou à peu près. Ainsi, le plafond peut être partiellement traité avec un matériau insonorisant, ou la partie haute des murs le sera, comme l'indique nos deux vignettes de gauche.

La dalle Flexicore est surtout intéressante du fait qu'il est possible d'y intégrer trois différents systèmes de chauffage en tirant partie de ses possibilités de construction même. Ces trois systèmes sont : un système à air chaud; un système à eau chaude pour plafond; un système à eau chaude pour plancher.

Le premier — le système à air chaud — est le plus simple et certainement le plus économique parce qu'il tire partie des évidements de la dalle pour y canaliser la chaleur. La chaleur arrive par une ou plusieurs conduites et elle est canalisée dans les dalles à divers endroits. La dalle est réchauffée et fait office par le fait même de dalle radiante chauffant quelque peu la pièce par rayonnement; la chaleur est ensuite dirigée vers une grille installée aux plinthes. Ce système, que nous exposons ici d'une façon très brève, est ni plus ni moins une combinaison d'un système de circulation ordinaire et d'un système de panneaux rayonnants. Et parce que l'on tire parti de la dalle creuse même pour y faire circuler la chaleur, on a un système qui s'avère par le fait même économique et facilement installé.

Les deux autres systèmes intégrés à cette dalle n'ont rien d'exceptionnel, si ce n'est que celui du plafond prévoit un espacement des dalles, ensuite reliées par coulis, pour y déposer la tuyauterie du chauffage par rayonnement. Quant à la dalle du plancher, la tuyauterie est posée sur les dalles et ensuite noyée dans le béton, ce qui veut dire que ce système ne tire que très indirectement parti de la dalle.

Ces dalles sont parfaitement adaptables à nos conditions et à notre climat — elles ne sont pas exposées aux intempéries, donc aucun problème sous ce rapport — et elles ont surtout le grand avantage d'accélérer la construction d'un bâtiment. Elles sont, de plus fabriquées en usine, ce qui élimine bien des chances de mal-façon accidentelle sur les chantiers. Et que ce soient celle-ci ou une autre (celle-ci est surtout avantageuse par ses évidements du centre) une dalle précontrainte préfabriquée se présente bien comme un matériau de l'avenir. La préfabrication fait petit à petit son chemin, et cette dalle arrive à point pour bien des solutions architecturales.



Etude type d'une école en maçonnerie exécutable à coût modique

Le problème des aménagements scolaires est devenu un des plus aigus qui soit aux États-Unis. Si l'on regarde les chiffres fournis par le Département de la Santé, de l'Éducation et du Bien-Être social américain, on constate qu'en 1952, 8,881,360 élèves des écoles primaires et secondaires étaient logés dans des écoles vétustes ou trop petites, et que pour loger convenablement ces enfants il aurait fallu construire 312.000 nouvelles classes. La moyenne nationale du coût par classe aux États-Unies étant de \$34,000, on imagine combien il en coûte au gouvernement des États-Unis pour réaliser un programme de construction scolaire adéquat.

Ces chiffres de provenance américaine sont, toute proportion gardée, un bon barème pour comprendre ce qui se passe au Canada, où la situation est semblable à celle de nos voisins du Sud. Voilà pourquoi cette étude, quoique réalisée aux États-Unis, peut aider directement et concerne certainement tous les architectes et les constructeurs qui évoluent dans le monde de l'architecture scolaire. C'est une étude type d'une école en maçonnerie qui pourrait être exécutée au coût de \$12,475.00 la classe, soit \$8.35 le pied carré, étude entreprise par la Structural Clay Products Research Foundation, de Chicago. Elle n'a pas pour but de présenter une école type qui pourrait être répétée à la centaine : elle est plutôt une « approche » au problème du planisme scolaire sous l'aspect technique de l'emploi d'un matériau particulier. On y fait usage de maçonnerie de la façon la plus logique qui soit, en demeurant dans les limites de la bonne pratique et en réduisant les coûts de construction à un minimum acceptable.

Cette étude de la SCPRF n'avait pas pour but de scruter la philosophie de l'éducation, ses effets sur l'ar-

chitecture scolaire et les effets réciproques de cette dernière sur les méthodes d'éducation. Non plus ne voulait-elle apporter de nouvelles et savantes combinaisons de matériaux. Elle n'avait pour but que de renseigner les architectes et les constructeurs sur une méthode de construire simple et réalisable partout.

Certaines tendances dans le domaine de l'architecture scolaire servirent de postulats à cette étude type :

1 — Les immeubles scolaires sont d'un type que l'on pourrait appeler « cellulaire » et les dispositions intérieures sont en général permanentes. Habituellement, au lieu de transformer une structure scolaire existante, on construit une rallonge.

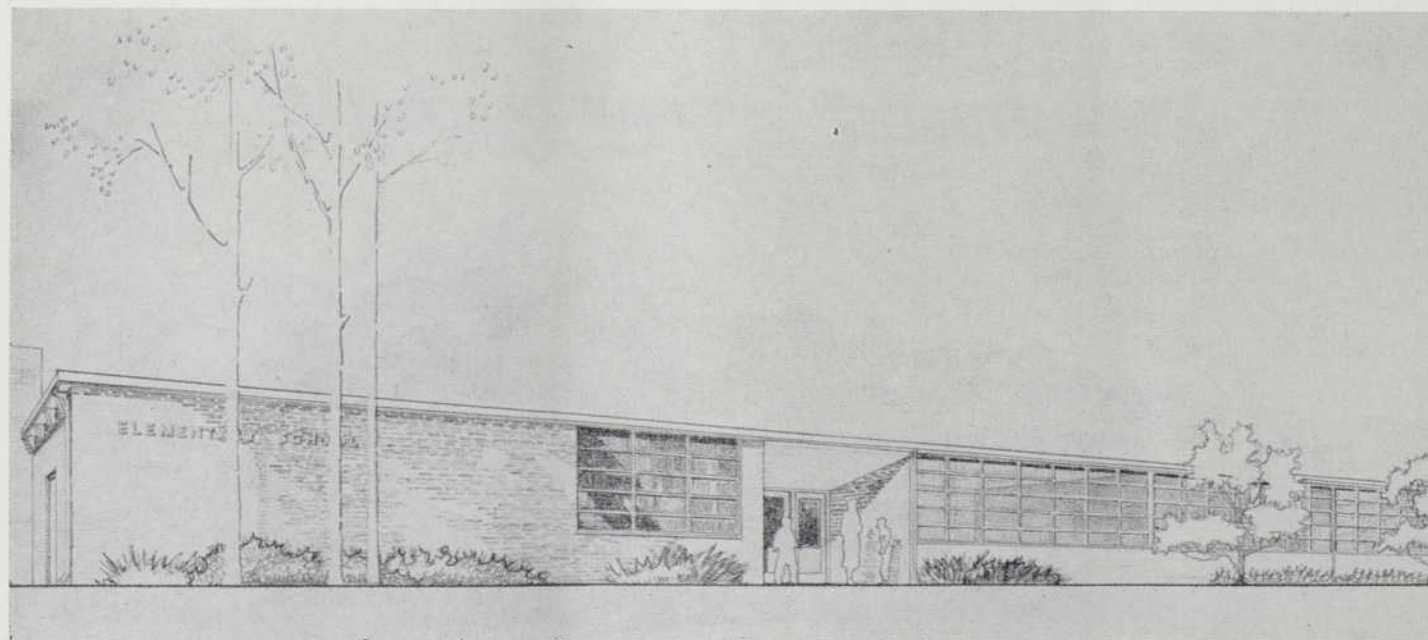
2 — Les classes sont couramment planifiées avec des plafonds plus bas qu'anciennement. Cette tendance, que l'on doit à un meilleur éclairage naturel et une meilleure ventilation, diminue grandement les coûts de construction.

3 — Les murs extérieurs de la zone des classes sont surtout aujourd'hui en verre ou autre matériau non structural. Rendons ces murs portants et nous augmentons considérablement les coûts de construction: éliminons toute charpente derrière les murs voiles et nous épargnons beaucoup.

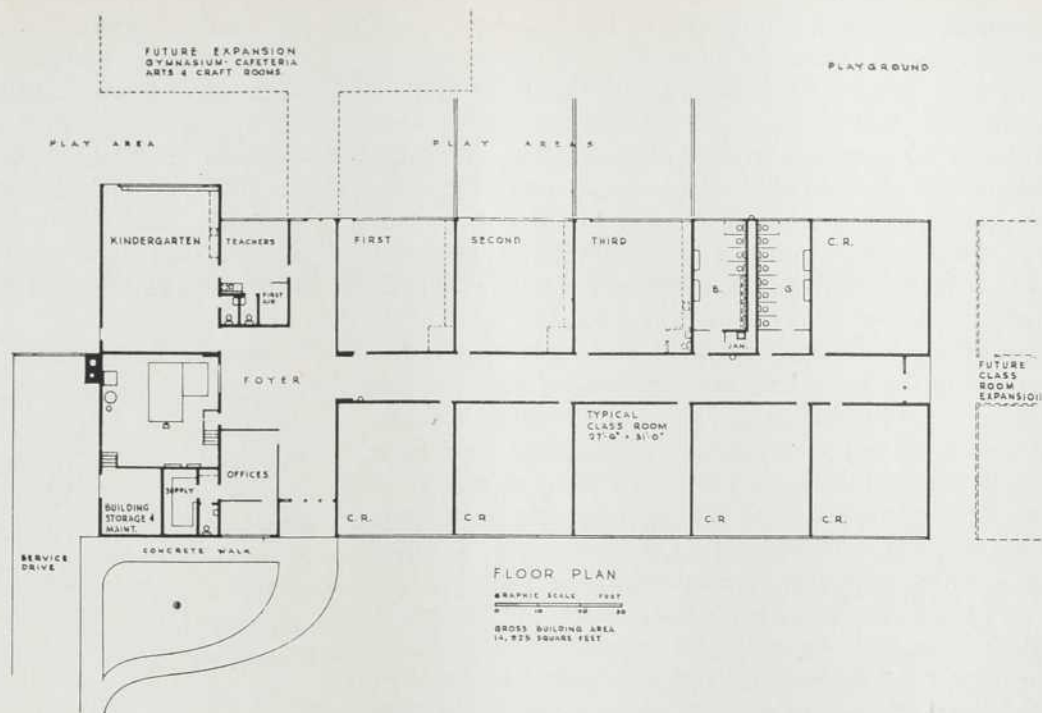
4 — Il y a aujourd'hui une grande tendance vers la construction d'école sur rez-de-chaussée seulement. Il est donc logique, à la lumière de cette tendance, de

Aspect extérieur de l'école terminée.

Cette étude type d'une école en maçonnerie exécutable à coût modique a été préparée par les services techniques de Howard T. Fisher & Associates, Inc., de Chicago, pour la Structural Clay Products Research Foundation.



Plan parterre montrant comment les partitions portantes sont adaptées à un plan conventionnel.



considérer la possibilité de construire des murs de maçonnerie portants et minces et de les planifier et placer de façon à ce qu'ils donnent le maximum d'efficacité à l'ossature en général.

L'immeuble type développé par la SCPRF comporte comme élément structural de base une série de partitions intérieures portantes en forme de « L », en maçonnerie d'argile. Comme on le voit dans le plan au haut de cette page, ces partitions peuvent être répétées tant que l'on veut pour en faire un plan intégral; elles sont également exemptes de toutes ouvertures ou autres détails qui pourraient en compliquer (ce qui revient toujours à dire en augmenter le coût) la construction. Chaque mur est un élément structural indépendant et il ne dépasse pas la hauteur de 10 pieds, ce qui simplifie les techniques de construction, mais ce qui limite aussi la portée de l'étude à la construction d'immeubles sur rez-de-chaussée seulement.

Les poutres de la toiture portent d'une classe à l'autre, parallèles à la longueur de l'école et elles supportent un pontage de bois de 2". Le corridor comporte

une toiture de 3" qui repose sur les murs du corridor. À part les murs des extrémités, les murs extérieurs de l'école sont des murs voiles non portants qui peuvent être en maçonnerie ou en verre, ou en n'importe quel autre matériau du genre.

Les murs indiqués dans le plan qui accompagne l'article sont des murs de 6 pouces qui prennent la forme d'un « L ». Il sera peut-être préférable, dans bien des cas, de construire des murs de profils différents, ou des combinaisons de matériaux divers dans le même mur. Le mur de 6" a servi d'exemple dans cette étude parce que, dans la plupart des cas, il s'est avéré le plus économique. Nous montrons plus loin quelques détails de murs vues en coupe; tous pourraient être considérés pour une école donnée dans un emplacement spécifique. Ils possèdent tous ces qualités essentielles d'être à l'épreuve du feu, d'être facile à entretenir et d'avoir d'excellentes propriétés insonorisantes, ce qui est extrêmement important dans la construction scolaire.

Le système de chauffage et de ventilation choisi dans cette étude type est un système à air chaud avec

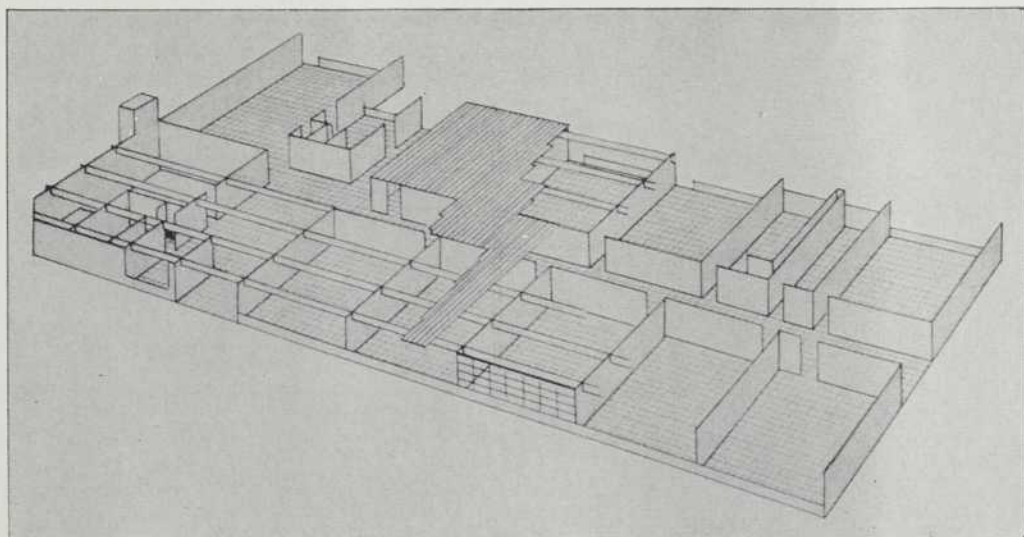


Schéma de la charpente montrant les partitions portantes et la charpente du toit.

fournaise à l'huile, l'air chaud et l'air climatisé étant poussés sous pression par un système de conduites placées dans l'espace au-dessus du corridor central et distribués directement dans les classes par des louvres dans les murs du corridor, près du plafond. C'est un système sinon parfait, du moins économique, très acceptable au point de vue rendement et facile à entretenir.

L'éclairage a été conçu de façon à fournir un éclairage artificiel adéquat pour les besoins des classes sans avoir à compter sur l'éclairage naturel. On a, en effet, observé que l'éclairage artificiel sert dans la plupart des écoles, quelles que soient les conditions d'éclairage naturel, et qu'il est difficile et coûteux de contrôler adéquatement ce dernier. Cette façon d'envisager le problème a permis, tout en donnant des classes plus profondes, de réduire le périmètre extérieur de l'immeuble et de diminuer les coûts de construction ainsi que ceux du chauffage et de l'entretien de l'immeuble.

Le fini intérieur de cette école de l'étude type de la SCPRF est tout simplement sa maçonnerie laissée à nu; on choisit les couleurs de matériau nécessaires et leur résistance particulière selon qu'ils seront employés dans les classes ou les toilettes. La menuiserie intérieure a été réduite au minimum, ce qui a grandement fait baisser les coûts généraux. Les planchers sont revêtus de tuile d'asphalte et les boiseries sont peinturées.

Cette étude type n'est évidemment pas la seule solution au problème qu'étudiait la Research Foundation et les principes que nous venons d'exposer peuvent être appliqués de plusieurs autres façons. La technique des murs intérieurs portants n'est pas non plus neuve: ce qui ressort de cette étude est surtout l'emploi rationnel d'un matériau au maximum de ses possibilités.

Un immeuble du genre coûterait à Chicago (où l'étude a été faite) environ \$8.35 le pied carré, sans mobilier mais équipé avec les services mécaniques nécessaires. Le coût de \$8.35 le pied carré est basé sur la production de 450 « briques SCR » par maçon, par jour.

La main-d'œuvre a été calculée comme suit: une journée de 8 heures par briqueteurs payés à \$3.75 de l'heure; de 4 heures pour des aides à \$2.20 de l'heure; d'environ 1½ heures pour un contremaître à \$4.25 de l'heure — donc, un total de \$44.50 par 450 « briques SCR », ou \$99.00 du mille briques pour le travail des maçons seulement. Une construction d'un mur solide de 8" partout (au lieu de 6" étudié ici) coûterait environ \$9.25 le pied carré. Voici en détail la distribution des coûts:

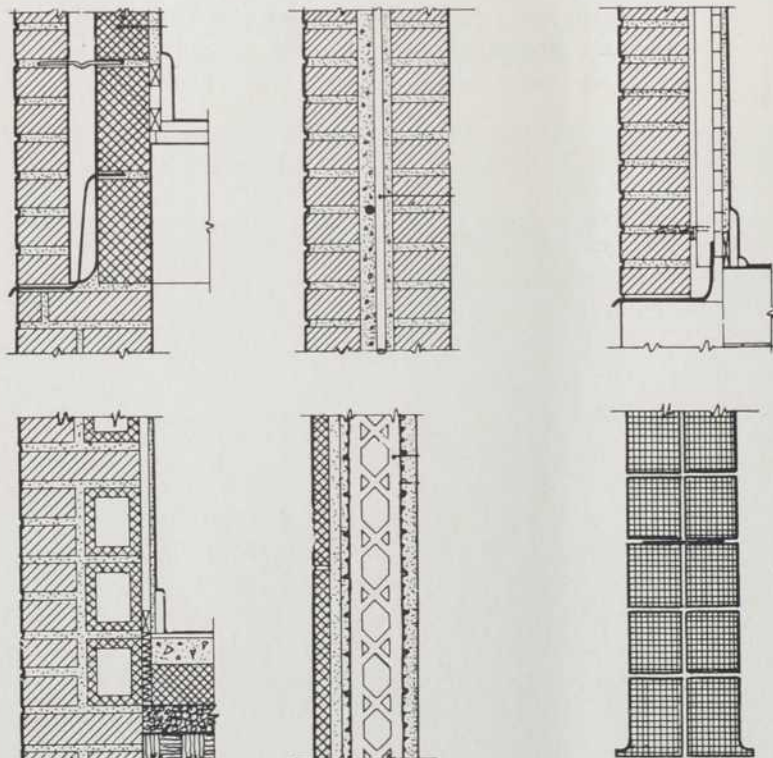
Détails des coûts de l'immeuble scolaire étudié

Éléments	Coût total	Coût au pi. ca.	% des coûts
Charpente	\$91,000.00	\$6.10	72.9%
Plomberie	10,450.00	.70	8.4%
Chauffage	12,850.00	.86	10.3%
Électricité	10,450.00	.70	8.4%
Total	\$124,750.00	\$8.35	100.0%

Nombre de classes	10
Superficie totale	14,925 pi. ca.
Coût par classe	\$12,475.00

Il ressort nettement de cette étude qu'une école de ce genre comporterait quelques avantages très intéressants. Citons, par exemple: la diminution des coûts de construction par l'élimination des lourds murs portants ou des charpentes dispendieuses; l'élimination des colonnes et des piliers; la protection des éléments structuraux qui sont entièrement sous le toit; l'emploi de matériaux durables dans les endroits où les chances d'usure et de bris sont plus considérables, etc.

Quant à l'apparence extérieure de l'immeuble, elle est bien conventionnelle et peut facilement s'adapter à peu près partout. Une école de ce genre paraît simple et pourrait plaire à la plupart des municipalités. Bien d'autres présentations extérieures, quelques-unes avec peut-être un peu plus de sensibilité, pourraient être essayées et rendues avec succès.



1ÈRE RANGÉE, DE GAUCHE À DROITE

- 1 — Détail d'un mur de 6". Ce mur a été celui étudié dans la planification de cette école type. Une fois construit à 10 pieds, ce mur donne une charpente stable et permet de grosses économies de construction.
- 2 — Mur avec espace vide construit en brique et tuile. Le vide, avec ou sans matériau isolant, augmente considérablement les propriétés isolantes de ce mur de maçonnerie et permet de laisser celle-ci à nu à l'intérieur.
- 3 — Mur de maçonnerie construit en brique armée qui devrait servir pour une école où les poussées latérales sur le mur sont intenses. Ce mur, en effet, résiste beaucoup aux tremblements de terre et aux ouragans.

2ÈME RANGÉE, DE GAUCHE À DROITE

- 1 — Voici un mur de maçonnerie conventionnel de 8" d'épaisseur fabriqué de brique et tuile et beaucoup employé partout au pays. Il peut être de brique et tuile, ou de brique et tuile de parement.
- 2 — Ce mur comporte un revêtement de céramique. Il est ici appliqué sur une charpente d'acier, mais il peut être également posé sur un mur de maçonnerie. Ce revêtement permet une polychromie que la maçonnerie seule ne peut évidemment donner.
- 3 — Ce dernier détail montre un mur de 8" recouvert d'une tuile de parement structurale. Ce matériau est particulièrement pratique où il est nécessaire d'avoir une extrême propreté.

Tous les renseignements concernant cette étude type sont inclus dans le Research Report No. 3 de la Structural Clay Products Institute, Washington D.C.

R e c h e r c h e d e l ' u n i t é

Un article de

André Gilbert, architecte

Même si perdu dans le ciel, confortablement assis dans ces oiseaux de métal, l'on ne découvre rien de neuf d'une envolée à l'autre, notre monde a bien changé. Notre siècle se matérialise et les peuples tournés vers la science et la machine y adorent un dieu à leur mesure : borné et malléable.

En Architecture aussi la technique évolue constamment, avec l'apport de nouveaux matériaux et de données nouvelles. Outre cette science de base acquise sur le banc des universités ou dans les ateliers de maîtres, il existe un autre aspect de la technique — un aspect philosophique et humain — puisé au cœur même de l'atmosphère sociale qui nous entoure. Le Nombre-l'Unité se transpose sur le plan social pour s'y installer en vedette et bouleverser l'ordre connu. L'UNITÉ-OUVRIER, conscient de la force du nombre, se groupe en unions qui deviennent élément de puissance, tout comme l'industrie puise elle-même sa puissance dans l'UNITÉ-PRODUCTION. Cette vague ne s'arrête pas à des classes d'individus; elle déferle, toujours plus forte, sur le monde de telle sorte que les peuples créent eux aussi leur UNITÉ-PLAN, au sein d'organismes comme ceux des Nations Unies.

La science, parallèlement, est à la recherche de l'UNITÉ : par ses découvertes, elle a réussi effectivement la désintégration de la matière jusqu'à l'unité de l'atome. Grande dame toujours sensible à la mode du temps, l'Architecture se doit d'endosser une toilette appropriée pour ce bal de l'UNITÉ. Les grands maîtres s'acharnent sur le problème : quelle ligne lui conviendrait désormais ? Car il faut remplacer les vieux canons et se mettre au même pas que le siècle !

L'un de ces maîtres, Le Corbusier, est le premier à sentir ce courant social, ce courant de l'UNITÉ, et il adopte le nombre de la géométrie comme base de travail sur le plan technique et philosophique. Rempli de l'esprit du siècle, il manipule les unités de pleins et de vides sur les façades des édifices qu'il construit pour en arriver au summum de l'UNITÉ MIXTE, de cette unité de verre (façade solide et transparente) dont la plus connue est l'édifice des Nations Unies, à New-York.

Qui n'a pas contemplé — ou n'a pas été au moins étonné — par cet immense cube de béton revêtu d'une robe de vitre continue et sur laquelle la silhouette des édifices voisins va se réfugier comme pour y chercher

un peu d'ombre ? Cependant, si l'on y regarde de plus près, on voit que l'imprimé du tissu est fait de milliers d'unités vitreuses, toutes régulières et identiques, et qui constituent le motif permanent. Outre ces reflets du voisinage, combien d'autres jouent sur la masse immense de l'édifice, aussi concrets et aussi vivants... Ces milliers d'UNITÉ-FENÊTRES et ces croisements de reflets ne sont-ils pas en conformité avec le spectacle de notre vie de tous les jours : les milliers d'individus que vous croisez sur les rues, les trésors éphémères de la production en série qui encomrent les montres des grands magasins, ces taches de couleur qui se brouillent et s'harmonisent en donnant la vie à ce grand tout qu'est la foule... ? Plus vous regardez l'édifice, plus il s'anime. Si une critique fut assez cruelle à son égard, n'est-ce pas parce que l'on n'accepte point volontiers que notre monde matérialiste montre son véritable visage dans un miroir aussi fidèle ?

* * *

Cet apport de l'UNITÉ à la technique est à la base de l'architecture contemporaine et seule une connaissance parfaite du nombre et du rapport des nombres peut produire une œuvre durable. En fait, la mathématique de la Renaissance fut échangée pour une méthode plus souple et à trois dimensions. Je dis bien « à trois dimensions », car le produit architectural n'est pas une simple façade, mais un TOUT dont la pensée régissante doit se retrouver sur tous les plans. C'est pourquoi tant de réalisations, arrangées par quelques trucs de métier pour offrir une allure moderne, ressemblent en somme à ces actrices fort jolies en scène, mais combien désappointantes une fois privées des fards et des faux-éclairages !

Si la technique joue un rôle important, elle est tout de même dépendante de l'inspiration. Car le rôle premier de l'architecte est de concevoir, de hiérarchiser les diverses parties d'un projet dans un tout d'abord fonctionnel qui deviendra conséquemment artistique. C'est ce second élément — l'inspiration — qui vient donner à l'œuvre la personnalité de son auteur; et cette personnalité sera plus ou moins accentuée, selon la sincérité ou la puissance créatrice de l'architecte. Il ne s'agit pas ici d'une inspiration « spontanée » qui serait de l'ordre de celle du mystique, du poète, du musicien ou du peintre... mais bien plutôt d'une création « préparée ».

SUITE À LA PAGE 58

Le zonage : les industries — les écoles

Un article de

Claude Beaulieu, architecte et urbaniste

CONFORT, HYGIÈNE, BEAUTÉ — Ces trois mots renferment l'essentiel d'un programme d'urbanisme.

Dans ce programme, le zonage, c'est-à-dire l'affectation particulière et définie des espaces urbains, permet d'enrayer les abus qui dévorent les parties saines de la ville.

Dans le milieu démocratique où nous vivons, le zonage est avant tout restrictif : on ne peut obliger une population à loger contre son choix, mais on peut empêcher telle entité de nuire à une partie ou à la totalité de la population pour le seul avantage de quelques bénéficiaires. Le zonage permet donc la répartition équitable des activités humaines sur le sol pour le bien-être de ses habitants : confort, hygiène, beauté...

Il ne s'agit évidemment pas de compartimenter arbitrairement les espaces, mais de trouver à tous les problèmes qui touchent l'emplacement des bâtiments publics ou privés, sous le signe de la libre initiative, une solution d'équilibre.

* * *

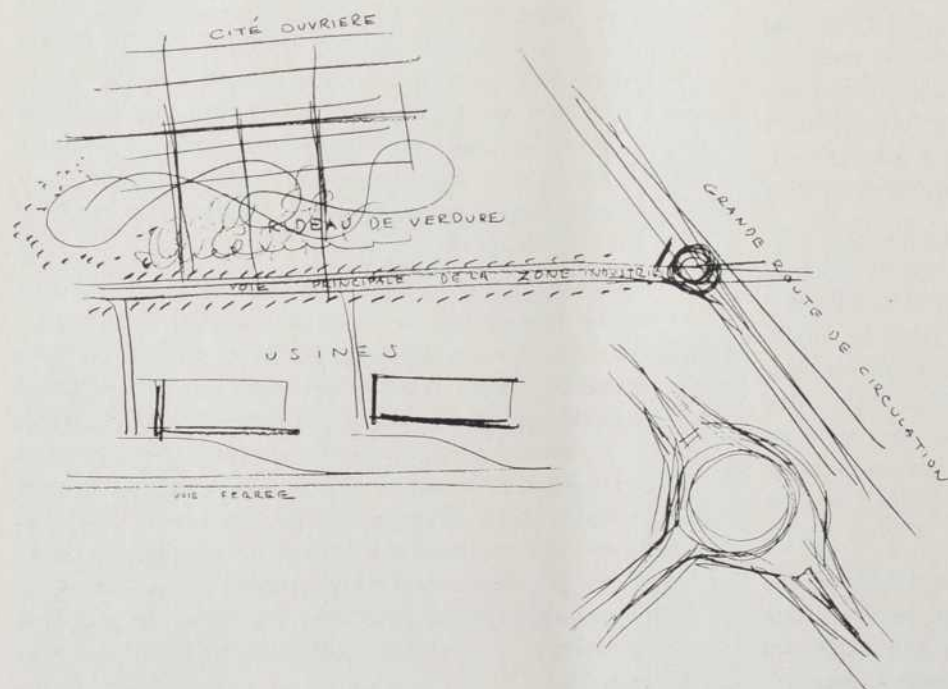
Dans la hiérarchie des valeurs, le zonage industriel passe d'emblée en première place. L'industrie touche, en effet, de façon aiguë la vie urbaine par la masse des habitants qu'elle intéresse. Soit qu'elle utilise ou qu'elle affecte cette masse par ses activités souvent brutales et exigeantes, par son côté purement utilitaire et par les éjections dont elle est la cause, elle peut contaminer des régions entières si son établissement est mal compris ou non considéré. Et si l'on songe que ces régions sont le plus souvent le site de quartiers ouvriers, le problème prend les proportions d'une déféctuosité sociale aiguë;

elle peut être aussi la cause d'un grand désordre de la circulation si elle se mêle trop directement à son rythme coutumier.

Dans un article précédent, nous avançons que la société s'acheminait vers l'organisation générale de toutes ses activités. Aucune activité ne peut se soustraire au but moral, aspiration impérieuse de toute société. Si on les considère comme élément urbain, les industriels, très évolués dans leur organisation, sont plus aptes à comprendre la nécessité de se discipliner en regard de l'ensemble. C'est au service d'urbanisme d'agir dans le sens du progrès : le mouvement est donné.

Donc l'industrie doit faire cas du confort, de l'hygiène et de la beauté. Elle n'a tout de même pas que des obligations. Il faut lui accorder que, pour être rentable, elle doit se lier à certaines exigences de la nature ou d'établissements humains qui sont sa raison d'être; elle doit avant tout capter de l'énergie et se lier aux facilités de transport des produits bruts et usinés. Ceci veut dire qu'avant de passer à l'établissement d'une zone industrielle, il faut prévoir la présence de source d'énergie : autrefois la vapeur, en grande partie produite par le charbon; aujourd'hui l'énergie électrique; demain l'énergie atomique. Facilités de transport à bon marché : proximité d'un cours d'eau — rivière, canal — proximité de voies ferrovières et de voies carrossables.

Toutes ces questions élémentaires connues de chacun sont celles qui, de façon traditionnelle, ont prévalu. Malheureusement, on avait négligé de les harmoniser avec les valeurs qui régissent la vie municipale. A notre époque où des canalisations généralisées, des échanges faciles éliminent en grande partie les tutelles du passé,



"... l'industrie se trouve dans l'obligation morale de permettre la possibilité de loger les masses des travailleurs selon les règles de l'hygiène et du minimum de confort acceptable, dans un cadre qui ne soit pas déprimant."

la ville possède un atout précieux pour intégrer l'industrie dans la vie municipale, selon les conceptions les plus évoluées de l'urbanisme.

Une zone de grande industrie doit être orientée dans une direction telle que les vents dominants ne déversent pas ses poussières et ses fumées sur la ville; les usines doivent, comme précaution complémentaire, utiliser tous les procédés techniques modernes propres à résorber les produits nocifs de dégagement.

Si la moyenne et la petite industries peuvent s'établir dans la ville de façon à satisfaire aux exigences de l'urbanisme, la grande industrie doit être aménagée en périphérie dans une zone bien définie, à l'écart de la grande circulation du tourisme. Un centre d'usines doit posséder son réseau routier qui se greffe sur la grande circulation au moyen du nœud à circulation continue; il est absolument insensé d'établir une zone industrielle le long d'une route nationale de tourisme pour y mêler tous les genres de circulation, paralyser son débit, et gêner l'aspect de ses abords qui devraient être réservés à des fins plus accueillantes.

Puisqu'elle centralise une masse de travailleurs, l'industrie se trouve dans l'obligation morale de leur permettre la possibilité de se loger selon les règles de l'hygiène et du minimum de confort acceptable dans un cadre qui ne soit pas déprimant. Une zone industrielle comporte donc — en plus des accès et des réseaux de convoyeurs, des bâtiments et de leurs dépendances — des quartiers d'habitations ouvrières qui peuvent prendre l'importance de véritables cités. Cette zone résidentielle établie non loin des usines est tenue à l'écart, séparée par un rideau de verdure, en vue de permettre à l'ouvrier le repos et la détente indispensables qu'il trouvera dans les divers organismes dont la cité est pourvue. Autant de solutions de civisme dont l'usine est première à bénéficier.

Les incuries de la circulation, à l'intérieur des villes, ont eu pour conséquence d'éloigner les industries vers la périphérie. Le problème actuel consiste à éviter le noyautage de nouveaux embouteillages en banlieue. Décentraliser n'est pas tout: les usines, en se réservant des contacts faciles et permanents, peuvent accéder à une indépendance relative. Cette indépendance doit, pour certaines industries lourdes spécialisées, être poussée de façon intégrale... Réfléchissons à certains dangers qui nous menacent...

* * *

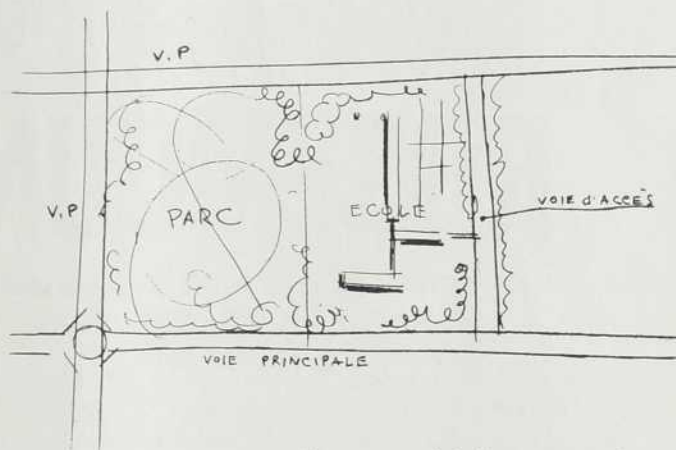
Dans un autre domaine, le zonage scolaire occupe une place de première importance dans l'échelle des valeurs. Il s'adresse à cette partie de la population qui, étant l'élément de l'avenir, demande un soin particulier. L'école est le complément de la famille; elle doit se mêler à ses activités. Aussi, les groupes de bâtiments scolaires se répartiront également sur la surface des zones résidentielles en raison directe de leur densité. Mais leur distance les unes des autres ne doit pas dépasser le quart-d'heure de marche enfantine. Il est donc préférable d'aménager plusieurs écoles moyennes plutôt que d'établir un petit nombre de vastes établissements.

Les écoles doivent être faciles d'accès, mais il importe qu'elles soient à l'abri de la grande circulation. Le terrain idéal d'aménagement se situe à proximité des espaces libres et boisés et en bordure d'une voie d'accès limitée par deux rues secondaires de passage. Cette courte rue de liaison, proche de transports publics éventuels, ne servira virtuellement qu'aux écoliers étant très peu pratique pour les automobilistes.

On conçoit facilement qu'un tel site soit à l'abri de la circulation automobile génératrice de bruit, ce bruit si nocif à l'effort de concentration liée à tout travail intellectuel.

L'orientation des bâtiments scolaires, par rapport au soleil, a une importance qui ne le cède en rien aux problèmes de l'aération et du calme. Est-ce à dire que les classes doivent être orientées vers le sud? Non pas. Il suffit qu'elles reçoivent une heure d'ensoleillement par jour pour satisfaire aux besoins de l'hygiène.

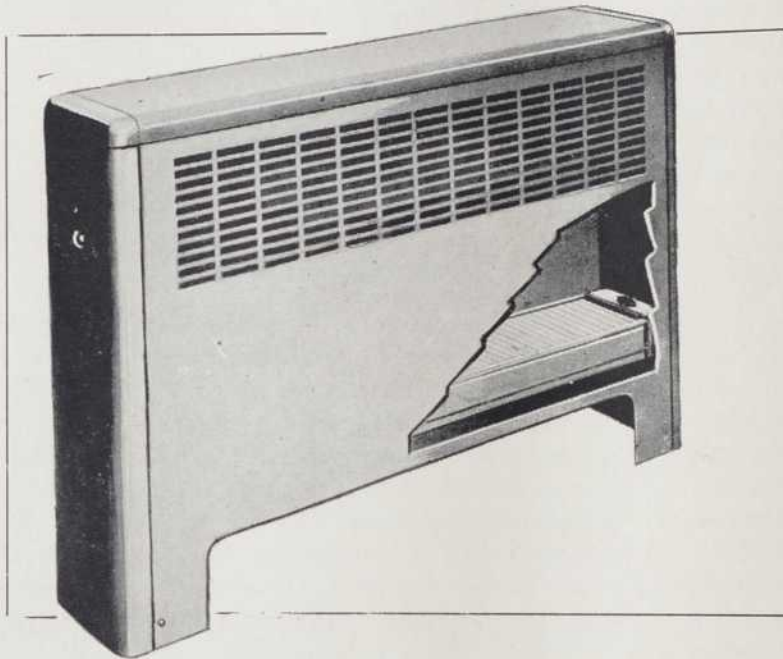
L'éclairage naturel des pièces sera toujours préférable à tout autre. Pour ne mentionner que les aspects touchant l'urbanisme, disons que les bâtiments doivent être suffisamment éloignés des constructions voisines ou ne comporter aucune cour afin d'éviter la moindre obstruction à la pénétration des rayons lumineux. Les plantations d'arbres, même, doivent se trouver en retrait suffisant. Mais ces plantations sont d'une nécessité absolue: l'aspect sévère, austère et purement utilitaire des cours de récréation, apanage de notre province, est



"... on conçoit facilement que le site scolaire doit être à l'abri de la circulation automobile... que les bâtiments doivent être suffisamment éloignés des constructions voisines... et qu'ils ne doivent pas être enclos dans ces grilles d'entrepôt que l'on trouve encore un peu partout dans la province."

simplement lamentable. Cette aire dénudée, entourée d'une grille d'entrepôt, demande à sourire. Qui n'a désiré ce coin de verdure, cette fontaine modeste aux fines proportions, ces agencements jeunes et gais si familiers aux écoles suisses? Ils sont le reflet de la poésie prime-sautière, spontanée, inconsciente mais réelle de la nature que possèdent les tout jeunes. Ces jeunes si réceptifs subissent le cadre de leurs abats et se préparent à façonner le pays de demain. Donnons-leurs toutes les chances.

POUR LE PLUS HAUT STANDARD D'EFFICACITÉ EN CHAUFFAGE



LES RADIATEURS-CONVECTEURS
CODE-TESTED

ROSEMOUNT

ONT ÉTÉ ÉPROUVÉS DANS DES MILLIERS DE
NOUVELLES CONSTRUCTIONS

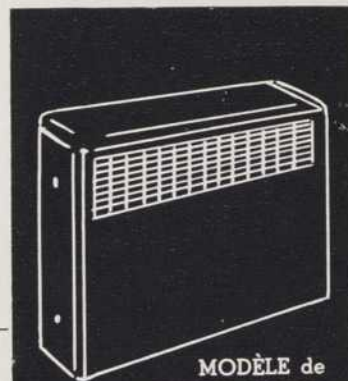
La Cie Rosemount Industries Ltée est le seul fabricant de radiateurs-convecteurs du Québec dont les radiateurs ont été classifiés en vertu de CS.140-47 par la Division du Trade Standards du Département du Commerce des États-Unis.

Nous nous ferons un plaisir de faire parvenir à tout architecte, contracteur ou plombier des photostats des documents officiels émis par le Département du Commerce de U.S.A. sur le C.S. 140-47.

ROSEMOUNT INDUSTRIES LTÉE

2090, RUE MOREAU — MONTREAL — G1. 1681

Succursales à Ottawa et Québec



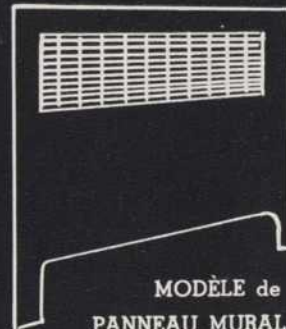
MODÈLE de
CABINET MURAL



MODÈLE avec
DESSUS INCLINÉ



MODÈLE DESSUS INCLINÉ et
SUSPENDU



MODÈLE de
PANNEAU MURAL



Réchaud
à éléments

Choix de modèles de plancher avec dessus droit ou incliné, modèles encastrés ou semi-encastrés, modèles variés de cabinets, suspendus ou appuyés au plancher, panneaux muraux, etc.

Catalogue de radiateurs-convecteurs fourni sur demande.

ELLES DOMINENT!



TOITURES MURRAY, DE GOUDRON ET GRAVIER MEMBRANÉES



Les
ANNÉES
en font foi...



Manège U.B.C.
Vancouver, C.B.



Edifice Square Dominion
Montréal, P.Q.



Conseil des Ports Nationaux
Quai No. 21, Halifax, N.E.

A travers le Canada, les Toitures Murray, de goudron et gravier membranées, ont acquis une réputation de supériorité dans ce domaine. Cette réputation est le résultat de la qualité des matériaux Murray, de l'exécution soignée des toitures approuvées par Murray et de la surveillance de chaque installation par les inspecteurs de Toitures Murray.

Spécifiez Murray... QUI DOMINE dans les Toitures de goudron et gravier membranées.

ALEXANDER **M**URRAY
and Company Limited

HALIFAX • SAINT JOHN • MONTREAL • TORONTO • WINNIPEG • EDMONTON • VANCOUVER



POUR VOS ÉCOLES, COUVENTS, COLLÈGES, **RAYMOND** OFFRE

UN CHOIX COMPLET DE MOULURES
D'ALLUMINIUM ET DE TABLEAUX

"Screw Tite", la moulure idéale pour installation économique sur base en bois.

"Snap Tite", moulure indiquée pour une installation solide de longue durée sur base en acier.

TABLEAUX

- "Masonite de 1/4" et 1/2"
- Ardoise naturelle noire, 2 qualités
- Tableaux d'amiante de 3/16"
- Tableaux en acier, 2 qualités
- Tableaux en plastique "Raybow"
- Tableaux "Nucite" (verre)
- Tableaux d'affichage du meilleur liège, couleurs assorties

Tableaux portatifs (opération manuelle ou électrique) faits selon spécifications, pour installations dans collèges et universités.

Un service de dessinateurs et d'ingénieurs est à votre disposition en tout temps.

Veillez nous confier vos problèmes.

QUINCAILLERIE



Adélar Raymond, prés. — René Raymond, gér.-gén.
658 ouest, rue Craig — MONTRÉAL — UN. 6-1641

RECHERCHE DE L'UNITÉ

• SUITE DE LA PAGE 53

L'inspiration de l'architecte est « préparée » en ce sens que les exigences du projet en cours — comme les rites d'un culte, la coordination d'une entreprise, l'aménagement d'un magasin, etc. — ont fait l'objet d'une étude approfondie qui dicte les émotions que l'on veut provoquer par l'aspect de l'édifice, émotions qui guident la voie de l'inspiration architecturale.

Une fois bien en possession du problème, l'architecture tracera ses premières lignes avec une grande liberté. Son projet, à l'origine, ne sera souvent qu'ébauche décousue, voir même surcharge et tâtonnements. C'est à ce moment qu'une technique sûre vient y mettre l'ordre, l'unité et la simplicité, qualités fondamentales de toute œuvre architecturale.

* * *

Cette inspiration « préparée », et par la compréhension du projet et par la technique actuelle, a produit une architecture qui, pour ne pas être tout à fait impersonnelle, présente tout de même un aspect commun chez tous les peuples, aspect que l'on décrit parfois comme « le style international ». Malgré l'apparementement de la formule mathématique, qui est prépondérante en Amérique et en quelques autres pays, le voyageur n'en admire pas moins avec intérêt l'apport caractéristique et national qu'on sait insuffler à cette architecture « internationale » du XXI^{ème} siècle.

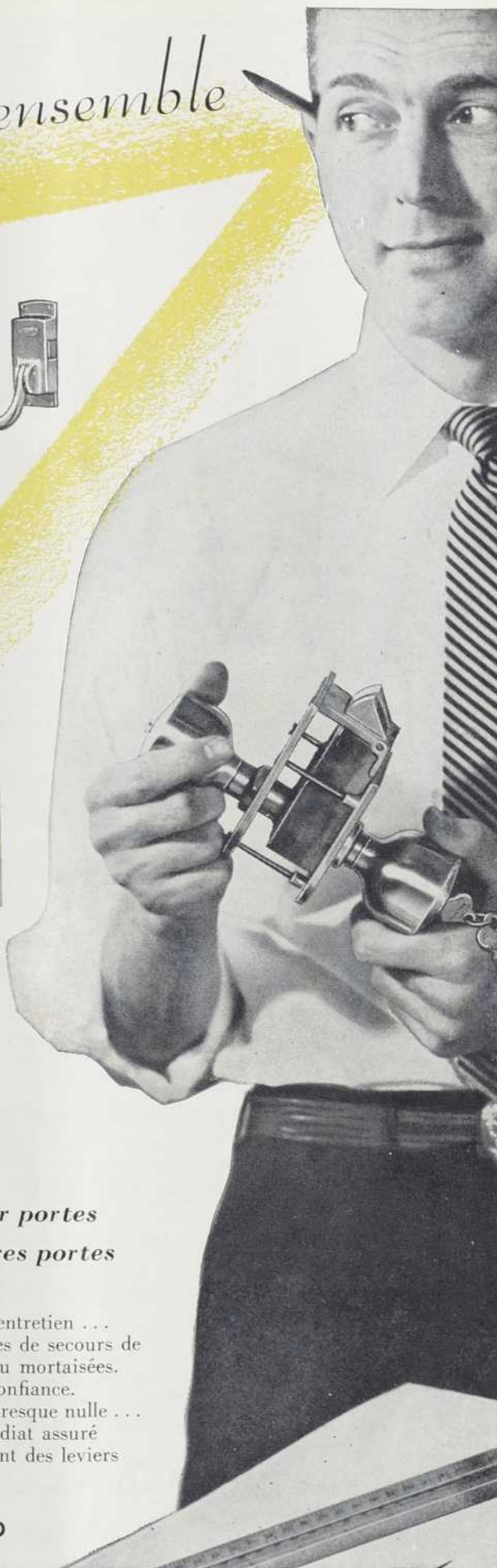
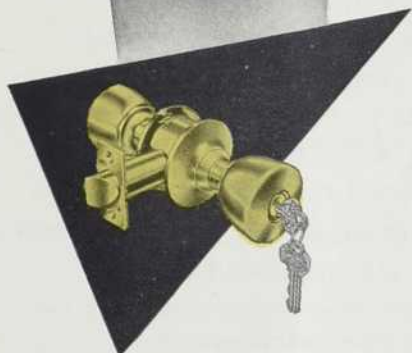
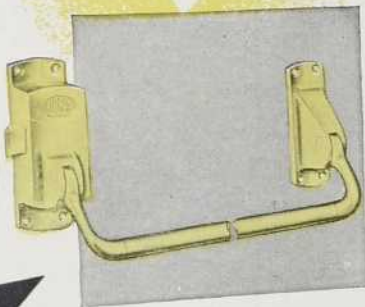
Que ce soit la profonde sensibilité italienne doublée d'un sens artistique sans égal, ou la sincère émotivité des pays scandinaves où l'art sous toutes ses formes est monnaie courante, ces apports nationaux fournissent à une architecture de notre siècle les meilleurs gages de pérennité et de continuité vitale. L'amorphe et anonyme technique de base, devenue universelle, reçoit le souffle de vie que lui communique l'âme des peuples et elle s'anime des émotions et des sentiments propres à chacun de ces pays qui achèvent d'abolir les distances qui les séparent, pour accomplir dans la diversité de leur unité une création nouvelle du monde avec toute la subtilité des nuances locales.

■ ■ ■

Le NUMÉRO DE JUILLET

« Architecture » de juillet apportera à nos lecteurs un résumé des meilleures thèses des élèves de la Section d'architecture de l'École des Beaux-Arts, de l'École d'Architecture de l'Université McGill et de l'École Polytechnique. C'est donc un numéro de travaux scolaires extrêmement intéressants exécutés par des élèves qui ont pour la plupart, à date, reçu soit des prix particuliers, soit des bourses d'études. Il comprendra en tout sept thèses.

Elles vont bien ensemble



*Les fixtures de sortie pour portes
d'urgence, serrures et autres portes*

A cause de son rendement éprouvé et la simplicité de son entretien . . .
spécifiez les fixtures de sortie d'urgence de Corbin pour les portes de secours de
tout édifice équipé d'unités Corbin, serrures cylindriques ou mortaisées.
Vous pouvez recommander les fixtures de sorties Corbin en toute confiance.
Construction simple mais robuste . . . coussinets Oilite à friction presque nulle . . .
unités alignées de façon permanente . . . fonctionnement immédiat assuré
en tout temps. D'autres avantages appréciables comprennent des leviers
emboutis et un mécanisme à l'épreuve des enrayages.

CORBIN LOCK COMPANY OF CANADA, LIMITED
Belleville Ontario

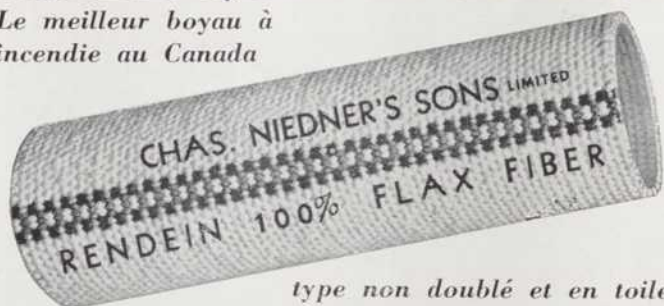
Soyez EXIGEANT ET PLUS ÉCONOME

Pour la meilleure protection à l'intérieur

EXIGEZ

RENDEIN avec ÉTIQUETTE JAUNE

Le meilleur boyau à
incendie au Canada



type non doublé et en toile

LA BANDE NOIRE ROUGE ET JAUNE RENDEIN
APPARAÎT DISTINCTEMENT SUR TOUTE SA LONGUEUR

Si le feu se déclare, le boyau pure toile RENDEIN avec étiquette jaune est prêt à servir immédiatement. Au point de vue sûreté de fonctionnement, le boyau RENDEIN a fait ses preuves dans toutes sortes de conditions depuis plus d'un demi-siècle. Au cours d'essais de "résistance à l'éclatement" et d'"étanchéité", le RENDEIN s'est révélé grandement supérieur aux spécifications des Laboratoires des Assureurs.

Fabriqué spécifiquement dans le but d'assurer une excellente protection à l'intérieur des bâtiments, le boyau RENDEIN doit sa supériorité à sa légèreté, sa compacité, sa facilité d'emploi par UNE SEULE PERSONNE et sa plus grande durabilité dans les endroits secs ou lorsque exposé à la chaleur et à l'air.

Le boyau RENDEIN porte l'Étiquette Jaune des Laboratoires des Assureurs au Canada et se conforme en tous points aux spécifications des Compagnies Mutuelles Associées d'Assurance-Incendie pour les usines.

Il existe un modèle RENDEIN à l'épreuve de la moisissure

Le traitement anti-moisissure, fait d'après le procédé dit de 'Niednerizing' est un gage de plus longue durée. Ainsi traité, le boyau RENDEIN devient imputrescible; il ne peut moisir, est inodore, non-toxique et son apparence, son toucher, sa flexibilité et sa résistance restent les mêmes.

Le boyau non doublé RENDEIN avec Étiquette Jaune est disponible comme suit : Diamètres : 1¼, 1½, 2, 2½ pouces; Longueurs : 50, 75, 100 et 300 pieds. Les accouplements et les lances en cuivre jaune sont disponibles dans tous les diamètres et filetages standards ou spéciaux.

REMARQUE : Vu la grande diversité des filetages d'usage courant, il est préférable d'envoyer un échantillon de l'accouplement utilisé, en cas de doute sur le filetage requis dans votre cas.

Le boyau RENDEIN avec Étiquette Jaune est un produit
des fabricants du Boyau Forestier BLACK CHAIN



Chas. NIEDNER'S Sons

LIMITED

COATICOOK QUEBEC CANADA

FONDÉE EN 1914



faites de
flintkote
votre centre
d'achat
pour tous
produits
d'asphalte

- * IMPERMÉABILISATION
- * ÉCRAN CONTRE L'HUMIDITÉ
- * COUCHES ISOLANTES
- * ENDUITS POUR PROTÉGER LES MÉTAUX
- * REVÊTEMENTS POUR TOITURES * ADHÉSIFS
- * ENDUITS ANTICORROSIFS
- * COUVRE-JOINT FLINTSEAL C.P.S.
- * REVÊTEMENTS DE MASTIC POUR PLANCHERS INDUSTRIELS

Depuis 25 ans, Flintkote a résolu un grand nombre de problèmes d'asphalte, dans l'industrie et le commerce. Nos ingénieurs très compétents se feront un plaisir de vous conseiller pour tous vos besoins de produits d'asphalte. Demandez nos imprimés et devis descriptifs.

Bureaux de vente à MONTRÉAL, VANCOUVER, EDMONTON, WINNIPEG, TORONTO et SUMMERSIDE, Ile du Prince Edward

FLINTKOTE



THE FLINTKOTE COMPANY OF CANADA LIMITED
P.O. Box 60, New Toronto, Ontario.

5501F

Amiante vaporisée "Limpet"



*un
placement*

*de tout
repos*

TONALITÉ
ACOUSTIQUE
PARFAITE

Réduction sensationnelle des déperditions de chaleur

L'amiante vaporisée "Limpet" est un matériau unique qui a établi sa supériorité au Canada, en Grande-Bretagne, de fait aux quatre coins de l'univers. Nous disons unique, parce qu'à lui seul il assourdit les bruits, réduit la condensation, et offre l'isolation thermique et la protection contre l'incendie. "Limpet" se vaporise directement, formant une couche sans solution de continuité de fibres d'amiante, absorbant les sons, isolante et ignifuge. Ce revêtement permanent peut se peindre au besoin, sans perdre ses qualités acoustiques. Pas de feutrage, pas de joints. Les lignes architecturales ne sont pas dérangées, surtout en ce qui concerne les arceaux et voussures gothiques.

AUDITORIUMS • ÉGLISES • BUREAUX • ÉDIFICES INDUSTRIELS ET COMMERCIAUX



ATLAS ASBESTOS

COMPANY LIMITED

MONTREAL • TORONTO • WINNIPEG • EDMONTON • VANCOUVER

Membre de l'organisation Turner & Newall

Pour tous détails
Adressez à Atlas Asbestos Co. Ltd.,
5600, rue Hochelaga, Montréal, P.Q.

65-8

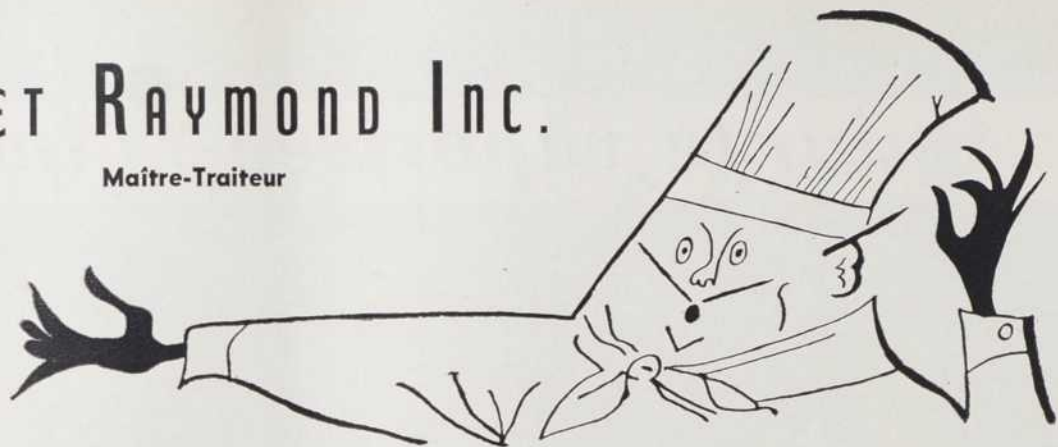
Nom

Rue

Ville Prov.

BUFFET RAYMOND Inc.

Maitre-Traiteur



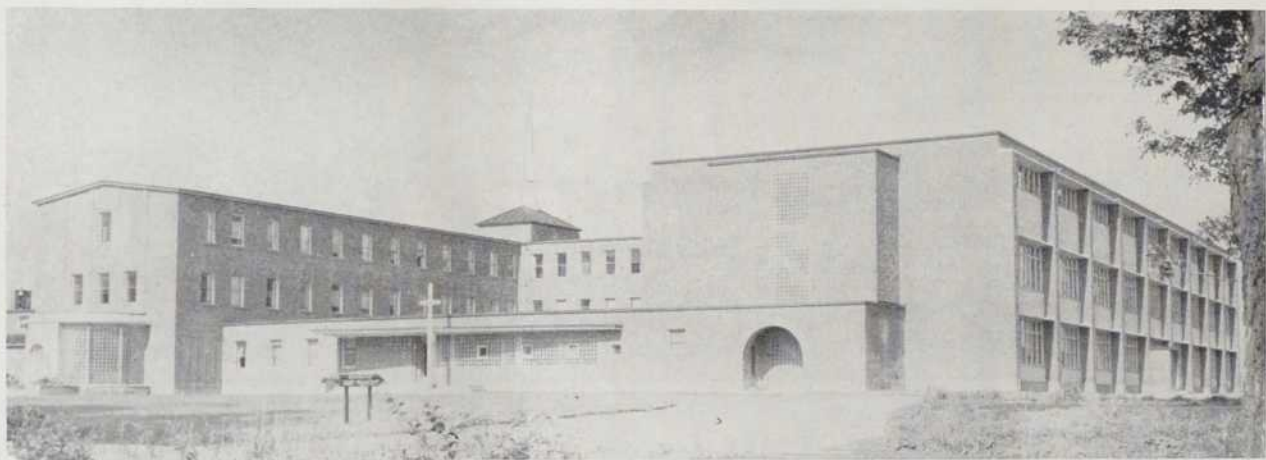
Réceptions de tous genres
Dîner de fins gourmets - Cocktails
Buffets froids - Pièces montées
Préparés par des chefs de renom.

Servis dans vos bureaux, studios ou ateliers.

Le Buffet Raymond Inc., sous une nouvelle administration, est maintenant dirigé par le Chef Gaby Richard, président de la Corporation des Cuisiniers du Canada et lauréat de concours culinaires au Canada, aux Etats-Unis et en Europe.

Demandez notre prospectus de menus exclusifs.

769 E. RUE MONT-ROYAL., MONTRÉAL, QUÉ. TÉL. FA. 3009 *



Séminaire Saint-François des Pères Capucins à Cap Rouge, Québec, où les travaux d'entreprise générale ont été exécutés par

Architecte : A.-Henri Tremblay

Ing. Cons. : Jules Hallé
Emmanuel Fournier

A. JANIN & CIE LTÉE

ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX

MONTRÉAL

QUÉBEC

*

WALLSPAN**est employé aux
immeubles ...**

- Bridge Administration Building
Halifax, N.S.
- Brent Building Regina, Sask.
- Mount Royal Post Office
Mount Royal, P.Q.
- Standish Hall Hotel Hull, P.Q.
- Anglo Canada Insurance
Co. Building Toronto, Ont.
- Commonwealth Building
Ottawa, Ont.
- Medical Centre Ottawa, Ont.
- Desnoyers Building
St. Hyacinthe, P.Q.
- Simpson-Sears Ltd. Peterborough, Ont.
- Post Office Colborne, Ont.
- Annacis Island Development
Vancouver, B.C.
- Office Building,
Crites and Riddell
Montreal, P.Q.
- Grandview Health &
Welfare Centre
Vancouver, B.C.
- Perley Homes Ottawa, Ont.
- Calvery Temple Winnipeg, Man.
- Office Specialty
Mfg. Co. Ltd. Edmonton, Alta.
- Office Building,
Bathurst & Eglinton Toronto, Ont.
- Office Building,
20 Eglinton Ave. East, Toronto, Ont.
- Manitoba Medical College
Winnipeg, Man.
- Canadian National Institute
for the Blind Toronto, Ont.
- Toronto-Dominion Bank
Port Hope, Ont.
- St. Mary's School
Kitchener, Ont.
- Grandstand-Woodbine Race Track
Toronto, Ont.
- Canadian Welfare Building
Ottawa, Ont.
- Peterborough Memorial Centre
Peterborough, Ont.
- Health & Welfare Centre
Vancouver, B.C.
- Ontario Teachers' College
Toronto, Ontario
- Office Building,
146 Bloor Street West
Toronto, Ont.

**WILLIAMS & WILLIAMS****WALLSPAN****est érigé partout au Canada !**

* WALLSPAN s'est fait, en deux ans seulement, une popularité sans pareille chez tous les architectes et les constructeurs de renom partout au Canada ! Deux des principales raisons, croyons-nous, sont la vitesse incroyable avec laquelle WALLSPAN peut être érigé, et également l'espace rentable supplémentaire qu'il fournit dans le bâtiment. Renseignez-vous sur tout WALLSPAN ... écrivez pour obtenir notre brochure.



COMMONWEALTH BUILDING, OTTAWA

BLOOR ST. OFFICE BLDG. TORONTO

WILLIAMS & WILLIAMS**(EASTERN) LIMITED**TRENTON, ONTARIO, P.O. BOX 411
Phone TRENTON 6511**(WESTERN) LIMITED**950 S.W. MARINE DRIVE
VANCOUVER 14, B.C.

BUREAUX DES VENTES: EDMONTON • CALGARY • WINNIPEG • LONDON • TORONTO • MONTREAL • HALIFAX



Voici des exemples de salles de classe bien éclairées, équipées de Fenêtres Rusco Prime. Ce sont celles de l'école St-Alfred et de l'école des Martyrs Canadiens, deux écoles catholiques modernes récemment achevées à St-Catharines, Ontario. (Architecte: Frank H. Burcher, Hamilton, Ontario.)

Pour les Ecoles

LES FENÊTRES RUSCO FULVUE

Offrent de Sérieux Avantages

Clarté Maximum. La construction en acier tubulaire profilé des fenêtres Rusco leur confère une grande solidité sans masse excessive. L'assemblage des fenêtres par unités multiples avec les meneaux simplifiés Rusco donne des surfaces vitrées exceptionnellement grandes.

Prix Modique. Le prix initial est modique et les frais d'installation sont très réduits. Les Fenêtres Rusco Prime sont livrées complètement finies, prêtes à installer. Pas de peinture. Pas de pose de vitres. Pas de pose de ferronnerie. Le Châssis isolant (sur demande) entièrement muni d'une bande d'étanchéité, et la fabrication précise réduisent l'infiltration d'air au minimum et permettent de sérieuses économies de chauffage.

Entretien Minimum • Sécurité • Grillage Moderne • Ventilation Contrôlée et Souplesse de Conception voilà les avantages supplémentaires qu'offrent les fenêtres Rusco pour écoles. Demandez des renseignements détaillés à votre distributeur Rusco.

Les Fenêtres Rusco se font en un choix varié de modèles et de grandeurs.

Comparez le prix de revient final de la Fenêtre Rusco Prime à celui de toute autre fenêtre

(ACIER TUBULAIRE)

RUSCO

FENÊTRES PRIME

(COULISSEMENT HORIZONTAL OU VERTICAL)

THE F. C. RUSSELL COMPANY OF CANADA, LIMITED

Dépt AB-20, Station "H", Toronto 13, Ontario

DISTRIBUTEURS



UN PRODUIT
DU CANADA

DAIGLE & PAUL LTD.
1962 GALT AVE
MONTREAL, QUEBEC

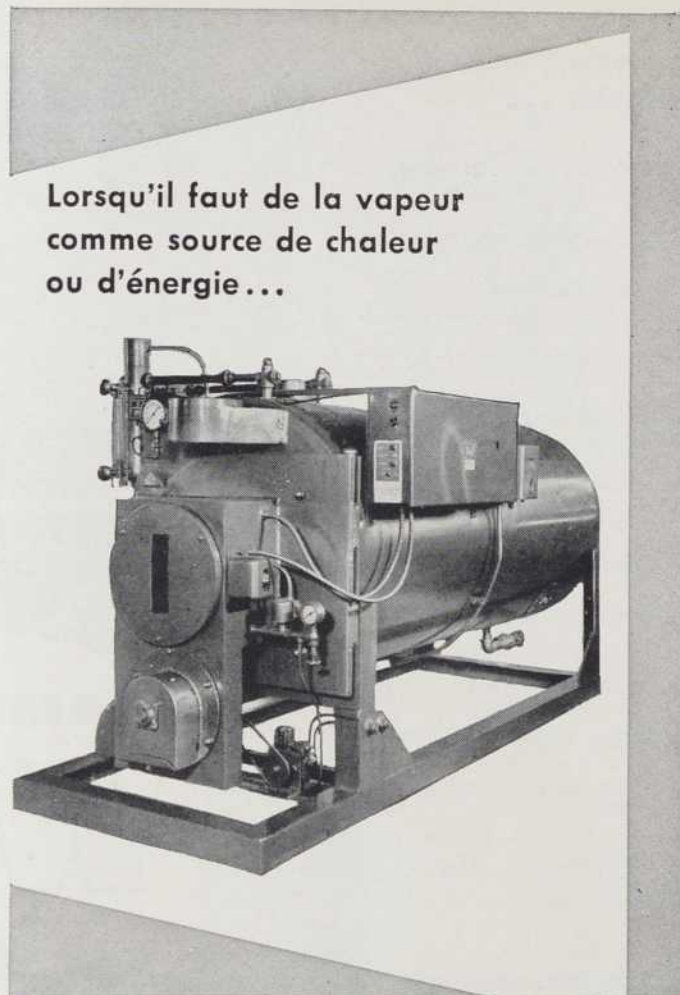
MACOTTA CO. OF CANADA LTD.
85 MAIN ST. SOUTH
WESTON, ONTARIO

DALE EQUIPMENT LTD.
1524 ERIN ST.
WINNIPEG, MANITOBA

WASCANA DISTRIBUTORS LTD.
1018 LANSLOWNE AVE.
SASKATOON, SASKATCHEWAN

CAPITAL BUILDING SUPPLIES LTD.
10,524-110TH ST., EDMONTON, ALBERTA
ALSO: 718-8TH AVE. W., CALGARY, ALBERTA

SHANAHAN'S LTD.
FOOT OF CAMPBELL AVE.
VANCOUVER 4 BRITISH COLUMBIA



Lorsqu'il faut de la vapeur
comme source de chaleur
ou d'énergie...

CHAUDIÈRES INTÉGRÉES AUTOMATIQUES NAPANEE

**Rendement de 80% garanti,
99% de vapeur sèche — construction
économique, à double conduite**

Parce que les chaudières Napanee ont une double conduite simplifiée, elles éliminent les cloisons de briques encombrantes et les chicanes réfractaires, réduisant ainsi le prix d'achat et les frais d'installation et d'entretien.

CARACTÉRISTIQUES :

- De 15 à 500 CV en pressions utiles de 15 à 200 lbs.
- Chauffage à l'huile ou au gaz
- Méthode d'allumage exclusive à Napanee, donnant une flamme irradiante uniforme
- Combustion garantie à plus de 80%
- Facilité de nettoyage et d'entretien
- Appareil automatique indépendant, ni poussière, ni fumée
- Supprime conduits et corps de cheminée
- Complète, avec tuyauterie et filerie électrique, isolation, chemise, fini peinture
- Pour blanchisserie et teinturerie, laiterie, hôtel, immeuble de rapport, usine de denrées alimentaires ou de produits chimiques, etc.

5508-F

NAPANEE IRON WORKS LIMITED

NAPANEE • ONTARIO

Produits conçus et fabriqués au Canada

ARCHITECTURE - BÂTIMENT - CONSTRUCTION

dans la
Classe Moderne



Sterling Litesite . . .

s'est acquis une renommée mondiale comme meilleure valeur en fait de tableau. Son fini vert reposant est agréable à la vue, n'éblouit pas et procure une surface parfaite sur laquelle les écritures à la craie tranchent nettement. Il vous paiera de spécifier les tableaux Sterling finis en vert reposant "Litesite" ou noir jet. Ils facilitent l'écriture et l'effacement . . . conservent leur couleur première de façon permanente.

Le tableau "Hyloplate" . . .

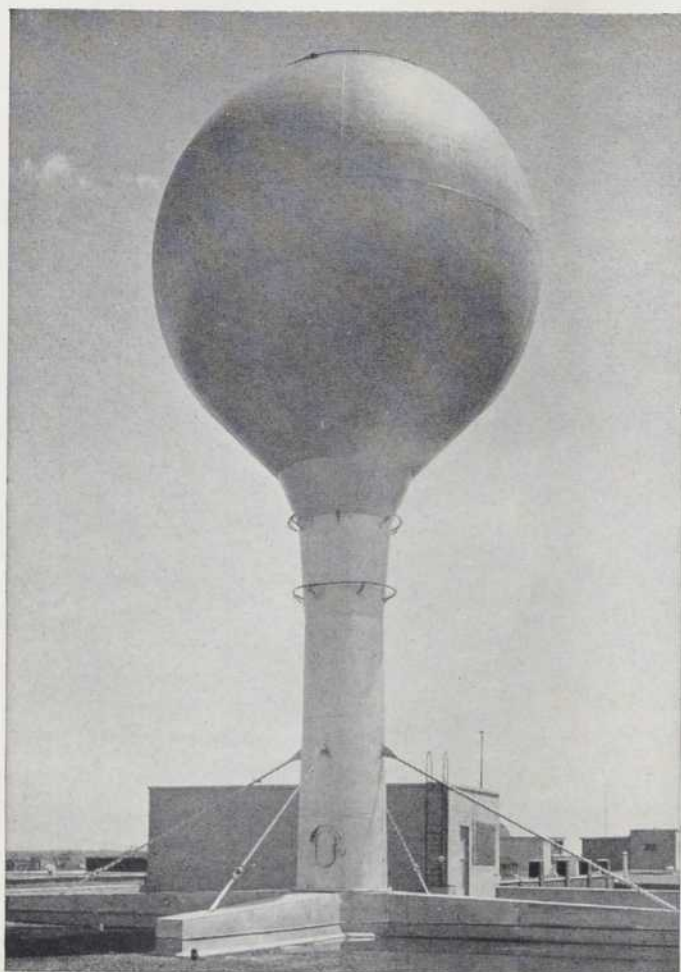
le préféré dans les écoles depuis plus d'un demi-siècle . . . est encore plus populaire maintenant qu'il est fini en vert reposant "Litesite". Hyloplate offre les avantages suivants : surface veloutée, panneaux extra-longs assurant une installation économique, construction légère mais robuste et durable — quelles que soient les variations de température.

Tout ce qu'il faut pour l'école depuis 1884

MOYER SCHOOL SUPPLIES LIMITED

57 OUEST, RUE NOTRE-DAME, MONTRÉAL

Distributeurs de mobilier VILAS



HORTON STEEL
Watersphere

BEAUTÉ ET EXCELLENT FONCTIONNEMENT
CHEZ **VIAU Ltée** MONTRÉAL

Ce réservoir Horton Watersphere de 33' et de 75,000 gallons se trouve chez Viau Ltée, manufacturiers de biscuits, de bonbons et de chocolats. Il pourvoit à l'alimentation en eau par pression par gravité d'un système de gicleurs de 1,730 têtes dans l'usine principale de 300,000 pi. ca. de la Compagnie Viau. Les ingénieurs conseil pour cette installation furent Tassé, Sarault & Associés.

Le Horton Watersphere est un réservoir à eau élevé entièrement moderne, de belle apparence et particulièrement conçu pour être installé où l'apparence est de première importance. Ce réservoir apporte tous les avantages de la pression par gravité, soit : une pression d'eau plus uniforme, une réduction des coûts de pompage, une meilleure protection contre les incendies et un excellent service général d'eau.

Des renseignements complets sur tous réservoirs d'acier, ou éléments d'acier en plaques, vous seront donnés à nos bureaux des ventes les plus près de chez-vous.



HORTON STEEL
WORKS LIMITED
CALGARY TORONTO MONTREAL
MAIN OFFICE AND PLANT FORT ERIE ONTARIO
AGENTS - GORDON RUSSELL LTD. VANCOUVER - MUMFORD MEDLAND LTD. WINNIPEG

Augmentez de
3 à 5 fois la durée
du **BOIS**
dans vos **CONTRATS**

S'IL EST "SEC" EMPLOYEZ

"PENTOX"

IL PROTÈGE LE BOIS



Le bois sec et les plus beaux ouvrages en bois seront vite abîmés par la moisissure, le renflement, le gauchissement, la pourriture et les termites si on ne les en protège pas. Tout ceci peut être évité par l'emploi de préservatifs.

"Pentox", le bouche-pores toxique et pénétrant, protège le bois et combat la moisissure. Gauchissement, renflement et déformations sont éliminés. "Pentox" sert de couche de fond pour peintures et vernis. Il économise une couche de peinture et assure un résultat plus satisfaisant en rendant étanche la surface du bois.

S'IL EST "VERT" EMPLOYEZ

"OSMOSE"

IL PRÉSERVE LE BOIS



Le bois vert ou en contact avec le sol doit être protégé contre la pourriture et les termites. "Osmose" appliqué par badigeonnage ou bain pénètre plus profondément grâce à l'humidité du bois. Cette méthode économique est très employée par les gouvernements fédéral et provinciaux, l'industrie des pâtes et papiers, les mines, compagnies d'énergie, entrepreneurs et autres. Son efficacité est prouvée par des attestations fournies sur demande.

PW53-ITF

Pour tous renseignements, s'adresser à

OSMOSE WOOD PRESERVING COMPANY
OF CANADA LIMITED

Siège social et usine - 1080, avenue Pratt, Montréal
HALIFAX • TORONTO • EDMONTON • VANCOUVER

Construisez à meilleur marché avec

LES BOULONS RENFORCES

STELCO



... ET VOUS AUREZ DES STRUCTURES PLUS SOLIDES, PLUS ADAPTABLES!

Les boulons renforcés Stelco apportent au domaine de la construction les avantages indiscutables de la boulonnerie à haute tension pour l'assemblage des charpentes d'acier. Cette nouvelle technique, éprouvée, acceptée et de plus en plus en faveur, vous offre des avantages marqués sur les autres méthodes, comme par exemple:

Economie. Au cours d'expériences récentes, on a clairement prouvé l'économie de la boulonnerie renforcée en comparaison du rivetage. Le coût initial du boulon est plus élevé, mais la réduction des dépenses de main-d'oeuvre fait plus que compenser la différence.

Rapidité. Un homme peut poser environ 150 boulons renforcés par journée de travail. L'installation de 200 rivets par jour requiert les services de 4 hommes en

plus d'un poêle.

Solidité. Les joints composés avec des boulons renforcés sont beaucoup plus solides que ceux faits avec des rivets posés à chaud ou à froid. Ils résistent mieux aux efforts statiques et sont moins sujets à la fatigue. Ces données ont été prouvées en laboratoire comme à pied d'oeuvre.

Facilité d'adaptation. Les charpentes boulonnées sont incomparablement plus faciles à modifier ou à agrandir. Les boulons s'enlèvent aisément à l'aide d'une clef anglaise, et se posent de nouveau sans difficulté.

Pour une documentation complète au sujet des BOULONS RENFORCES STELCO, s'adresser directement à la division des gros boulons, The Steel Company of Canada, Limited, Montréal.

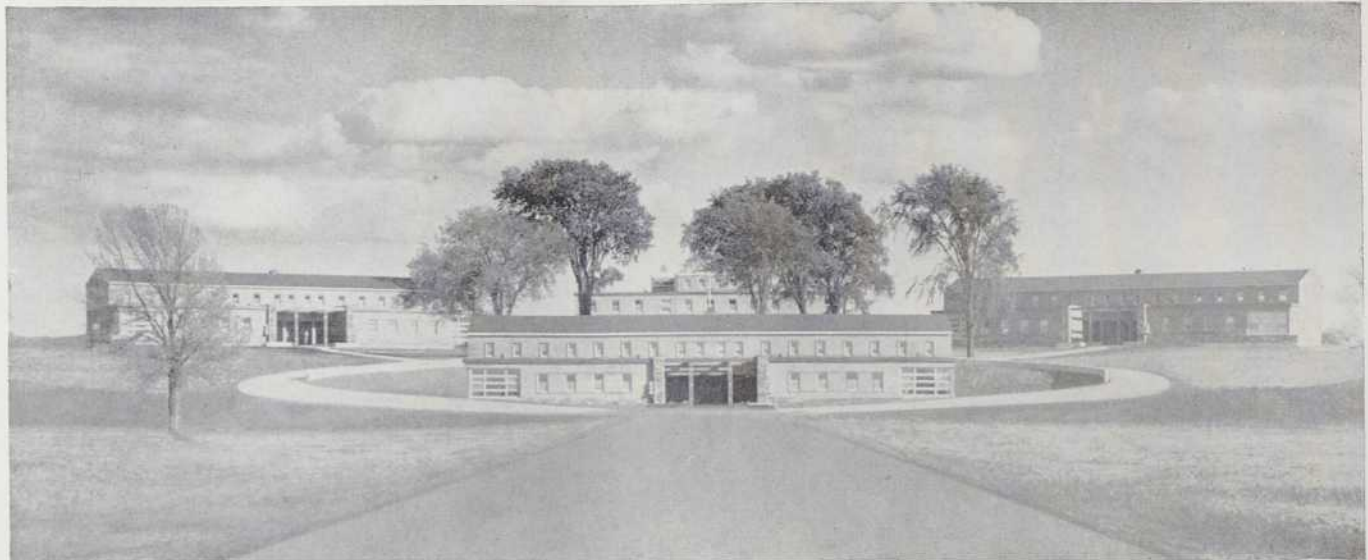


THE STEEL COMPANY OF CANADA, LIMITED
MONTREAL, P. Q.

5411BF

MONTREAL, JUIN 1955

67



Vue d'ensemble de l'école de protection de la jeunesse, Boscoville, dont les travaux d'entreprise générale ont été exécutés par

DAMIEN BOILEAU INC.

ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX
MONTREAL

McCLARY...
*Bat la marche au Canada
pour la Conception et la
Réalisation d'installations
efficaces pour le
SERVICE DES ALIMENTS*

Vous êtes assurés d'un équipement efficace pour le Service des Aliments, peu importe l'importance de l'installation, s'il a été entièrement conçu par les ingénieurs McClary — fabriqué et installé par la main-d'oeuvre McClary.

Pour plus de renseignements, consultez la division de l'équipement pour Service des Aliments, General Steel Wares Limited, Toronto—ou le bureau GSW le plus près de chez vous.

GSW PREUVE DE QUALITÉ...POUR VOUS...PROMESSE DE VALEUR

GENERAL STEEL WARES LIMITED
MONTREAL TORONTO LONDON WINNIPEG CALGARY EDMONTON VANCOUVER



Vous avez toujours utilisé les ETAIS ACROW et l'EQUIPEMENT POUR COFFRAGES A BETON tels que nous les avons dessinés et fabriqués. Des milliers de constructeurs de par le monde utilisent des millions d'étais, de centres et de coffres à planchers et de serres à colonnes ACROW. Mais même les meilleurs produits sont susceptibles d'amélioration.

ET CECI EXPLIQUE POURQUOI ACROW VOUS INVITE A PARTICIPER A SON CONCOURS

PEUT-ETRE êtes-vous estimateur — contracteur — architecte — surintendant — ingénieur? Peu importe votre tâche, il peut vous arriver d'avoir des idées originales sur les développements techniques de l'équipement ACROW, sur de nouvelles applications de ACROW ou de meilleures façons de faire servir ACROW.

Nous ne nous attendons pas que ce concours produise des idées propres à révolutionner l'industrie de la construction, et c'est pourquoi il s'en tient uniquement à l'équipement ACROW, ses améliorations techniques, la portée de ses applications, un meilleur service ou de nouveaux usages que vous pouvez avoir conçus ou découverts. Ces idées seules entrent dans l'esprit et le cadre du concours et les meilleures remporteront la palme. Des mots simples et un croquis également simple sont suffisants pour assurer votre participation au concours dont la date de fermeture est fixée au 31 juillet 1955. Que ce soit pour VOUS et pour ACROW une date marquante.

CONCOURS ACROW



ACROW

(CANADA) LTEE

9700 rue Clark, Montréal

CE TABOURET VOUS ATTEND!
ASSEYEZ-VOUS... PARTICIPEZ AU

CONCOURS
ACROW

PRIX	Premier	\$250.00
	Deuxième	100.00
	Troisième	50.00

EN VOICI LES REGLEMENTS ET CONDITIONS:

1. Le concours est accessible à tous mais non pas aux employés de ACROW (CANADA) LTEE et aux Compagnies affiliées. Aucun droit d'entrée n'est exigé.
2. La décision des juges sera finale sans cependant entraîner d'obligation légale. On n'échangera aucune correspondance en rapport avec le concours.
3. Les entrées doivent nous parvenir sous enveloppe scellée et marquée "CONCOURS ACROW 1955" au plus tard le 31 juillet 1955. L'adresse: Le Gérant, ACROW (CANADA) LTEE, 9700 rue Clark, Montréal, P.Q.
4. Les prix seront décernés comme suit: 1er prix: \$250.00, 2ième prix: \$100.00, 3ième prix: \$50.00.
5. Les concurrents peuvent envoyer autant d'entrées qu'ils désirent; toutefois un concurrent ne pourra pas gagner plus d'un prix.
6. Toute idée gagnante deviendra l'unique propriété de ACROW (CANADA) LTEE, lesquels se réservent le droit de l'adapter, l'utiliser ou la lancer de quelque façon qu'ils l'entendent. On annoncera dans la présente publication les noms et adresses des gagnants.

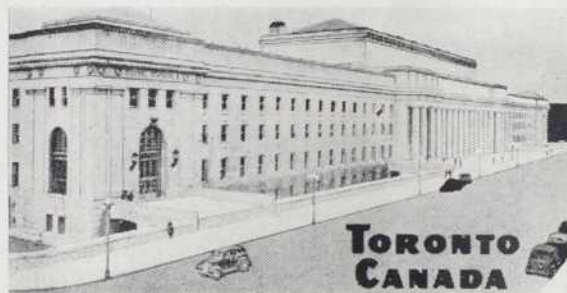
En service

PARTOUT AU CANADA

Parmi nos centaines de références, nous comptons ...



LE PARLEMENT DE QUÉBEC



LA GARE UNION À TORONTO

... où nos tableaux de distribution servent efficacement et fidèlement.

Nous sommes fiers du rôle important que joue notre APPAREILLAGE ELECTRIQUE à travers tout le Canada. Grâce à la compétence de nos Techniciens et à notre main-d'œuvre experte, nos appareils se sont acquis une popularité enviable et une garantie de satisfaction à toute épreuve. C'est avec orgueil que nous constatons que notre entreprise a répandu partout la bonne renommée de notre belle Province. Prévaliez-vous de nos services techniques ... sans obligation.



Bureau à Montréal :
Tél. : TU. 4881

Bureau à Toronto :
Tél. : Emp. 6-2173



"l'architecte connaît-il le coulis de la tuile ... petit?"



Le vieil Italien cessa de poser sa tuile et dit au petit : "L'architecte connaît-il le coulis de tuile, petit ? Pourquoi m'indique-t-il quoi employer ?". Si le petit garçon pouvait répondre, il dirait que l'architecte ne ferait que se protéger en insistant sur l'emploi de ce qu'il considère le meilleur — le coulis de Tuile Medusa.

Les architectes spécifient et les entrepreneurs emploient plus de coulis à tuile blanc Medusa que n'importe quelle autre marque. Pourquoi ceci ? Parce que Medusa ne décolore pas, qu'il assure des joints stables ainsi qu'un lien parfait entre l'appui et le coulis. Vous êtes assurés que la tuile paraîtra à son meilleur et qu'elle ne bougera pas ... pour toujours.

Medusa n'est pas un composé magique que l'on peut employer à toutes les sauces avec l'espoir d'en arriver à un résultat miraculeux. Non ! Il n'a qu'une fonction — le jointoiement des tuiles céramiques. Et il le fait mieux que tout autre produit. Le coulis de tuile Medusa est facilement mélangé et il est facile à poser. Il n'est pas apparent, il peut être posé aussi bien sur un appui humide que neuf et il devient extrêmement dur.

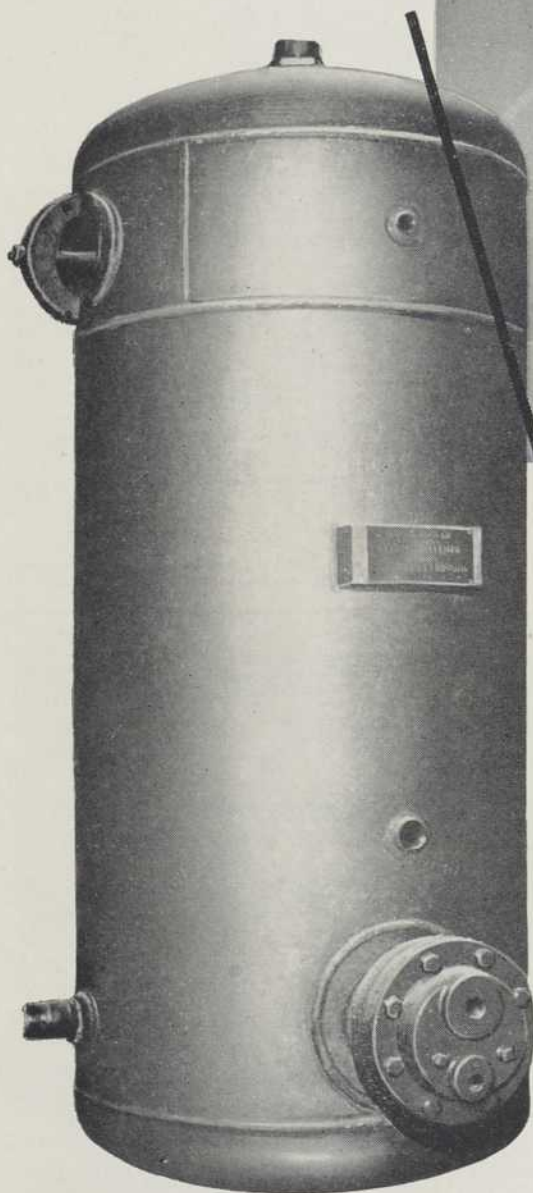
Sauvegardez vos intérêts — Le meilleur matériau vous donnera la meilleure besogne. Spécifiez le coulis à tuile blanc Medusa. Vous êtes invités à nous écrire pour renseignements à :



ARCHITECTURE - BÂTIMENT - CONSTRUCTION

LES EMPLOIS DU MONEL

RÉSERVOIRS À EAU CHAUDE



LE MONEL* SUPPRIME BIEN DES ENNUIS ET FRAIS D'ENTRETIEN

Vous aurez toujours un ample approvisionnement d'eau chaude, saine et propre, et vous vous éviterez des ennuis et frais d'entretien pendant de nombreuses années en exigeant les réservoirs à eau chaude Whitlock-Darling, de type "K". Faits de Monel, qui est plus robuste que l'acier de construction, ils ne peuvent rouiller ni se corroder. Les aubaines offertes soi-disant à prix coûtant sont à déconseiller car de tels réservoirs vous causeront très tôt toutes sortes d'ennuis et de frais. En spécifiant les produits Darling, vous bénéficiez de 66 années d'expérience et de connaissances acquises dans la fabrication d'appareils faits pour vous donner un service ininterrompu et vous éviter de coûteux ennuis. Écrivez-nous dès aujourd'hui pour obtenir l'imprimé 40M, qui vous renseignera sur les appareils à eau chaude dont vous avez besoin.

Monel est une des marques déposées de The International Nickel Company.*

Réservoir à eau chaude vertical fait de Monel, d'une capacité de 300 gallons, installé chez Simpson-Sears Ltd., Halifax, N.-E. Un réservoir horizontal fait de Monel, d'une capacité de 500 gallons, est également utilisé.

Ce texte est une réclame coopérative de The International Nickel Company of Canada, Limited



BROTHERS LIMITED
140, RUE PRINCE, MONTRÉAL, CANADA

HALIFAX • SAINT-JEAN • QUÉBEC • ARVIDA • TIMMINS • OTTAWA
TORONTO • WINNIPEG • CALGARY • EDMONTON • VANCOUVER • SAINT-JEAN (TERRE-NEUVE)

CHAQUE JOUR DE PLUS
EN PLUS, ON
**ACHÈTE, SPÉCIFIE
ET VEND**
CES DEUX NOUVELLES
MERVEILLES DU
CONTRE-PLAQUÉ

Fibrply



**la planche équilibrée
aux mille usages!**

Voici de l'économie véritable! Fibrply est un panneau en copeaux présentant la même résistance dans tous les sens. Il offre des avantages exceptionnels comme armature pour meubles, matériau pour étales, sous-planchers, rayonnage, panneaux pour murs et ébénisterie. Largement employé comme armature pour plaquer des plastiques et métaux, Fibrply est uniforme, léger, facile à manipuler et à travailler! Très peu de perte — les retailles peuvent être jointes bout à bout pour former de

nouveaux panneaux présentant des propriétés uniformes une fois sablés. Demandez des échantillons aujourd'hui!

- meilleure valeur isolante, valeur acoustique
- résistance supérieure à la chaleur et à l'humidité
- s'obtient en panneaux de 4' x 8', dans les épaisseurs de 3/8", 1/2", 3/4" et 1".



**CONTRE-PLAQUE
et FIBRPLY PLAQUE**

— l'assortiment complet de merisier, chêne et noyer, en plus du véritable acajou africain Khaya au prix LE PLUS BAS jamais offert! NUFAPly s'obtient dans toutes les grandeurs et épaisseurs régulières, se prête économiquement à tous les usages des contre-plaques de qualité et est particulièrement attrayant pour les revêtements de portes et murs. Vous devez demander des échantillons aujourd'hui afin de pouvoir apprécier la beauté authentique et les caractéristiques distinctives du NUFAPly et du Fibrply plaqué.

S'obtient dans toutes les grandes villes canadiennes
DEMANDEZ DES ÉCHANTILLONS DES AUJOURD'HUI!

Fabriqués et vendus par
NEWFOUNDLAND HARDWOODS LIMITED
610 QUÉST, RUE ST-JACQUES • MONTREAL • TEL. DR. 4-4252

aussi agents exclusifs pour
ATLANTIC HARDBOARD INDUSTRIES LIMITED
ST-JEAN, TERRE-NEUVE

D I M I N U E Z

VOS FRAIS

D'ENTRETIEN

Donald Inspection
vous aidera
par ses
vérifications
expertes
suivies de
rapports complets

PAR l'examen des sols Forage à sec — forage humide — forage au diamant — échantillonnage — analyses en laboratoire de la structure des sols et de ses capacités portantes. Éliminez toutes conjectures dans l'implantation de vos structures.

PAR l'inspection de l'acier de structure Inspection de soudage et rivetage — analyses en laboratoire.

PAR l'inspection aux rayons-X Réservoirs — avions — bateaux — pièces coulées — bouilloires à haute pression.

PAR l'inspection du béton agrégats — mélanges — placements — cylindres.

Des vérifications complètes par des experts compétents
sont un gage de sécurité.

CONSULTEZ

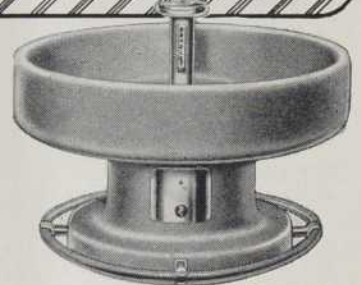
DONALD INSPECTION LIMITED

MONTREAL - TORONTO



**PARTOUT OÙ L'ON
CONSTRUIT DES ÉCOLES**

Le lavabo collectif Bradley permet une toilette plus sérieuse avec le maximum d'hygiène! Dessert jusqu'à dix élèves à la fois, avec un jet d'eau courante propre. Sa commande au pied et son bassin auto-rinceur réduisent les risques d'infection. Abaisse aussi les frais d'installation.



Faites venir le catalogue illustré gratuit 5204

Disponible en grès coulé ou en marbre, en acier inoxydable et en acier émaillé, dans une variété de couleurs.



IL N'EXISTE PAS DE SUBSTITUT POUR LA QUALITÉ ARISTOCRAT
Aristocrat
MANUFACTURING COMPANY LIMITED
77 PELHAM AVE., TORONTO, ONTARIO

AGENTS EXCLUSIFS POUR LA VENTE AU CANADA

Vancouver W. G. Breeze & Co. 564 Beatty Street
Winnipeg W. Reynolds & Co. 906 Confederation Life Bldg.
Montreal John Brooks & Co. 417 rue St-Pierre
Halifax H. K. Balshaw 259 Tower Rd.

ARCHITECTURE - BÂTIMENT - CONSTRUCTION

1905
1955

CINQUANTE ANS AU SERVICE DE LA CONSTRUCTION

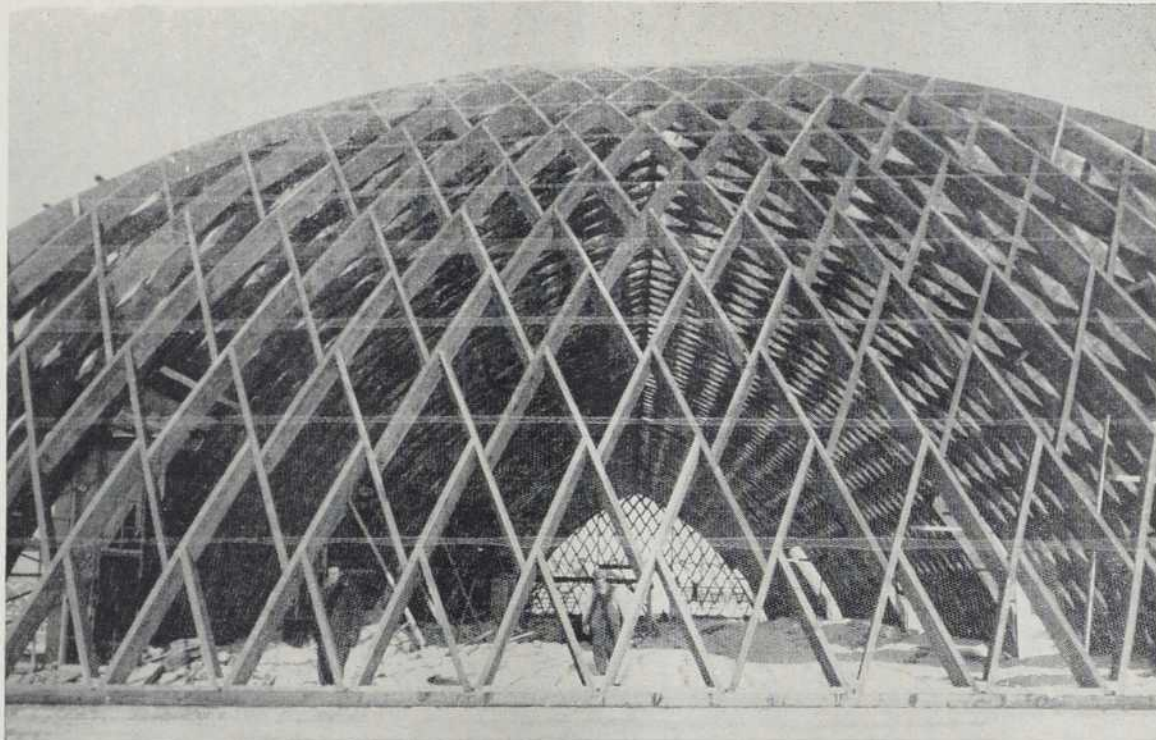


Photo de notre
nouvel entrepôt en
construction à
Québec. La char-
pente est en la-
mollés de B.C. Fir
2" x 12".

Pour tout genre de travaux
dans votre intérêt, consultez ...

A. DESLAURIERS & FILS LTÉE
ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX • QUÉBEC
268, RUE LALEMANT ÉTABLIE EN 1905 TÉLÉPHONE 5-2157

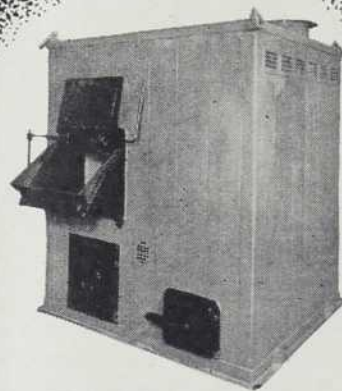
LA DESTRUCTION *Economique et Efficace* des DÉCHETS est garantie avec les INCINÉRATEURS BRULÉ

Voici pourquoi...

DES PRISES D'AIR SECONDAIRES assurent une combustion complète ... LA MAÇONNERIE DE BRIQUE est entièrement suspendue, doublant la durée des parois ... LES PORTES DE CHARGEMENT facilitent l'alimentation, la rend plus sûre ... LES GRILLES À GRADINS ET HORIZONTALES assurent une chaleur maximum, éliminent l'entretien du feu.

TROIS CHAMBRES assurent une efficacité constante : la chambre de chauffe, la chambre de combustion où celle-ci a lieu et dans laquelle les cendres légères se séparent, la chambre supérieure où a lieu la combustion entière et totale. LES UNITÉS BRULÉ ne pèsent que la moitié d'une autre unité comparable en maçonnerie et ne requièrent qu'un minimum d'espace.

500 LBS. DE DÉCHET RÉDUITS EN 1 LB. DE CENDRE EN UNE HEURE avec une unité industrielle, renfermée et portable, qui fonctionne sur une base réfractaire d'une hauteur maximum de 18 pieds ... expédiée en unité renfermée avec base séparée ... et fonctionne sans émettre de fumée, de cendre volante ou d'odeurs, et ne contamine pas la propriété.



UTILISEZ CE COUPON POUR DE PLUS AMPLES DÉTAILS

J. H. LOCK & SONS LTD., 150 Perth Ave., Toronto, Ont.

- Veuillez m'envoyer le bulletin 528
 Nom du détaillant le plus rapproché

COMPAGNIE

VOTRE NOM

ADRESSE

VILLE

PROVINCE



PLUS
D'ESPACE

MOINS
DE \$\$\$

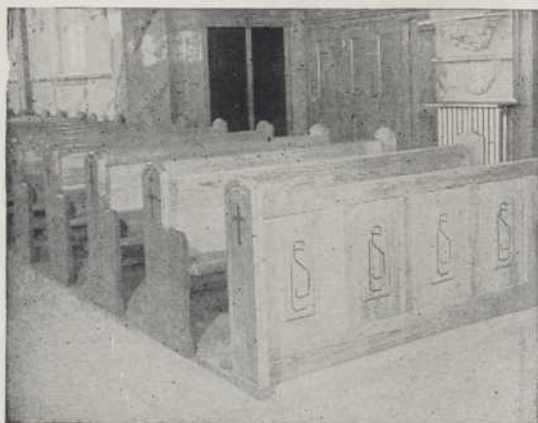
Incluez FOLDOOR dans vos plans et vous réalisez le FOYER rêvé tout en économisant... un foyer versatile, attrayant dont rêve la jeune femme d'aujourd'hui.

Voyez la valance lui donnant un "fini de décorateur", ses tissus exclusifs avec leur fini leur donnant l'apparence de draperies pendieuses.

Notre nouveau catalogue vous sera mailé sur demande.

Visitez notre salle de montre à
4358 Côte des Neiges, Montréal
Téléphone : Fitzroy 6391

FOLDOOR
DU CANADA



Bancs exécutés pour l'Eglise Ste-Claire,
de Tétroaultville, Montréal.

Nos ameublements d'églises et d'écoles ont une renommée de qualité et de bon goût, grâce à MM. les architectes avec lesquels nous collaborons étroitement.

H. BOISVERT ENRG.

MENUISERIE

Spécialité :

AMEUBLEMENT D'ÉGLISES ET D'ÉCOLES

8521, 10e AVENUE

RA. 7-3104

VILLE ST-MICHEL



- écrivez-
- nous
- pour
- tous
- renseignements

présentez
vos
problèmes
de
chauffage
à
françois deschênes

- négociants
- en
- gros
- plomberie
- chauffage
- importateurs
- tél. :
- FRontenac 3175-6-7

DESCHÊNES & FILS LTÉE

5685, rue iberville, montréal.

LAMIDOR

La porte, toujours stable

Les portes "LAMIDOR" possèdent cinq caractéristiques qui leur donnent une supériorité incontestée :

- L'emploi de panneaux solidement construits qui ne se délaminent jamais;
- Le procédé de fabrication, qui consiste à laminer tous les battants et toutes les traverses, c'est-à-dire à n'employer que du bois réduit en petits morceaux qu'il faut ensuite rassembler et coller pour éviter la torsion;
- L'emploi de bois bien sec dans sa construction intérieure, pour que la porte reste droite et ne se décolle pas;
- L'emploi de résine spéciale dans la fabrication du panneau et dans le placage de la porte;
- L'absence de toute pièce de métal dans sa construction intérieure, de façon à éviter des inconvénients fâcheux et coûteux.

Demandez notre dépliant illustré de tous nos modèles de portes intérieures et extérieures.

Les portes "Lamidor" sont fabriquées par :

Lachute Lumber and Millwork Limited

Lachute Mills, Qué.
Tél. 780



DISTRIBUTEUR DE MATÉRIAUX DE QUALITÉ

PANNEAUX DE FANTAISIE

Nous avons en entrepôt un choix complet de panneaux de fantaisie tel que : Chêne blanc, chêne rouge, noyer noir américain, acajou africain, Fibrply décoratif, merisier tranché, frêne et orme canadien.

Planche durcie "ABITIBI"
— Choix de contreplaqué de merisier et de fantaisie — "DUROLAM".

PORTE D'ACAJOU "ECOPLY"

Cette porte lamellée, d'une apparence très luxueuse, est facile à finir.

De plus son coût de revient est exceptionnellement bas.

Contreplaqué de B.C. Fir
— Contreplaqué en peuplier — Panneaux isolants "Barker Tile".



1885, rue Bossuet, Montréal

Téléphone : CLairval 4059

Détails supplémentaires fournis sur demande.

UN INCINÉRATEUR DECARIE

a été installé

à l'École des Textiles,
St-Hyacinthe P.Q.

illustrée dans ce numéro

DECARIE BOILER & INCINERATOR LIMITED

Maison établie en 1900

A. S. Decarie, Président
M. S. Decarie, Gérant de Production
Al. Decarie, Gérant des Ventes

7592, RUE ST-HUBERT, MONTRÉAL, P.Q.

H. B. Tompkins & SON

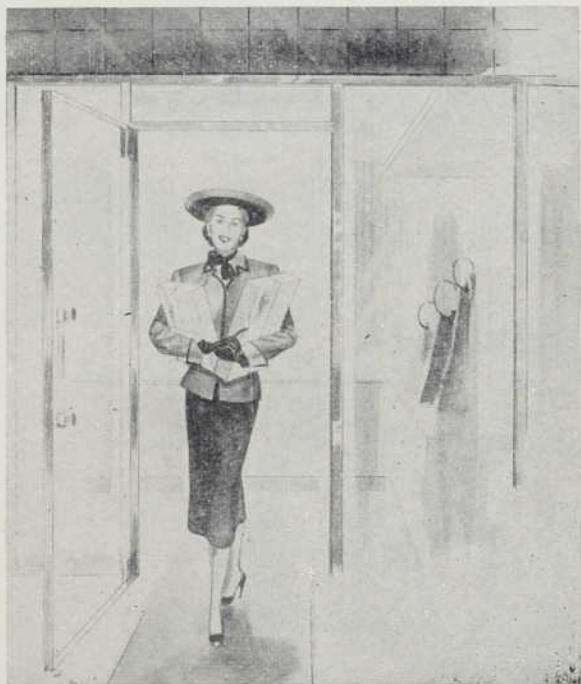
Lettrage en aluminium coulé de haute qualité. Identification distinctive pour écoles, édifices industriels et publics et devantures de magasins. Nous avons toujours en stock des patrons de tous styles et grandeurs.

*Demandez notre catalogue.
Croquis & estimés gratuits.*

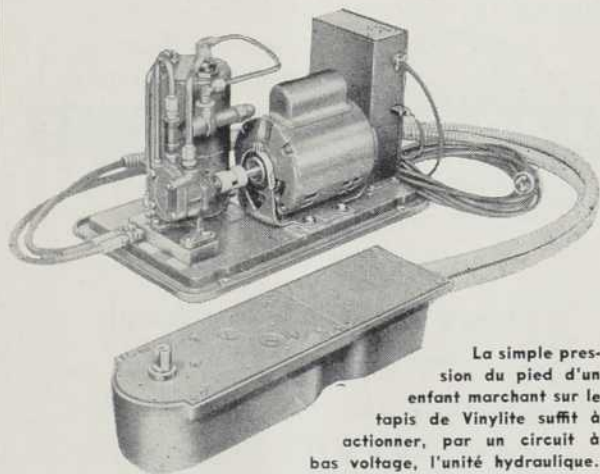
H. B. TOMPKINS & SON

733 RUE VERSAILLES
MONTRÉAL — WE. 1913

INVISIBLE DOR-MAN



Le "Invisible DOR-MAN" entre en action... dès que l'on met le pied sur le tapis caoutchouté spécial, conduisant à l'entrée. La porte s'ouvre automatiquement, sans aucun bruit. Il peut être adapté à n'importe quelle porte standard (verre, bois ou métal) et son installation ne requiert aucune altération.



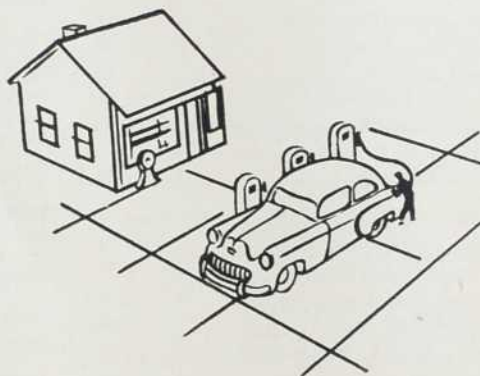
La simple pression du pied d'un enfant marchant sur le tapis de Vinylite suffit à actionner, par un circuit à bas voltage, l'unité hydraulique.

Les intéressés sont invités à venir voir en action le "Invisible DOR-MAN" installé à notre porte d'entrée.

Quincaillerie
Durand Ltée

804 ouest, rue St-Jacques, Montréal 3 — UN. 6-3541

La planche de fibre de canne
FLEXCELL
imprégnée de bitume
JOINT D'EXPANSION SANS EXTRUDAGE



Elle empêche les voies d'approche et les trottoirs de craquer ou de gauchir

Spécifiez FLEXCELL pour
le scellage des sablières
et des fenêtres

l'isolation coupe-humidité
(pour les dalles de béton)

l'isolation antivibratile
les joints d'expansion



Baguette d'expansion pour bloc de verre

Un autre produit CELOTEX de
G. F. STERNE & SONS LIMITED
Division des spécialités de structure
Brantford, Ont.

Toronto : WA. 2-5885

Montréal : RI. 4-2821

Manufacturiers associés dans l'Ouest du Canada :
CANADIAN CONSTRUCTION PRODUCTS LIMITED,
Vancouver, C.B.

Distributeurs du Québec: **DREW, BROWN LIMITED,** Montréal, Qué.
RAE CONSTRUCTION MATERIALS SUPPLY REG'D., Québec, Qué.

INDEX DES ANNONCEURS

Acrow (Canada) Ltée	69	Donald Inspection, Ltd.	72	Moyer School Supplies Ltd.	65
American Bilrite Rubber Co. (Canada) Ltd.	13	Dunham Co. Ltd., C.A.	25	Murray & Co. Ltd., Alex.	57
Arborite Co. Ltd., The	11	Duplicate Canada Ltd.	6	Napanee Iron Works Ltd.	64
Aristocrat Mfg. Co. Ltd.	72	Eastern Steel Products Ltd.	Couv. IV	Newfoundland Hardwoods Ltd.	72
Atlas Asbestos Co. Ltd.	61	Economic Plywood Co.	75	Niedner's Sons Ltd., Chas.	60
Au Lutin qui bouffe	76	Electrical Mfg. Co. Ltd.	70	Northern Pigment Ltd.	21
Bishop Asphalt Papers Ltd.	22	Fiberglas Canada Ltd.	10	Osmose Wood Preserving Co. of Canada Ltd.	66
Boileau Ltée, Damien	68	Flintkote Co. of Canada Ltd., The	60	Otis Elevator Co. Ltd.	3
Boisvert Enrg., H.	74	Foldoor du Canada	74	Owens Illinois Inter-American Corp.	23
Bolar Foot Grill Ltd.	76	General Steel Wares Ltd.	68	Pilkington Glass Ltd.	4
Brunswick-Balke-Collender Co. of Canada Ltd.	26	Guay & Frère Ltée, J.-L.	78	Plywood Manufacturers Association of B.C.	17
Buffet Raymond Inc.	62	Homasote Co.	12	Quincaillerie Durand Ltée	77
Canada Flushwood Door Ltd.	Couv. II	Horton Steel Works Ltd.	66	Quincaillerie Raymond Ltée	58
Canadian Cork Co. Ltd.	76	International Nickel Co. of Canada Ltd.	71	Rosemount Industries Cie Ltée	56
Canadian Sirocco Co. L'd.	20	Janin & Cie Ltée, A.	62	Russell Co. of Canada Ltd., F.C.	64
Canadian Zurn Engineering Ltd.	9	Jetté Ltée, J.W.	76	Steel Co. of Canada Ltd., The	67
Clerk Windows Ltd.	15	Lachute Lumber & Millwork Ltd.	74	Sterne & Sons Ltd., G.F.	77
Collat & Cie Ltée, Paul	19	Laforest & Fils Ltée, Nap.	78	Tompkins & Son, H.B.	75
Corbin Lock Co. Ltd.	59	Lock & Sons Ltd., J.H.	73	Vapor Car Heating Co. of Canada Ltd.	8
Crane Ltd.	16 — Couv. III	Medusa Products Co. of Canada Ltd.	70	Weldwood Plywood Ltd.	24
Darling Bros. Ltd.	71	Metro Industries Ltd.	18	Williams & Williams (Eastern) Ltd.	63
Decarie Boiler & Incinerator Ltd.	75	Metropole Electric Inc.	7	Yale & Towne Mfg. Co.	14
Deschênes & Fils Ltée	74				
Deslauriers & Fils Ltée, A.	73				



J. L. Guay & Frère
LIMITÉE LIMITED

INGÉNIEURS CONSTRUCTEURS

•
•
•
•
6900, CÔTE DES NEIGES,
MONTRÉAL
RE. 7-3651

•
•
•
•
•
•
•
Spécialité : CONSTRUCTION
D'ÉDIFICES RELIGIEUX — HÔPITAUX — ETC.

établie en 1923



TUILES — (caoutchouc, asphalte,
liège et vinyl).

LINOLEUM

BOIS-FRANC — (posage, sa-
blage, finition et marqueterie).

Distributeurs et applicateurs autorisés pour les fa-
meux recouvrements muraux en vinyl "BOLTA"

9400, boul. St-Laurent, Montréal — DU. 8-5729

**NOUVELLE PREUVE DE
LA QUALITÉ SUPÉRIEURE
DE LA ROBINETTERIE**

"DIAL-ESE" de CRANE



Un brevet de la "Canadian Standards Association"

Le brevet CSA, accordé aux appareils "Dial-Ese" énumérés ci-contre, constitue un nouveau témoignage de confiance dans la qualité de la robinetterie Crane de conception moderne.

Il vient confirmer la réputation bien établie de "Dial-Ese" comme étant la marque des robinets les meilleurs et les plus modernes... de longue durée, de fonctionnement sûr, d'entretien facile. Le cachet CSA est votre garantie qu'ils ont subi avec succès les épreuves complètes des laboratoires de la "Canadian Standards Association".

En établissant ainsi, pour la première fois au Canada, des standards pour la robinetterie de cuisine, le brevet CSA facilite le choix des constructeurs. En faisant installer aujourd'hui la robinetterie "Dial-Ese", vous obtenez des appareils dont les standards sont ceux de l'avenir!

CRANE LIMITÉE:

Siège social: 1170, square Beaver Hall, Montréal
7 usines et 26 succursales au Canada

LA qualité CRANE NE COÛTE PAS PLUS CHER

**BREVET C.S.A.
No 13828
ACCORDÉ
AUX APPAREILS
"DIAL-ESE"
SUIVANTS:**

FOURNITURES DE DOUCHES
2-370
2-370L
2-370½
2-370½-L

**FOURNITURES DE
BAIGNOIRES**
9-25
9-25-L
9-25½
9-25½-L

ROBINETS DE LAVABOS
8-31 (sans queue de raccord)
8-31 (avec queue de raccord)
8-31 S.J.
8-39 (sans queue de raccord)
8-39 (avec queue de raccord)
8-39 S.J.

**APPAREILS COMBINÉS
D'AMENÉE ET DE VIDANGE
DE LAVABO**
8-5½
8-10½
8-130

FOURNITURES DE LAVABOS
8-133

**GARNITURES POUR ÉVIER
ET PLATEAU À LESSIVE**
8-72
8-72A
8-72L
8-72LA
8-73
8-73A
8-73L
8-73LA
8-74
8-74A
8-84
8-84A
8-84-1
8-84-A1
8-84-2
8-84-A2
8-85
8-85A
8-86
8-86A
8-216
8-218

**NOUS VOUS
AVISERONS
AU FUR ET À
MESURE
QUE D'AUTRES
APPAREILS
"DIAL-ESE"
RECEVRONT LE
BREVET C.S.A.**



Servez-vous Aujourd'hui de la porte de Demain



Si vous êtes l'un des responsables qui dirigez la foule de gens qui passent dans vos établissements, vous connaissez l'importance des portes. Vous désirez en effet des portes solides mais légères; jolies mais offrant le maximum de protection en cas d'incendie. Vous voulez aussi des portes durables, pratiques et faciles à entretenir.

En plus d'une grande économie, vous trouverez toutes ces qualités dans les portes Kalamein de Eastern Steel. Ces portes sont construites d'après des spécifications rigoureuses et avec des matériaux de la plus haute qualité. Elles sont fournies au complet avec l'encadrement et les garnitures.

Eastern Steel possède beaucoup d'expérience pour répondre aux besoins de tous les genres d'institutions. Cela est une aide précieuse pour vous dans la construction d'un édifice ou la modernisation d'un vieil établissement.
Téléphonez ou écrivez aujourd'hui.

CONTRACT DIVISION

EASTERN STEEL
PRODUCTS LIMITED

1335 AVE. DELORIMIER, MONTRÉAL



MONTRÉAL
111
JULLET 195